

PRO-CRAFT

CZ ČESKÝ.....	7
SK SLOVENSKÝ.....	11
PL POLSKI.....	14
BG БЪЛГАРСКИ.....	18
RO ROMÂNĂ.....	22
HU MAGYAR.....	25
RU РУССКИЙ.....	29
DE DEUTSCH.....	33

CE.....	37
---------	----

EN Translation of the original operating manual
 CZ Překlad původního návodu k použití

SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati útmutató fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
DE Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte provedějte držbu a ne použijte výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité aby ste si pred montážou a držbou obsluhu produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Es ist äußerst wichtig, die Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen, bevor Sie mit der Montage, Wartung oder dem Betrieb des Produkts beginnen.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

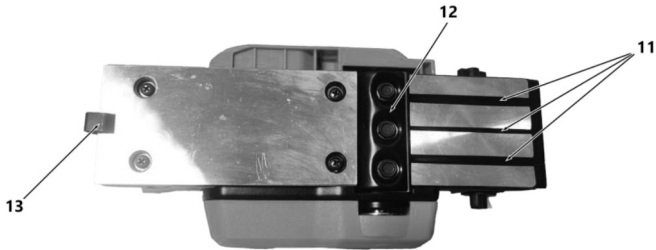
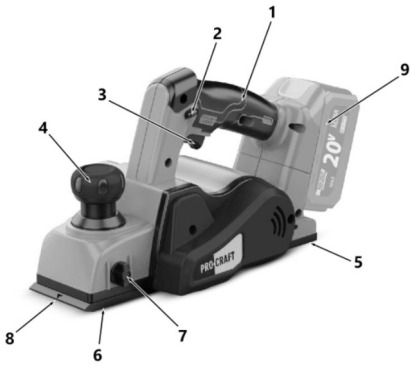
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

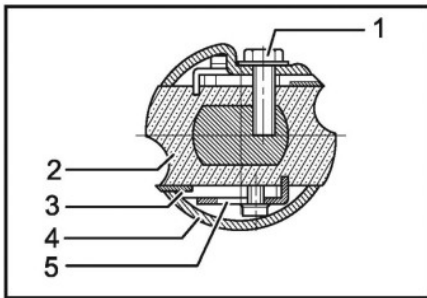
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

DE | ACHTUNG!**ACHTUNG!**

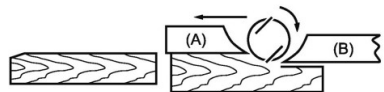
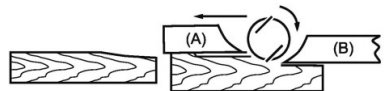
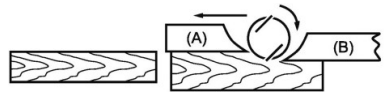
Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor dem Zusammenbau, der Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.



1



2



3

*Abb. 1-3/ Мал. / Рис. / Desen / Рисуване / Vűkres / Kreslenie / Obrazek / Kép

PRO-CRAFT

EN | ENGLISH
CORDLESS PLANER
PE20BL
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PE20BL
Motor type	Brushless
Rated voltage (V DC)	20
No-load speed (min ⁻¹)	12000
Planing width (mm)	82
Planing depth (mm)	0-2
Rebating depth (mm)	max. 7.5
Overall length (mm)	290
Noise emission values determined according to EN 62841-2-14:	
Sound pressure level (dB(A)) Measured sound power level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A))	$L_{pA}=85$ $L_{wA}=96$ K=3
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-2-14:	
Vibration level (m/s ²) Uncertainty K (m/s ²)	2.5 1.5
Protection level	IP20
Protection class	III
Weight (EPTA (with 4 Ah battery)) (kg)	2.2
Bare tool weight (kg)	2.8
Weight (incl. accessories) (kg)	3.72
Battery (not included)	
Rated voltage (V DC)	20
Battery type	Li-ion
Capacity (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Charger (not included)	
Input voltage (V AC) Frequency (Hz)	220-240 / 50
Rated power (W)	45
Output voltage (V DC)	20
Output current (A)	1.8
Protection class	II

⚠ WARNING! The declared vibration and noise emission levels represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories, or is poorly maintained, the emission levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The emission levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels given in this information sheet. These emission levels may be used to compare tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of the load should also take into account times when the tool is shut down or running without use, which can significantly reduce the total load over the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, using hearing protection, and organizing work patterns.

DESCRIPTION (PIC. 1)*

1. Handle button/lever prevents accidental start
2. Lock-off button/lever prevents

6. Front base / Movable shoe
7. Edge fence locking knob
8. Planing depth marker
9. Battery
10. Dust extractive port
11. V-shaped grooves
12. Cutter
13. Support stand
14. Grinding paddle

PACKAGE CONTENTS*

1. Manual
2. Planer
3. Sharpening holder
4. Edge fence
5. Dividing gule
6. Rack
7. Blade edge calibrator
8. Socket wrench
9. Dust bag
10. Case

* Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

The Procraft PE20BL Cordless Planer is a powerful and compact tool designed for precise woodworking. With a planing width of 82 mm and a depth of up to 2 mm per pass, it is ideal for leveling, chamfering, and smoothing wooden boards, beams, and other materials. Its cordless design provides the flexibility to work in any environment, whether on a construction site, in a workshop, or at a remote location.

Key advantages of this planer include a brushless motor for high performance and extended durability, as well as adjustable planing depth for precise work on various materials. The ergonomic handle and convenient depth adjustment ensure comfortable use, even during extended operation. With its integrated safety system and lock-off function, the planer is both safe and easy to operate. This tool is an indispensable asset for both professionals and DIY enthusiasts.

SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warning and instruction for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CONVENTIONAL SIGNAGE SYMBOLS



Always wear protective goggles - Protects your eyes from debris.



Wear a dust mask - Prevents inhalation of harmful particles.



Wear ear protectors - Protects your hearing from excessive noise.



Read instruction manual.



General hazard and safety alert.



In accordance with essential applicable safety standards of European directives



Eurasian Conformity mark.

3. Switch trigger / Lock power button
4. Depth adjustment knob

PRO-CRAFT



SPECIFI SAFET RULE!
FOF CORDLES PLANNEI

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

slide it in.

- ◊ Before replacing the planer on a surface, wait for the cutter to come to a complete stop. An exposed rotating cutter can catch the surface, leading to loss of control and serious bodily injuries.
- ◊ Hold the planer only by the insulated gripping surfaces. If a live wire is cut, exposed metal parts of the tool may become electrically charged, posing a risk of electric shock to the operator.
- ◊ Use clamps or other suitable means to secure the workpiece to a stable surface. Holding the workpiece with your hand or other parts of your body can lead to loss of control.
- ◊ Never touch the cutting blade while the tool is connected to the battery. The blade poses a significant danger, even when the tool is off. Handle the blade only when the power is completely disconnected and while wearing protective gloves.
- ◊ Avoid working with the tool in poor lighting conditions. Insufficient lighting can make it difficult to control the operation and may result in errors that could cause injuries.
- ◊ Ensure that the blades are installed correctly and securely fastened. Improperly installed blades can cause excessive vibration, reduced work quality, and potentially hazardous situations.
- ◊ Always remove the battery before performing any adjustments, maintenance, or blade replacements. This prevents accidental start-up and associated risks.
- ◊ Do not use the tool near flammable materials. Sparks from rotating parts or overheating could ignite such materials.
- ◊ Work in a stable position and avoid awkward body postures. This helps maintain balance and full control of the tool, especially when working with large workpieces.
- ◊ Avoid applying excessive pressure on the tool during operation. Overloading the tool can lead to blade breakage, motor overheating and reduced accuracy.
- ◊ Do not leave the tool unattended while it is connected to the battery. Always turn off the planer and remove the battery after completing your work.
- ◊ Clean the tool regularly to remove accumulated dust and debris. Excessive dust buildup can affect the mechanism performance and cause overheating.
- ◊ Inspect the battery before use. Ensure that the battery casing is not damaged and that it is fully charged. Do not use batteries with cracks, deformations, or signs of overheating.
- ◊ Keep the planer away from water and wet surfaces. Moisture entering the tool can cause a short circuit or damage the tool.

POWE SUPPLY

Ensure the instrument is powered by Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah or 8 Ah) batteries as specified on the marking label. Using any other battery can damage the tool and affect its performance. The tool is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

USING THE TOOL

⚠ ATTENTION!

Before installing or removing accessories, ensure the tool is turned OFF, and remove the battery to avoid accidental activation.

Removing the Battery

To remove the battery, press the battery lock button and pull the battery away from the tool.

Battery Charging Instructions

The charge has two indicators: red and green. The red indicator shows that charging is in progress, while the green indicator indicates that charging is complete. The battery itself may have a charge indicator with LEDs to show the charge level. To check the charge level, press the charge check button on the battery.

1 LED: 25% charged

2 LEDs: 50% charged

3 LEDs: 75% charged

4 LEDs: Fully charged

Step-by-Step Instructions:

1. Plug the charge into a power outlet.
2. For plug-in chargers, insert the charging plug into the battery port. For slider chargers, align the battery with the charging slots and

3. The red indicator will light up, showing the battery is charging.
4. Once fully charged, the green indicator will light up.
5. Unplug the charger from the battery and the outlet, or slide the battery out of the charger.
6. Optional: Press the charge check button on the battery to view the charge level using the battery's LEDs.

Installing the Battery

Align the battery pack with the groove on the tool, and then slide it into place until it locks and clicks.

Assembly Instructions

WARNING:

Ensure the tool is switched off and the Battery (9) is removed before performing any assembly work.

Use only original accessories and components. Using improper parts may damage the tool or reduce its efficiency.

Installing or Removing Planer Blades

Drum Construction (Figure 2)

- ◊ Bolts: Used to secure the Planer Blades (3) and Adjusting Plates (5) to the Drum (2). They must be tightened securely to prevent vibration and blade displacement.
- ◊ Drum: The rotating part of the planer where the blades are mounted. Its motion ensures material planing. Proper blade installation is critical to avoid imbalance.
- ◊ Planer Blade: Responsible for cutting material. It is fixed to the drum using the adjusting plate and bolts. Proper placement of the blades is essential for high-quality results.
- ◊ Drum Cover: Protects the blades and other drum components, preventing debris and dust from entering. It is removed for blade replacement or adjustment.
- ◊ Adjusting Plate: Used for precise alignment of the blades on the drum. It ensures uniform projection of the cutting edge relative to the rear base of the planer.

Removing Old Blades:

- ◊ Use the provided wrench to loosen the three securing bolts on the Drum (2).
- ◊ Remove the drum cover, which detaches along with the blades.
- ◊ Clean the surface of the drum and blade seats from dust and

debris. Installing New Blades:

- ◊ Place the blade and adjusting plate into the groove on the drum, ensuring the blade's cutting edge aligns with the inner edge of the plates. Use the blade edge calibrator.
- ◊ Verify that the blade is positioned evenly and does not extend beyond the edges of the adjusting plate.
- ◊ Secure the adjusting plate in place by tightening the bolts. Then reattach the drum cover.
- ◊ Repeat the same procedure for the second blade.

Blade Alignment (Figure 3)

To ensure optimal performance of the planer, it is essential to properly align the blades. After adjusting, perform a test pass and compare the results to the provided illustrations.

1. Correct Alignment:

- ◊ The blades are set so that their cutting edge is perfectly parallel to the surface of the Rear Base (B).
- ◊ This ensures smooth operation and a consistent finish on the material.

2. Surface Damage:

- ◊ Cause: One or both blades are not aligned parallel to the rear base line.
- ◊ Result: Visible defects such as uneven lines or scratches on the planed surface.
- ◊ Solution: Inspect the blade alignment and adjust them to be parallel to the rear base.

3. Gouging at the Start:

- ◊ Cause: The blades do not protrude sufficiently relative to the rear base.
- ◊ Result: The blades fail to properly engage the material, leading to uneven planing at the start of the pass.

- ◊ Solution Increase the blade projection by adjusting their position on the drum.
- 4. Gouging at the End:
 - ◊ Cause: The blades protrude too far relative to the rear base.
 - ◊ Result: The blades cut too aggressively at the end of the pass, creating depressions.
 - ◊ Solution Reduce the blade projection so they align with the level of the rear base.

Installing the Edge Fence (Optional)

- ◊ Insert the edge fence holder into the designated slot on the planer housing.
- ◊ Secure the holder by tightening the Edge Fence Locking Knob (7).
- ◊ Attach the edge fence to the holder, adjusting its position so that it fits snugly against the side of the workpiece.
- ◊ Ensure that the edge fence is securely attached and ready for use.

Connecting the Dust Bag

- ◊ Locate the chip ejection port on the planer housing.
- ◊ Attach the dust bag to the port, pressing it firmly until it fits snugly.
- ◊ Check that the dust bag is securely fastened and will not come loose during operation.
- ◊ After completing your work, turn off the planer, remove the battery, and empty the dust bag.

Adjusting Planing Depth

- ◊ Turn the Depth Adjustment Knob (4) to the desired setting (0-2 mm).
- ◊ Verify that the depth pointer is correctly aligned with the desired position on the scale.
- ◊ Ensure the adjustments are secure before starting work.

Turning the Planer On and Off

⚠ WARNING: Before reconnecting the Battery (9), ensure the planer is in the off position.

Check the operation of the Switch Trigger (3) and the Lock-off Button (2). Ensure that both return to the "off" position after release.

- ◊ Ensure the tool is turned off. Insert the Battery (9) into its compartment until it clicks into place, confirming a secure fit.
- ◊ To turn on the tool, press the Lock-off Button (2) to unlock it. Then, press and hold the Switch Trigger (3) to start the motor. Once the motor starts, you can release the Lock-off Button (2).
- ◊ To turn off the tool, release the Switch Trigger (3). Ensure the trigger returns to the off position.
- ◊ After completing your work, press the battery release latch and remove the Battery (9) from the compartment.

Operating Instruction for the Planer

⚠ WARNING: Always wear personal protective equipment, including safety glasses and hearing protection, while operating the tool.

Ensure the work surface is free of nails, screws, or other foreign objects that could damage the blades or the tool.

Hold the tool firmly with both hands using the Handle (1) and the Depth Adjustment Knob (4) during operation.

- ◊ Ensure the Battery (9) is securely installed in the tool.
- ◊ Adjust the planing depth using the Depth Adjustment Knob (4) to your requirements. It is recommended to start with a minimal depth, especially on the first pass.
- ◊ Turn on the tool following the instructions in the "Turning the Planer On and Off" section.
- ◊ Place the front part of the Front Base (6) on the material surface, ensuring the tool rests flat. The rear part of the planer should not touch the material before starting.
- ◊ Slowly move the planer forward with even pressure, allowing the blades to do the work. Avoid applying excessive force to prevent damage to the material or the tool.
- ◊ Maintain a consistent speed throughout the pass to achieve an even surface.
- ◊ After completing the pass, turn off the tool by releasing the Switch Trigger (3), and wait for the drum to come to a complete stop.
- ◊ If needed, make additional passes, gradually increasing the planing depth using the Depth Adjustment Knob (4).

Tips for Optimal Performance:

- ◊ Use the Edge Fence (7) for long or wide surfaces to keep the planer aligned along the desired line.
- ◊ When working with wet wood, regularly clean the drum and blades to remove accumulated debris.
- ◊ Check blade sharpness regularly and replace the blades at the first signs of wear.

Using the Support Stand

The Support Stand, located on the Rear Base (5), is designed to prevent damage to the work surface and cutting blades when the tool is stopped. It automatically lowers when the planer is lifted off the material.

- ◊ Before starting work, ensure that the Support Stand is in the raised position when the planer is placed on the material.
- ◊ During planing, the Support Stand automatically lifts, allowing the rear base to make full contact with the material.
- ◊ After completing a pass and turning off the tool, the Support Stand lowers, preventing the sharp blades from coming into contact with the surface. This also helps protect the blades from accidental damage.
- ◊ When the tool is not in use, place it on the rear base with the Support Stand lowered to avoid accidental contact between the blades and the work surface or tool.

Tips:

- ◊ Regularly inspect the functionality of the Support Stand to ensure it moves smoothly and lowers automatically.
- ◊ Clean the Support Stand of accumulated debris and dust to prevent the mechanism from jamming.

Creating Chamfer

The tool is equipped with V-shaped grooves on the Front Base (6), allowing for precise chamfering of workpiece edges.

- ◊ Ensure the Battery (9) is installed and the planer is in proper working condition.
- ◊ Adjust the material removal depth using the Depth Adjustment Knob (4), starting with the minimum setting.
- ◊ Position the planer so the edge of the workpiece aligns with one of the V-shaped grooves, ensuring the tool is stable.
- ◊ Turn on the planer following the instructions from the corresponding section, and guide it along the edge of the workpiece at a consistent speed and steady pressure.
- ◊ Maintain control of the planer by holding it firmly with both hands on the Handle (1) and the Depth Adjustment Knob (4).
- ◊ After finishing the operation, turn off the planer by releasing the Switch Trigger (3), and wait for the drum to come to a complete stop.
- ◊ Inspect the quality of the chamfer. If necessary, perform an additional pass, increasing the depth incrementally.

Recommendations:

- ◊ Gradually increase the chamfer depth by performing multiple passes to achieve a smooth finish.
- ◊ Test the settings on a scrap piece of material before starting the main work.
- ◊ Regularly clean the V-shaped grooves and drum of debris to maintain precise operation.

MAINTENANCE

Always, before performing preventive maintenance work and ensure that the tool is switched off and battery is removed

Cleaning the Tool:

After each use, clean the planer of dust, shavings, and other debris. Use a soft dry cloth or compressed air for cleaning. Avoid letting moisture enter the housing. Pay special attention to cleaning the drum and the Front Base (6).

Inspecting the Blades:

Regularly check the blades for dullness, chips, or other damage. If the blades are dull or damaged, replace them following the blade replacement instructions.

Lubrication:

The planer mechanisms do not require regular lubrication as the tool is supplied with factory lubrication. However, during repair or prolonged use, check the condition of moving parts. Use only recommended lubricants.

Checking V-shaped Grooves:

Ensure the V-shaped grooves on the Front Base (6) are clean and free of debris to maintain high-quality operation.

Inspecting the Battery:

Inspect the Battery (9) for damage such as cracks or deformation. Replace the battery if it is damaged. Store the battery in a dry place, away from direct sunlight and heat sources.

Blade Sharpening Instructions

- ◊ Remove the blades from the drum according to the "Installing or Removing Blades" section. Make sure the blades are clean of dust and chips before sharpening.
- ◊ Loosen the two wing nuts on the sharpening holder.
- ◊ Insert the two blades into the holders so they touch the side plates of the holder.
- ◊ Tighten the wing nuts securely to fix the blades in place.
- ◊ Immerse the dressing stone in water for 2-3 minutes before sharpening to ensure it is properly moistened.
- ◊ Hold the sharpening holder with the blades so that both blades contact the surface of the dressing stone simultaneously.
- ◊ Move the blades evenly across the dressing stone, ensuring a consistent sharpening angle for both blades.
- ◊ After sharpening, inspect the blades. They should be sharp and free of defects.
- ◊ Remove burrs using fine abrasive material or a sharpening stone manually, if needed.

Note: Sharpening heavily worn or damaged blades may not be effective in such cases, replace the blades with new ones.

For safe and reliable operation of the instrument, keep in mind that the repair, maintenance and adjustment of the instrument should be in service centers using only original spare parts and consumables.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal of fully discharged battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.

**EU countries only:**

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch batches only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ | ČESKÝ AKUMULÁTOROVÝ HOBLÍK PE20BL MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE	
Model	PE20BL
Typ motoru	Bez kartáčový
Napětí (V, konstantní)	20
Rychlost naprázdno (min ⁻¹)	12 000
Šířka hoblůvaní (mm)	82
Hloubka hoblůvaní (mm)	0-2
Hloubka zorkování čtvrtiny (mm)	max. 7.5
Generátorka (mm)	290
Hladiny hluků jsou stanoveny v souladu s EN 62841-2:14:	
Hladina akustického tlaku (dB(A))	$L_{pA} = 85$
Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A))	$L_{wA} = 96$
Nejistota K (dB(A))	$K = 3$
Všechny hodnoty vibrací a nejistota K jsou stanoveny v souladu s EN 62841-2:14:	
Úroveň vibrací (m/s ²)	2,5
Chyba K (m/s ²)	1,5
Úroveň ochrany	IP20
Třída ochrany	III
Hmotnost EPTA (s baterií 4 Ah) (kg)	2,2
Hmotnost řad bez baterie (kg)	2,8
Hmotnost včetně celodávky (kg)	3,72
Baterie (nenisoučást dodávky)	
Napětí (V, konstantní)	20
Typ baterie	Li-ion
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Nabíječka (nenisoučást dodávky)	
Vstupní napětí (Vac)	220-240/50
Frekvence (Hz)	
Výkon (W)	45
Vstupní napětí (V, konstantní)	20
Výstupní proud (A)	1.8
Třída ochrany	II

VAROVÁNÍ: Uvedené úrovně vibrací a hluku vycházejí z naměřených aplikací nástroje. Pokud je však nástroj používán pro jiné účely, s jiným příslušenstvím nebo ve špatném stavu, může se hladina hluku a vibrací lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice během pracovní doby. Hladina hluku a vibrací se bude lišit v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí a může překročit hodnoty uvedené v tomto informačním listu. Tyto hladiny hluku a vibrací lze použít k porovnání jednoho nástroje s druhým ak provedení předběžného posouzení dopadu. Přesný odhad zatížení musí také zohlednit dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo běží, ale nepoužívá se. To může výrazně snížit celkovou zátěž během pracovní doby. Identifikujte další bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, jako je údržba nástroje příslušenství, zahřívání rukou, ochrana sluchu a řízení pracovního postupu.

POPIŠTE (VÝYRKE 1)

1. Zacházet
2. Tlačítko napájení
3. Tlačítko napájení
4. Knoflík pro nastavení hloubky hoblůvaní
5. Zadní platforma / Stacionární

6. Přední platforma/pohyblivá podrážka	10. hobliny	PřístavProodstranění
7. Zamykací rukojeť boční podpory	11. VetvaruV drážky	
8. Indikátor hoblavacího středu	12. Řezání živé	
9. Baterie		

Obsah Dodávky *

1. Instrukce
2. Rovina
3. Držák na ostření
4. Boční doraz
5. Pravitko mezevač
6. Držák
7. Kalibráčepelí
8. Klíč
9. Sáčeka na prach
10. Věc

* Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Pro konkrétní informace o obsahu vaší zásilky se obraťte na místní distributory.

Aku hoblík Procraft PE20BL je výkonný a kompaktní nástroj určený pro přesné obrábění dřevěných povrchů. Se šířkou hoblování 82 mm a hloubkou až 2 mm v jednom přejezdu je ideální pro vyrovnávání, srážení hran, hoblování prken, řeziva a jiných dřevěných materiálů. Nezávislost našítí zajišťuje pohodlnou práci v jakémkoli prostředí, ať už je to staveniště dílna nebo vzdálené místo.

Hlavní předností hoblíku je bezkomutátorový motor, který poskytuje vysokou výkonnost a dlouhou životnost. Také nastavitelná hloubka hoblování pro přesné zpracování různých materiálů. Ergonomická rukojeť a pohodlné nastavení hloubky umožňují pohodlné používání nástroje i při dlouhodobé práci. Díky vestavěnému bezpečnostnímu systému a funkci power lock je hoblík bezpečný a snadno se používá. Tento nástroj se stane nepostradatelným pomocníkem pro profesionály i domácí řemeslníky.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

⚠ OPATRNĚ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané tímto elektrickým nástrojem. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem a/nebo vážné zranění.

Uchovávejte všechna varování a pokyny pro referenci.

Výraz „elektrický stroj“ nebo „elektrické nářadí“ těchto varování a ních se vztahuje na váš elektrický stroj s napájecím kabelem nebo akumulátorem napájený (bezšňurový elektrický stroj).

KONVENCE A SYMBOLY

Vždy používejte ochranné brýle a ochranu očí před částicemi a pilinami.



Noste protiprachovou masku - Zabraňuje vdechnutí dřevěných částic.



Používejte ochranu sluchu, abyste chránili svůj sluch před nadměrným hlukem.



Přečtěte si pokyny.



Všeobecné varování před nebezpečím.



Shoda se základními bezpečnostními standardy příslušných evropských směrnic.



Euroasijská značka shody.



Ukrajinská značka shody.

AKUMULÁTOROVÝ HOBLOVAČ**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY OPERACE**

- ♦ Před instalací stroje na povrch počekejte, dokud se fréza úplně nezastaví. Odkrytá rotující fréza může zachytit povrch, což může způsobit ztrátu kontroly a vážné zranění.
- ♦ Držte stroj pouze za izolovaný povrch rukojeti. Dojde-li k poškození napájecího kabelu, přístupné kovové části stroje mohou být pod napětím a způsobit operátorovi úraz elektrickým proudem.
- ♦ Použijte svorky nebo jiné vhodné prostředky k zajištění obrobku na stabilní základně. Držení obrobku rukou nebo jinými částmi těla může způsobit ztrátu kontroly.
- ♦ Nikdy se nedotýkejte znečištěných kotoučů a mrazit až ho nástroj připojeno k baterii. Mill dárky vážně nebezpečí, dokonce Li nástroj vypnutý. Žádný dotek! Možná pouze s plnou zakázáno výživné a ochranné rukavice
- ♦ Vyhňte se práce s nástrojem při nízké teplotě osvětlení. Nedostatečná osvětlení. Možná znesnadňují kontrolu procesu zpracování a vést k chybám, které mohou volání zranění.
- ♦ Ujistěte se, že čepele správně a bezpečně nainstalováno zajištěno. Nesprávně nainstalované čepele může volání silny vibrace, redukce kvality zpracování a potenciálně nebezpečné situace
- ♦ Vždy vyjměte baterie před provedením žádný úpravy, údržba nebo nahrazení čepele. Tento vylučování hodny zařazení nástroja související rizika.
- ♦ Nepoužívejte stroj pro blikhořavá materiály a kryod rotující materiálů popř přehřívání může způsobit ohně
- ♦ Práce v udržitelném pózovat a vyhybat se nepřijemný ustanovení tělo. Tento umožňuje udržovat rovnováhu a plnou kontrolu výkad nástrojem zejména při zpracování velké obrobky.
- ♦ Vyhňte se nadměrný tlak na nástroj během práce. Nadměrný úsilí může způsobit poškození nohou, přehřátí motoru a snížení přesnost zpracování.
- ♦ Nenechávejte nářadí bez dozoru, pokud je připojeno k baterii. Vždy vypněte a teadla odstraněte baterie po dokončení práce.
- ♦ Očistěte nástroj nahromaděným prachem a nahromaděné prach. Možná ovlivnit práci mechanismus a příčina přehřívání
- ♦ Kontrola baterie před použitím. Ujistěte se, že pouzdro baterie není poškozeno a že je nabití dokončeno plně. Nepoužívejte baterie s prasklinami, deformacemi nebo stopy přehřívání
- ♦ Udržujte detailní mimosahodva mokré povrchy. Hit vlhkost vnitř bydlení. Možná volání krátký zkrat nebo selhání nástroje.

NAPAJENÍ

Ujistěte se, že je nástroj napájen 20V bateriemi Procraft (2Ah, 4Ah nebo 8Ah). Použití jiných baterií může poškodit nástroj a snížit výkon. Nástroj je navržen pro práci s dobíjecími lithium-iontovými bateriemi Procraft 20V, které poskytují stabilní a spolehlivý provoz.

POUŽÍVÁNÍ**⚠ POZOR!**

Před instalací nebo vyjmutím příslušenství ujistěte se, že je nástroj vypnutý, a vyjměte baterii, aby se předešlo náhodnému spuštění.

Vyjmutí baterie

Chcete-li akumulátor vyjmout, stiskněte tlačítko na přední straně akumulátoru současně s vyjmutím akumulátoru nářadí.

Pokyny pro nabíjení baterie

Nabíječka má dva indikátory: červený a zelený. Červené světlo znamená, že nabíjení probíhá, a zelené světlo znamená, že nabíjení je dokončeno. Samotná baterie může mít indikátor nabití s LED indikujícími úroveň nabití. Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití, stiskněte tlačítko kontroly nabití na baterii.

- ♦ 1 LED: nabitá na 25 %.
- ♦ 2 LED diody: 50% nabití.
- ♦ 3 LED diody: 75% nabití.
- ♦ 4 LED: Plně nabité

Pokyny krok za krokem:

1. Připojte nabíječku do zásuvky.
2. U nabíječek zasuňte zástrčku do portu baterie. U posuvných nabíječek vyrovnajte drážky a vložte baterii až na doraz.
3. Indikátor se rozsvítí červeně, což znamená, že nabíjení začalo.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRC

- Po dokončení nabíjení indikátorozsvítí zeleně.
- Odpojte nabíječku od baterie elektrické zásuvky nebo vyjměte baterii z nabíječky.
- Volitelně: Stisknutím tlačítka kontroly nabití na baterii zobrazíte úroveň nabití pomocí diod LED.

Instalace baterie

Zarovnejte baterii se slotem na nástroji a poté ji zatlačte na místo, dokud nezapadne na místo.

Montážní návod

VAROVÁNÍ Ujistěte se před provedením vypnutí vyjmutí baterie (9). Žádná montážní práce.

Použít pouze originální příslušenství a komponenty. Nesprávný podrobnosti může způsobit poškození nástroj nebo snížení jeho účinnosti.

Montáž a demontáž hoblavacích nožů

Konstrukce bubny (obrázek 2)

- Šrouby: Používají se k upevnění hoblavacích nožů (3) a seřizovacích desek (5) k bubnu (2). Musí být bezpečně utaženy, aby se zabránilo vibracím a pohybu nožů.
- Buben: Rotující část roviny, na které jsou upevněny nože. Jeho pohyb zajišťuje hoblavací materiál. Instalace čepele musí být provedena přesně, aby nedošlo k nevyváženosti.
- Hoblavací nůž: zodpovědný za řezání vrstvy materiálu. K bubnu se připevňuje pomocí nastavovací desky a šroubů. Správné umístění čepele je důležité pro získání kvalitního povrchu.
- Kryt bubnu: Chrání čepele a další součásti bubnu tím, že zabraňuje vnikání nečistot a třísek. Je odnímatelný pro výměnu nebo seřízení nožů.
- Seřizovací deska: Slouží k přesnému vyrovnání nožů na bubnu. Zajišťuje rovnoměrné vyčnívání řezné hrany nožů vzhledem k zadní plošině letadla.

Odstranění starých nožů:

- Pomocí příloženého klíče povolte tři upevňovací šrouby na bubnu.
- Odstraňte ochranný kryt bubnu, který je odstraněn spolu s noži.
- Očistěte povrch bubnu a sedla od prachu a třísek.

Instalace nových nožů:

- Umístěte čepele podložkou drážky bubnu tak, aby řezná hrana čepele byla zarovnaná s vnitřní hranou čepele. Použijte kalibrátor nožů.
- Ujistěte se, že je nůž ve vodorovné poloze a nevyčnívá za okraje nastavovací desky.
- Zajistěte nastavovací desku na místě utažením šroubů na desce. Poté nasadte kryt bubnu.
- Provedte jeho nouprávu pro dlouhou čepel.

Správná instalace čepele (obrázek 3)

Pro zajištění vysoké kvality provozu letadla je nesmírně důležité právně vyrovnat nože. Po nastavení proveďte zkušební provoz a porovnejte výsledek hoblavání s dodanými ilustracemi.

1. Správné nastavení:

- Nože jsou instalovány tak, aby jejich řezná hrana byla dokonale rovnoběžná s povrchem zadní plošiny (B).
- Tím je zajištěno rovnoměrné zpracování a hladký povrch materiálu.

2. Povrchová poškození:

- Příčina: Jedeme booboanoženojsou rovnanývynoběžněliní zadní plošiny.
- Výsledek: Poškození viditelné jako nerovné čáry nebo škrábance na ošetřeném povrchu.
- Řešení: Zkontrolujte instalaci nožů a upravte je tak, aby byly rovnoběžné s zadní plošinou.

3. Hloubka na začátku zpracování:

- Příčina: Nože dostatečně nevyčnívají ze zadní plošiny.
- Výsledek: Čepel nedrží materiál správně, což má za následek nerovnoměrné zakončení na začátku průchodu.
- Řešení: Zvyšujte vyčnívání lopatek úpravou jejich polohy bubnu.

4. Hloubka koncového zpracování:

- Příčina: Čepel vyčnívá příliš daleko ze zadní plošiny.

- Výsledek: Čepel odebírá materiál na konci průchodu příliš agresivně, což způsobuje důlky.
- Řešení: Změňte vyčnívání lopatek tak, aby byly v jedné rovině se zadní plošinou.

Instalace bočního hovorazu (volitelné)

- Nainstalujte držák bočního hovoradu připraveného tvorouna těle hoblíku.
- Zajistěte držák utažením pojistného knoflíku (7).
- Připevňte boční vodítko držáku upravte jeho polohu tak, aby těsně přiléhalo ke straně opracovávaného materiálu.
- Ujistěte se, že je boční podpěra bezpečně připravena a připravena k použití.

Připojení sáčky čipy

- Najděte otvor pro vodítko na tělese letadla.
- Připevňte sáček na třísky k otvoru a zatlačte jej dovnitř, dokud nebude těsně přiléhat.
- Zkontrolujte, zda je vak bezpečně upevněn a během provozu nekouše.
- Po dokončení vypněte hoblík, vyjměte baterii a vyprázdněte sáček na třísky.

Nastavení hloubky hoblavání

- Nastavení upravte otáčením knoflíku hloubky hoblavání (4) na požadované hodnoty (0-2 mm).
- Zkontrolujte toto ukazatel hloubky byl nainstalován ve správném pozice poměrně váhy
- Předtím ujistěte že je nastavení zamčené a začít.

Zapínání vypínání letadla

POZOR Před připojením baterie (9) se ujistěte, že je letadlo vypnuté.

Zkontrolujte funkci vypínače (3) a bezpečnostního tlačítka (2). Ujistěte se, že se tlačítka uvolní a vrátí do vypnuté polohy.

- Ujistěte se, že je nástroj vypnutý. Vložte baterii (9) do jejího prostoru, dokud charakteristické cvaknutí nepotvrdí bezpečně upevnění.
- Chcete-li nářadí zapnout, stiskněte bezpečnostní tlačítko (2), abyste nářadí odemkli. Poté stiskněte a podržte tlačítka napájení (3), abyste nastartovali motor. Po nastartování lze bezpečnostní tlačítko (2) uvolnit.
- Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte tlačítko napájení (3). Ujistěte se, že se tlačítka vrátí do původní polohy.
- Po dokončení stiskněte a pádku baterie a vyjměte ji z příhrádky.

Pokyny pro hoblaváče

POZOR

Při práci s nářadím vždy používejte osobní ochranné prostředky, včetně ochranných brýlí a ochrany sluchu.

Ujistěte se, že na pracovní ploše nejsou žádné předměty, které by mohly poškodit čepele nebo nástroj.

Při práci držte nářadí oběma rukama za rukojeť (1) a knoflík pro nastavení hloubky hoblavání (4).

- Ujistěte se, že je baterie (9) bezpečně nainstalována na nástroji.
- Nastavte hloubku hoblavání pomocí knoflíku pro nastavení hloubky hoblavání (4) podle vašich potřeb. Zejména při prvním průchodu se doporučuje začít s minimální hloubkou.
- Zapněte nástroj podle pokynů části „Zapnutí vypnutí hoblíku“.
- Umístěte přední část přední plošiny (6) na povrch materiálu a ujistěte se, že je nástroj ve vodorovné poloze. Zadní stranu letadla by se před startem neměla dotýkat materiálů.
- Pohybujte letadlem pomalu vpřed s rovnoměrným tlakem, aby čepele vykonávala práci. Nevytvírejte nadměrný tlak, aby nedošlo k poškození materiálu nebo nástroje.
- Pro dosažení rovinného povrchu se snažte udržovat konstantní rychlost.
- Po dokončení průchodu vypněte nástroj uvolněním tlačítka napájení (3) a počkejte, dokud se buber zcela nezastaví.
- V případě potřeby proveďte další přejezd zvýšením hloubky hoblavání pomocí knoflíku pro nastavení hloubky hoblavání (4).

Tipy pro optimální výkon:

- ◇ dlouhých nebo širokých povrchů použijte boční zarážku (7), abyste udrželi rovinu na čáře.

- ◊ Při práci s vlhkým dřevem pravidelně čistěte buben a nože od nahromaděných třísek.
- ◊ Pravidelně kontrolujte ostrost nožů a při prvních známkách opotřebení je vyměňte.

Pomoc podpěrného stojanu

Podpěrný stojan umístěný na zadní plošině (5) je navržen tak, aby zabránil poškození pracovní plochy a řezných nožů při zastavení nástroje. Po odstranění roviny z materiálu se automaticky vypustí.

- ◊ Před zahájením práce se ujistěte, že podpěrný stojan je při položení hoblíku na pracovní plochu ve zvednuté poloze.
- ◊ Během hoblování se opěrný stojan automaticky zvedne, což umožňuje zadní plošinu nepřespočítatna materiálu.
- ◊ Jakmile je průchod dokončen a nástroj je vypnutý, podpěrný stojan se spustí a zabrání tomu, aby se ostré čepce dotýkaly povrchu. To také pomáhá chránit čepce před náhodným poškozením.
- ◊ Pokud nástroj dočasně nepoužíváte, umístěte jej na zadní plošinu se spuštěným podpěrným stojanem, abyste zabránili náhodnému kontaktu nožů s pracovní plochou nebo nástrojem.

Poradte:

- ◊ Pravidelně kontrolujte činnost mechanismu podpěrného stojanu, abyste se ujistili, že se pohybuje hladce a automaticky se spouští.
- ◊ Udržujte podpěrný stojan bez nahromaděných třísek a prachu, aby nedošlo k zaseknutí mechanismu.

Vytvoření kosení

Nástroj je vybaven drážkami ve tvaru V na přední plošině (6), které umožňují přesné zkosení rohů obrobku.

- ◊ Ujistěte se, že je nainstalována baterie (9) a že letadlo je v dobrém provozním stavu a připraveno k použití.
- ◊ Nastavte hloubku odebrání materiálu pomocí knoflíku pro nastavení hloubky (4), začněte minimálním nastavením.
- ◊ Umístěte rovinu tak, aby byl roh obrobku zarovnan s jednou z V-drážek a ujistěte se, že je nástroj stabilní.
- ◊ Zapněte letadlo podle pokynů v příslušné části a pohybujte s ním podél okraje obrobku rovnoměrnou rychlostí a konstantním tlakem.
- ◊ Ovládejte polohu roviny oběma rukama, držte ji za rukojeť (1) a knoflík pro nastavení hloubky (4) pro spolehlivé ovládnutí.
- ◊ Po dokončení zpracování vypněte letadlo volnou tlačítkem Power (3) a počkejte, dokud se buben úplně nezastaví.
- ◊ Zkontrolujte kvalitu zkosení. V případě potřeby proveďte průchod a zvýšte pracovní hloubku.

Doporučení:

- ◊ Postupně zvyšujte hloubku zkosení a proveďte několik průchodů, abyste dosáhli rovnoho povrchu.
- ◊ Před zahájením práce vyzkoušejte nastavení na odpadovém kusu materiálu.
- ◊ Pravidelně čistěte V-drážky bubnu od třísek, abyste zachovali přesnost obrábění.

PÉČE A ÚDRŽBA

Před prováděním preventivní údržby se vždy ujistěte, že je nářadí vyladeno a vyjmutá baterie.

Čištění nástroje:

Pokaždé po práci čistěte letadlo prachu a hoblíkem jiných nečistot. Čištění použijte jemký suchý hadřík nebo stlačený vzduch. Zabraňte vniknutí vlhkosti do pouzdra. Zvláštní pozornost věnujte čištění bubnu a přední plošiny (6).

Kontrola stavu nožů:

Pravidelně kontrolujte čepce, zda nejsou tupé, třísky nebo jiné poškození. Pokud se nože otupi nebo poškodí, vyměňte je podle pokynů pro výměnu nožů.

Mazání:

Mechanismy hoblíku nevyžadují pravidelné mazání, protože nástroj je dodáván s továrním mazivem. Pokud jsou však nutné opravy nebo dlouhodobé používání, zkontrolujte stav pohyblivých částí. Používejte pouze doporučená maziva.

Kontrola baterie:

Zkontrolujte baterii (9), zda není poškozená jako jsou praskliny nebo

deformace. Pokud je baterie poškozená, vyměňte ji. Baterii skladujte na suchém místě, mimo přímé sluneční světlo a zdroje tepla.

Pokyny pro broušení čepelí

- ◊ Vyměňte nože z bubnu podle části „Instalace nebo odstranění nožů“.
- ◊ Před ostřením se ujistěte, že na čepelích není prach a hobliny.
- ◊ Povloďte dvě křídlové matice na držák ostření.
- ◊ Vložte dvě čepce do držáku, dokud se nebudou dotýkat bočních desek držáku.
- ◊ Pevně utáhněte křídlové matice pro zajištění nožů.
- ◊ Před broušením ponořte brousek na 2-3 minuty do vody, abyste zajistili jeho dobrou hydrataci.
- ◊ Držák čepelí držte tak, aby se obě čepce dotýkaly povrchu brusného kamene současně.
- ◊ Posuňte čepce rovnoměrně po brousku a zajistěte stejný úhel ostření pro obě čepce.
- ◊ Po naostření zkontrolujte, že se Musibýt ostrá bez vad.
- ◊ Odstraňte otěpy jemným brusným prostředkem nebo v případě potřeby ručně brusným kamenem.

Poznámka: Příliš opotřebované nebo poškozené ostří nemusí být účinné. V takových případech vyměňte nože.

Pro bezpečný a spolehlivý provoz nářadí mějte na paměti, že opravy údržba a servisní musí být prováděny v autorizovaných servisních střediscích s použitím pouze originálních náhradních dílů a spotřebního materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrická nářadí a baterie příslušenství by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Nevyhazujte elektrická nářadí a baterie do domovního odpadu!

Ve zájmu ochrany životního prostředí je nutné použítou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterii při používání spotřebiče definitivně vybijte, vymějte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.



Pouze pro země EU:



V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými

vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení srovnávaná za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou být použita elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnicích bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetí stran (např. letadlem nebo spedičí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky v závislosti na označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilků k přepravě zapojeni odborníci na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozujícím krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK | SLOVENSKÝ
AKUMULÁTOROVÝ HOBLÍK
PE20BL
POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Modelka	PE20BL
Typ motora	Bezkefkový
Napätie (V, konštanta)	20
Rýchlosť bez zaťaženia (min-1)	12000
Šírka hoblovania (mm)	82
Hĺbka hoblovania (mm)	0-2
Hĺbka odberu zoriek štvrtiny (mm)	max. 7.5
generácia dlžka (mm)	290
Hladiny hluku sú v súlade s EN 62841-2-14:	
Hladina akustického výkonu (dB(A)) Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A)) Neistota K (dB(A))	$L_{pa}=85$ $L_{wA}=96$ K=3
Všeobecné hodnoty vibrácií a neistota K sú stanovené v súlade s EN 62841-2-14:	
Úroveň vibrácií (m/s^2) Chyba K (m/s^2)	2,5 1,5
Úroveň chrany	IP20
Trieda chrany	III
Hmotnosť EPTA (s batériou 4 Ah) (kg)	2,2
Hmotnosť náradia bez batérie (kg)	2,8
Hmotnosť vrátane príslušenstva (kg)	3,72
Batéria (nie je súčasťou balenia)	
Napätie (V, konštanta)	20
Typ batérie	Li-ion
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Nabíjačka (nie je súčasťou balenia)	
Vstupné napätie (Vac) Frekvencia (Hz)	220-240 / 50
Výkon (W)	45
Výstupné napätie (V, konštanta)	20
Výstupný prúd (A)	1.8
Trieda chrany	II

UPOZORNENIE: Uvedené úrovne vibrácií a hluku sú založené na priamom použití nástroja. Ak sa však náradie používa na iné účely, s iným príslušenstvom alebo v zlomstave, môže sa úroveň hluku a vibrácií líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celého pracovného obdobia. Hladiny hluku a vibrácií sa budú líšiť v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia a môžu prekročiť hodnoty uvedené v tomto informačnom liste. Tieto hladiny hluku a vibrácií možno použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým a na vykonanie predbežných hodnotení vplyvu. Presný odhad zaťaženia musí brať do úvahy aj čas, keď je nástroj vypnutý alebo spustený, ale nepoužíva sa. To môže výrazne znížiť celkové pracovné zaťaženie počas pracovného obdobia. Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu operátora a príslušenstva pri hľadaní ochrany sluchu a riadenie pracovného času.

POPIŠ ZARIADENÍ (*KRESLENÍ 1)

1. Rukoväť 2. Tlačidlo zamknutia pájania

PRO-CRAFT

- | | |
|---|---------------------------------|
| 5. Zadná platforma / Stacionárna podrážka | 9. Batéria |
| 6. Predná platforma / Pohyblivá podrážka | 10. Port Preodstránenie hoblíny |
| 7. Bočná podporná uzamykacia rukoväť | 11. V tvare V drážky |
| 8. Indikátor hoblovacích stredov | 12. Rezanie prvok |
| | 13. Podporastojan |

OBSAH DODÁVK *

- Pokyny
- Lietadlo
- Držiakna ostrenie
- Bočný doraz
- Pravítka obmedzovač
- Držiak
- Kalibrátočepele
- Kľúč
- Prachové recko
- Prípad

* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Pre konkrétne informácie obsahu vašej zásielky sa obráťte na miestnych distribútorov.

Akumulátorový hoblík Procraft PE20BL je výkonný a kompaktný nástroj určený na presné opracovanie drevených povrchov. So šírkou hoblovania 82 mm a hĺbkou až 2 mm v jednom prejazde je ideálna na vyrovnávanie, zrážanie hrán, hoblovanie dosiek, reziva a iných drevených materiálov. Nezávislosť od siete zaisťuje pohodlnú prácu v akomkoľvek prostredí, či už ide o stavenisko, dielňu alebo odľahlé miesto.

Hlavnými prednosťami hoblíka je bezuhlíkový motor, ktorý poskytuje vysoký výkon a dlhú životnosť ako aj nastaviteľná hĺbka hoblovania pre presné opracovanie rôznych materiálov. Ergonomická rukoväť a pohodlné nastavenie hĺbky umožňujú pohodlné používanie nástroja aj pri dlhodobých prácach. Vďaka zabudovanému bezpečnostnému systému a funkcii power lock je hoblík bezpečný a ľahko sa používa. Tento nástroj sa stane nepostrádateľným pomocníkom pre profesionálov aj domácich majstrov.

BEZPEČNOSTNÁ PRAVIDLÁ

POZORNE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodávané s týmto elektrickým strojom. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom a/alebo vážne zranenie.

Uchovajte všetky varovania a pokyny pre referenciu.

Výraz „elektrický stroj“ alebo „elektrické náradie“ v týchto upozorneniach a vzhľadom na váš elektrický stroj s napájacím káblom alebo elektrickým strojom napájaný z batérie (bez kábla).

KONVENČIA A SYMBOLY

Vždy noste ochranné okuliare na ochranu očí pred časticami a pilinami.



Noste protiprachovú masku - Zabraňuje vdychnutiu drevených častíc.



Na ochranu sluchu pred nadmerným hlukom noste ochranu sluchu.



Prečítajte si pokyny.



Všeobecné varovanie pred nebezpečenstvom.



Dodržiavanie základných bezpečnostných noriem platných európskych smerníc.



Euroázijská nariadenia.



Ukrajinská nariadenia.

3. Tlačidlo napájania
4. Gombík na nastavenie hĺbky hobľovania

OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE AKUMULÁTOROVY HOBLOVAC

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRED VÝŠETKOVANÍM

- ◊ Pred inštaláciou stroja na povrch počkajte, kým sa fréza úplne nezastaví. Odkrytá rotujúca rezačka sa môže zachytiť o povrch a spôsobiť stratú kontroly a vážne zranenie.
- ◊ Držte stroj iba za izolovaný povrch rukoväte. Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, prístupné kovové časti stroja sa môžu dostať pod napätie a spôsobiť operátorovi úraz elektrickým prúdom.
- ◊ Na upevnenie obrobku na stabilnú základňu použite svorky alebo vhodné prostriedky. Držanie obrobku rukou alebo inými časťami stroja môže viesť k strate kontroly.
- ◊ Nikdy sa nedotýkajte zariadenia, ktoré sa môžu zamraziť a jeho nástroj pripojený k batérii. Mlynské darčeky vážne nebezpečenstvo, dokonca smrteľné. Postihnutý chýbajúca ochranná rúčka.
- ◊ Vyhnite sa práci s nástrojom pri nízkej teplote osvetlenie. Nedostatočné osvetlenie môže znížiť kontrolu procesu spracovania a viesť k chybám, ktoré môžu byť ťažké zranenia.
- ◊ Presvedčte sa o tom, či čepele nainštalované správne a bezpečne zabezpečené. Nesprávne nainštalované čepele môžu hovoriť silné vibrácie, redukcia kvality spracovania a potenciálne nebezpečné úrazy.
- ◊ Vždy vytrhajte batériu pred vykonaním akéhokoľvek úpravy, údržby alebo náhrady čepele. Toto vylučuje náhodný začlenenie nástroj a súvisiace riziká.
- ◊ Nepoužívajte nástroj zavretých tvrdých materiálov, ako sú skryté rotujúce časti resp. prehrievanie môže spôsobiť ohn.
- ◊ Pracujte v udržateľnom pózoval a vyhýbajte sa nepriemernému ustanoveniu. Toto umožňuje držať v oboch rukách plnú kontrolu nad nástrojom, najmä pri spracovaní veľkých obrobkov.
- ◊ Vyhnite sa nadmernému tlaku na nástroj počas práce. Nadmerné úsilie môže spôsobiť poškodenie čepele, prehriatie motora a zníženie presnosti spracovania.
- ◊ Keď je náradie pripojené k batérii, neponechávajte ho bez dozoru. Vždy vypnite lietu a odstraňte batériu po dokončení práce.
- ◊ Náradie očistite od nahromadených trosiek a prachu. Nahromadený prach môže ovplyvniť prácu mechanizmu a prichádza k prehrievaniu.
- ◊ Skontrolujte batériu pred použitím. Uistite sa, že puzdro batérie nie je poškodené a či je nabitie dokončené plne. Nepoužívajte batériu s prasklinami, deformáciami alebo stopami prehrievania.
- ◊ Udržujte lietadlo mimo vody a mokré povrchy. Hit vzhľadom vnútri vybitie. Možno ovor krátky skrat alebo zranenie nástroja.

NAPÁJANIE

Uistite sa, že je náradie napájané 20V batériami Procraft (2Ah, 4Ah alebo 8Ah). Použitie iných batérií môže poškodiť náradie a znížiť výkon. Náradie je navrhnuté pre prácu s nabíjateľnými lítium-iónovými batériami Procraft 20V, ktoré poskytujú stabilnú a spoľahlivú prevádzku.

POUŽITIE

⚠ POZOR!

Pred inštaláciou alebo odstránením príslušenstva sa uistite, že je náradie vypnuté a vyberte batériu, aby ste predišli náhodnému spusteniu.

Vybratie batérie

Ak chcete akumulátor vybrať, stlačte tlačidlo na prednej strane akumulátora a súčasne vyberte akumulátor z náradia.

Pokyny na nabíjanie batérie

Nabíjačka má dva indikátory: červený a zelený. Červené svetlo znamená, že prebieha nabíjanie a zelené svetlo znamená, že nabíjanie je dokončené. Samotná batéria môže mať indikátory nabitia LED diódami indikujúcimi úroveň nabitia. Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia, stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii.

- ◊ 1 LED: nabitá na 25 %.
- ◊ 2 LED diódy: nabitá na 50 %.
- ◊ 3 LED diódy: nabitá na 75 %.
- ◊ 4 LED diódy: plne nabitá.

Pokyny krok za krokom:

1. Pripojte nabíjačku do zásuvky.
2. V prípade nabíjačky zasunúť zastrčku portu batérie. V prípade posuvných nabíjačiek rovno najťvrdšia vložte batériu za doraz.

3. Indikátor sa rozsvieti na červenou, čo znamená, že nabíjanie sa začalo.
4. Po dokončení nabíjania indikátor rozsvieti na zelenú.
5. Odpojte nabíjačku od batérie a elektrické zásuvky alebo vyberte batériu z nabíjačky.
6. Vitelne: Stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii a zobrazíte úroveň nabitia pomocou LED diód.

Inštalácia batérie

Zarovnajte batériu so štrbinou na nástroja potom ju zatlačte na miesto, kým sa nezapadne na miesto.

Montáž pokyny

UPOZORNENIE Uistite sa nástroj pred vykonaním vypnutia a vybratia batérie (9), akékoľvek montážne práce.

Použite iba originálny príslušenstvo a komponenty. Nesprávne podrobnosti môžu spôsobiť poškodenie nástroja alebo zníženie jeho účinnosti.

Inštalácia bodu montáže hoblivača

Dizajn bubna (obrázok 2)

- ◊ Skrutky: Používajú sa na pripevnenie hoblivačových nožov (3) a nastavovacích dosiek (5) k bubnu (2). Musia byť bezpečne utiahnuté, aby sa zabránilo vibráciám a pohybu nožov.
- ◊ Bubon: Rotujúca časť roviny, na ktorej sú namontované nože. Jeho pohyb zabezpečuje hoblovanie materiálu. Inštalácia čepele musí byť vykonaná presne, aby sa zabránilo nerovnováhe.
- ◊ Hoblivačia čepeľ: zodpovedná za rezanie vrstvy materiálu. Je pripojený k bubnu pomocou nastavovacej dosky a skrutiek. Správne umiestnenie čepele je dôležité pre získanie kvalitnej povrchovej úpravy.
- ◊ Kryt bubna: Chráni čepele a ďalšie súčasti bubna tým, že zabráňuje vniknutiu nečistôt a trosiek. Je odnímateľný na výmenu alebo nastavenie nožov.
- ◊ Nastavovacia doska: Používa sa na presné zarovnanie nožov na bubne. Zabezpečuje rovnomerné vyčnievanie reznej hrany nožov vzhľadom na zadnú plošinu roviny.

Odstránenie ťažkých čŕňov:

- ◊ Pomocou príloženého kľúča uvoľnite tri upevňovacie skrutky na bubne.
- ◊ Odstráňte ochranný kryt bubna, ktorý je odstránený pomocou noží.
- ◊ Vyčistite povrch bubna a sedlá od prachu a trosiek.

Inštalácia nových nožov:

- ◊ Vložte čepele podložku do drážky bubna tak, aby rezná hrana čepele bola zarovnaná s vnútorným krajom čepele. Použite kalibrátor čepele.
- ◊ Uistite sa, že čepele vyrovnané nevyčnievajú okraj nastavovacej platne.
- ◊ Zaistite nastavovaciu dosku na mieste utiahnutím skrutiek na doske. Potom nasadte kryt bubna.
- ◊ Vykonajte operáciu pred údržbou čepele.

Správanie inštalácie čepele (obrázok 3)

Aby sa zabezpečila kvalitná prevádzka lietadla, je mimoriadne dôležité správne zarovnať lopatky. Po nastavení vykonajte skúšobnú jazdu a porovnajte výsledok hoblovania s poskytnutými obrázkami.

1. Správne nastavenie:

- ◊ Čepele sú nainštalované tak, že ich rezná hrana je dokonale rovnobežná s povrchom zadnej plošiny (B).
- ◊ To zaisťuje rovnomerné spracovanie hladkého povrchu materiálu.

2. Poškodenie povrchu:

- ◊ Príčina: Jedna alebo dve čepele nie sú zarovnané rovnomerne s líniou zadnej plošiny.
- ◊ Výsledok: Poškodenie viditeľné ako nerovné čiary alebo škrabance na ošetrovanom povrchu.
- ◊ Riešenie: Skontrolujte inštaláciu nožov a nastavte ich tak, aby boli rovnobežné so zadnou plošinou.

3. Hĺbkava začiatok spracovania:

- ◊ Príčina: Čepele dostatočne nevyčnievajú za zadnú plošinu.
- ◊ Výsledok: Čepele nedržia materiál správne, čo má za následok nerovnomerné dokončenie začiatku prechodu.

- ◊ Riešenie: Zvýšte výčnievanie nožov nastavením polohy vubne.

4. Hlbkna koncippracovania:

- ◊ Príčina: Čepele v čípeviaj príliš ďaleko zadne plošiny.
- ◊ Výsledok: Čepele odstraňujú materiál na koncip prechodu príliš agresívne, čo spôsobuje jamky.
- ◊ Riešenie: Znížte výčnievanie bopatiek, aby boli v jednej rovine so zadnou plošinou.

Instalácia bočného dorazu (voliteľné)

- ◊ Nainštalujte držiak bočného doradu do určeného otvoru na tele rovinu.
- ◊ Zaistite držiak utiahnutím zaistovacieho gombika (7).
- ◊ Pripevňte bočné vodidlo k držiaku nastavením jeho polohutak, aby tesne priliehal k strane opracovávaného materiálu.
- ◊ Uistite sa, že bočný doraz je bezpečne pripevnená a pripravená na použitie.

Pripojenie rečka čípy

- ◊ Nájdiť otvor na vypúšťanie riešok na tele rovinu.
- ◊ Pripojenie rečka na triesky otvoru zatlačteho dovnútra, kým nebude pevne sedieť.
- ◊ Skontrolujte, či je taška bezpečne upevnená počas prevádzky nekľže.
- ◊ Po dokončení vypnite hoblík, vyberte batériu vyprázdnené vrecko na triesky.

Úprava hĺbkohobľovanie

- ◊ Otačením gombika upravte hĺbku hobľovanie (4) podľa želania hodnoty (0-2 mm).
- ◊ Skontrolujte to ukazovateľ hĺbky bol nainštalovaný správnom pozícii relatívne váhy
- ◊ Predtým sa uistite, že je nastavenie zamknuté a začať.

Zapnutie vypnutia tlačidla

⚠ UPOZORNENIE Pred pripojením batérie (9) sa uistite, že je lietadlo vypnuté.

Skontrolujte činnosť vypínača (3) a bezpečnostného tlačidla (2). Uistite sa, že sa tlačidlo úplne uvoľní a vráti do vypnutej polohy.

- ◊ Uistite sa, že je nástroj vypnutý vložte batériu (9) do jej priehradky, kým charakteristické cvaknutie nepotvrdí bezpečné upevnenie.
- ◊ Ak chcete náradie zapnúť, stlačím bezpečnostného tlačidla (2) a odoblokujte. Potom stlačte a podržte tlačidlo napájania (3), aby ste naštartovali motor. Po naštartovaní je možné bezpečnostné tlačidlo (2) uvoľniť.
- ◊ Ak chcete náradie vypnúť, uvoľnite hlavný vypínač (3). Uistite sa, že stlačidlo vráti do pôvodnej polohy.
- ◊ Po dokončení stlačte západku batéria a vyberte ju z priehradky.

Pokyny pre hoblík

⚠ POZOR!

Pri práci s náradím vždy používajte osobné ochranné prostriedky vrátane ochranných okuliarov a ochrany sluchu.

Uistite sa, že na pracovnej ploche nie sú klince, skrutky a iné cudzie predmety, ktoré by mohli poškodiť čepele alebo nástroj.

Pri práci držte náradie oboma rukami za rukoväť (1) a gombík na nastavenie hĺbky hobľovania (4).

- ◊ Uistite sa, že je batéria (9) bezpečne nainštalovaná a náradie.
- ◊ Nastavte hĺbku hobľovania pomocou gombika na nastavenie hĺbky hobľovania (4) v závislosti od vašich potrieb. Odporúča sa začať s minimálnou hĺbkou, najmä pri prvom prechode.
- ◊ Zapnite náradie podľa pokynov časti „Zapnutie a vypnutie hoblíka“.
- ◊ Položte prednú časť prednej plošiny (6) na povrch materiálu a uistite sa, že je nástroj vo dorovnej polohe. Zadná časť lietadla by sa pred štartom nemala dotýkať materiálu.
- ◊ Lietadlo posúvajte dopredu pomaly rovnomerným tlakom, čo umožňuje nožom vykonávať prácu. Nevyvíjajte nadmerný tlak, nedoťo k poškodeniu materiálu alebo nástroja.
- ◊ Aby ste dosiahli rovny povrch, snažte sa udržiavať konštantnú rýchlosť.
- ◊ Po dokončení prechodu nástroj vypnite a uvoľnite tlačidlo napájania (3) a počkajte, kým sa bubon úplne nezastaví.
- ◊ V prípade potreby vykonajte dodatočný prechod zvýšením hĺbky hobľovania pomocou gombika na nastavenie hĺbky hobľovania (4).

Typy preoptimálny nok:

- ◊ Pri dlhých alebo širokých plochách použite bočný doraz (7), aby ste rovinu udržali na čiare.
- ◊ Pri práci s vlnkým drevom pravidelne čistite bubon a čepele od nahromadených triesok.
- ◊ Pravidelne kontrolujte ostrosť nožov a pri prvých známkach opotrebovania ich vymeňte.

Pomocopodporného stojana

Podperný stojan umiestnený na zadnej plošine (5) je navrhnutý tak, aby zabránil poškodeniu pracovnej plochy a rezných nožov pri zastavení nástroja. Po odstránení roviny z materiálu sa automaticky spustí.

- ◊ Pred začatím práce sa uistite, že oporný stojan je vo zdvihnutej polohe, keď je hoblík umiestnený na pracovnej ploche.
- ◊ Počas hobľovania sa oporný stojan automaticky zdvihne, čo umožňuje zadnej plošine pevne spočívať na materiáli.
- ◊ Po dokončení prechodu a vypnutí nástroja sa podporný stojan spustí, čím sa zabráni kontaktu ostrých nožov s povrchom. To tiež pomáha chrániť čepele pred náhodným poškodením.
- ◊ Keď sa náradie dočasne nepoužíva, položte ho na zadnú plošinu so spusteným podporným stojanom, aby ste predišli náhodnému kontaktu nožov s pracovným povrchom alebo nástrojom.

Poradte:

- ◊ Pravidelne kontrolujte činnosť mechanizmu podporného stojana, aby ste sa uistili, že sa pohybuje hladko a automaticky sa spúšťa.
- ◊ Udržujte podporný stojan bez nahromadených triesok a prachu, aby ste zabránili zaseknutiu mechanizmu.

Vytvorenie kosenia

Nástroj je vybavený drážkami v tvare V na prednej plošine (6), ktoré umožňujú presné skosenie rohov obrobku.

- ◊ Uistite sa, že je nainštalovaná batéria (9) a že lietadlo je v dobrom prevádzkovom stave a pripravená na použitie.
- ◊ Nastavte hĺbku odoberania materiálu pomocou gombika na nastavenie hĺbky (4), pričom začinite minimálnym nastavením.
- ◊ Umiestnite rovinu tak, aby bol roh obrobku zarovnaný s jednou z V-drážok uistite sa, že je nástroj stabilný.
- ◊ Zapnite rovinu podľa pokynov v príslušnej časti a posúvajte ju pozdĺž okraja obrobku rovnomernou rýchlosťou konštantným tlakom.
- ◊ Ovládajte polohu roviny oboma rukami, držte ju za rukoväť (1) a gombík na nastavenie hĺbky (4), aby ste dosiahli spoľahlivé vŕtanie.
- ◊ Po dokončení spracovania vypnite lietadlo a uvoľnite tlačidlo Power (3) a počkajte, kým sa bubon úplne nezastaví.

Skontrolujte kvalitu skosenia. V prípade potreby vykonajte druhý prechod a zväčšite pracovnú hĺbku.

Odporúčania:

- ◊ Postupne zvyšujte hĺbku skosenia, urobte niekoľko prechodov a aby ste dosiahli rovny povrch.
- ◊ Pred začatím práce otestujte nastavenia na odpadovom kuse materiálu.
- ◊ Pravidelne čistite V-drážky bubon od triesok, aby ste zachovali presnosť obrábania.

STAROSTLIVOS A ÚDRŽBA

Pred vykonávaním preventívnej údržby sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a či je vybratá batéria.

Čistenie nástroja:

Po každej práci vyčistite lietadlo od prachu, hoblín a iných nečistôt. Čistenie použite mäkkú suchú handričku alebo stlačený vzduch. Zabráňte vniknutiu vlhkosti do puzdra. Venujte zvláštnu pozornosť čisteniu bubna a prednej plošiny (6).

Kontrola tavnožov:

Pravidelne kontrolujte čepele, či nie sú otupené, odštípené alebo inak poškodené. Ak sa čepele otupi alebo poškodia, vymeňte ich podľa pokynov na výmenu čepele.

mazanie

Mechanizmy hobľovačky nevyžadujú pravidelné mazanie pretože náradie je dodávané s mazivom z výroby. Ak sú však potrebné opravy alebo dlhodobé používanie, skontrolujte stav pohyblivých častí. Používajte iba odporúčané mazivá.

Kontrola baterie:

Skontrolujte, či batéria (9) nie je poškodená, ako sú praskliny alebo deformácie. Ak je batéria poškodená, vymeňte ju. Batériu skladujte na suchom mieste, mimopriameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla.

Pokyny na ostrenie čepeľí

- ◊ Vyberte nože z bubna podľa časti „Inštalácia alebo odstránenie nožov“. Pred ostrením uistite, že čepele nie sú do prachu hoblin.
- ◊ Uvoľnite dve kridlové matice na držiaku ostrenia.
- ◊ Vložte dve čepele do držiaka, kým sa nedotknú bočných dosiek držiaka.
- ◊ Pevnute ihneď kridlové matice, aby ste zaistili nože.
- ◊ Pred brúsením ponorte brúsnu kameň na 2-3 minúty do vody, aby ste ju uistili, že je dobre hydratovaná.
- ◊ Držiak čepele držte tak, aby sa obe čepele dotýkali povrchu brúsneho kameňa súčasne.
- ◊ Čepele posuňte rovnomerne cez brúsnu kameň, pričom zaistite rovnaký uhol ostrenia pre obe čepele.
- ◊ Po naostrení kontrolujte čepele. Musia byť ostré a bez chýb.
- ◊ Otrepte odstráňte jemný brúsny prostriedok alebo v prípade potreby ručne pomocou brúsneho kameňa.

Poznámka: Brúsenie čepeľí, ktoré sú príliš opotrebované alebo poškodené, nemusí byť účinné. V takýchto prípadoch vymeňte nože.

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku náradia pamätajte na to, že opravu a údržbu a nastavenia musia byť vykonávané v autorizovaných servisných strediskách s použitím iba originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použiť batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batérie pri používaní spotrebiča definitívne vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a netkvajte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.

**Len pre krajinu EÚ:**

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými nariadeniami a smernicami EÚ a európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recykliácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku novej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotnými užívateľmi po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedičiou) je potrebné dodržiavať zvláštno požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor balte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené a zabalte batériu tak, aby sa nemohlo vo vnútri balenia pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL | POLSKI
STRUGAKUMULATOROWY
PE20BL
INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PE20BL
Typ silnika	Bezszcotkowy
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Prędkość bez obciążenia (min ⁻¹)	12000
Szerokość strugania (mm)	82
Głębokość strugania (mm)	0-2
Głębokość wregowania (mm)	max. 7.5
Długość (mm)	290

Wartości emisji hałasu określone zgodnie EN 62841-2-14:

Poziomciśnienie akustyczne (dB(A))	$L_{pA} = 85$
Poziom moc akustycznej (dB(A))	$L_{WA} = 96$
Błąd K (dB(A))	$K = 3$

Wartości łączne wibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 62841-2-14:

Poziom wibracja (m/s ²)	2,5
Błąd K (m/s ²)	1,5

Kategoria ochrony	IP20
Klasa ochrony	III
Waga EPTA (z akumulatorem) (Ah), kg	2,2
Waga (bez akumulatora) kg	2,8
Waga (wraz z akcesoriami) kg	3,72

Akumulatorki brak zestawie)

Napięcie znamionowe (V DC)	20
Typ akumulatora	Li-ion
Pojemność (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0

Ładowarki brak zestawie)

Napięcie znamionowe (V AC) / Częstotliwość (Hz)	220-240/50
Moc znamionowa (W)	45
Napięcie wyjściowe (V DC)	20
Prąd znamionowy (A)	1.8
Klasa ochrony	II



OSTRZEŻENIE Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu. Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. W ten sposób łączny (licząc na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja drgania może okazać się znacznie niższa. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej

PRO-CRAFT

temperatury, aby nie dopuścić do wyziębienia, właściwa organizacyjność wykonywana podczas pracy.

OPIS URZĄDZENIA (OBR. 1)*

- | | |
|--|---|
| 1. Uchwyt | 7. Pokrętło blokady ogranicznika bocznego |
| 2. Przycisk/kontrblokady włącznika | 8. Wskaźnik/rodkastrugania |
| 3. Przycisk/włącznika | 9. Akumulator |
| 4. Pokrętło/regulacji/głębokości strugania | 10. Wylotwiórów |
| 5. Tylna platforma / podstawa | 11. Rowki/w kształcie litery Y |
| 6. Przednia platforma / ruchoma podstawa | 12. Nóżnaczy |
| | 13. Stopkado odstawiania |

WYPOSAŻENIE*

- Instrukcja obsługi
- Strugakumulatorowy
- Uchwyt do ostrzenia
- Ogranicznik boczny
- Linijka ogranicznik
- Mocowanie
- Kalibratodo ostrzy
- Klucz
- Worekna pył
- Walizka

* Pragniemy zwrócić uwagę, że wyposażenie produktu może różnić się w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIW ZASTOSOWANIE

Akumulatorowy strug Procraft PE20BL to wydajne i kompaktowe narzędzie przeznaczone do precyzyjnej obróbki powierzchni drewnianych. Dzięki szerokości strugania wynoszącej 82 mm i możliwości ustawienia głębokości do 2 mm na jedno przejście, idealnie nadaje się do wyrównywania, fazowania oraz strugania desek, belek i innych materiałów drewnianych. Brak potrzeby w zasilaniu sieciovym zapewnia wygodę pracy w każdych warunkach, czy to na placu budowy, w warsztacie, czy w terenie.

Główne zalety struga to bezszczotkowy silnik, który gwarantuje wysoką wydajność i długą żywotność, możliwość regulacji głębokości strugania, pozwala na precyzyjną obróbkę różnorodnych materiałów. Ergonomiczny uchwyt i wygodne pokrętło regulacji głębokości zapewniają komfort użytkowania nawet podczas długotrwałej pracy.

Dzięki wbudowanemu systemowi ochrony i funkcji blokady włączania strugi jest bezpieczny i łatwy w obsłudze. To niezastąpione narzędzie zarówno dla profesjonalistów jak i majsterkowiczów.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZIA

⚠ OSTRZEŻENIE Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami danymi technicznymi i ostrzeżeniami z niniejszym elektronnarzędziem. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronnarzędzie” oznacza elektronnarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronnarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowodowe).

OZNACZENIE I SYMBOL

Należy zawsze zakładać okulary ochronne chroniący przed odłamkami i pyłem.



Należy stosować ochronę górnych dróg oddechowych chroniącą przed wdychaniem pyłu.



Stosować ochronę słuchu - chroniącą przed nadmiernym hałasem.



Zapoznać się z instrukcją obsługi.



Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.



Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektywy Unii Europejskiej dotyczącej bezpieczeństwa.



Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.



Znak zgodności Ukrainy.

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE STRUGÓW AKUMULATOROWYCH**ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA WODZAS WYKONYWANIA WSYSTKICH PRAC**

- Przed postawieniem narzędzia na powierzchnię należy poczekać na całkowite zatrzymanie frezu. Obracający się frez może zahaczyć o powierzchnię, co może prowadzić do utraty kontroli nad narzędziem i poważnych obrażeń.
- Narzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowaną powierzchnię uchwytu. W przypadku uszkodzenia przewodu znajdującego się pod kątem metalowej części narzędzia mogą stać się przewodzące, co stwarza ryzyko porażenia prądem.
- Do mocowania obrabianego materiału należy używać zacisków stolarskich lub innych odpowiednich narzędzi na stabilnej podstawie. Trzymanie materiału ręką lub inną częścią ciała może prowadzić do utraty kontroli nad narzędziem.
- Nigdy nie dotykać obracającego się frezu, gdy narzędzie jest podłączone do akumulatora. Frez stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym narzędziu. Wszelkie manipulacje są dozwolone wyłącznie przy odłączonym zasilaniu i w rękawicach ochronnych.
- Należy unikać pracy przy słabym oświetleniu. Niedostateczne oświetlenie może utrudniać kontrolę nad procesem obróbki i prowadzić do błędów skutkujących urazami.
- Należy upewnić się, że ostrza są poprawnie zainstalowane i solidnie zamocowane. Nieprawidłowo zamontowane ostrza mogą powodować silne wibracje, obniżając jakość obróbki i potencjalnie niebezpieczne sytuacje.
- Przed regulacją, konserwacją lub wymianą ostrzy należy zawsze odłączyć akumulator. Pozwala to uniknąć przypadkowego uruchomienia narzędzia i związanych z tym zagrożeń.
- Nie należy używać narzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry obracającego się części lub przegrzaniem mogą spowodować zapłon.
- Podczas pracy należy zachować stabilną pozycję i unikać niewygodnych ułożeń ciała. Pozwala to utrzymać równowagę i pełną kontrolę nad narzędziem, szczególnie przy obróbce dużych elementów.
- Nie należy wywierać nadmiernego nacisku na narzędzie podczas pracy. Zbyt duża siła może prowadzić do uszkodzenia ostrzy, przegrzania silnika i obniżenia precyzji obróbki.
- Po zakończeniu pracy zawsze należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator. Nie należy pozostawiać narzędzia bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
- Narzędzie należy regularnie oczyszczać z nagromadzonych wiórów i pyłu. Nagromadzenie pyłu może wpływać na mechanizm i prowadzić do przegrzania.
- Przed użyciem należy sprawdzić akumulator. Należy upewnić się, że jego obudowanie jest uszkodzone i że został pełniaładowany. Nie należy używać akumulatorów z pęknięciami, deformacjami ani śladami przegrzania.
- Narzędzie należy trzymać z dala od wody i wilgotnych powierzchni. Wnikanie wilgoci do obudowy może spowodować zwarcie lub uszkodzenie narzędzia.

ŹRÓDŁO ZASILANIA

Należy upewnić się, że narzędzie jest zasilane akumulatorami Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah lub 8 Ah). Używanie innych akumulatorów może spowodować uszkodzenie narzędzia i pogorszenie jego wydajności. Narzędzie przystosowane jest do współpracy z

PRO-CRAFT

akumulatorami litowo-jonowymi Procraft 20V, które zapewniają stabilną niezawodną pracę.

PRACA**⚠ UWAGA!**

Przed instalacją lub demontażem wyposażenia należy upewnić się, że urządzenie jest WYŁĄCZONE, a akumulator odłączony, w ten sposób unikniemy niezamierzonego uruchomienia.

Odłączenie akumulatora

W celu odłączenia akumulatora, wcisnąć przycisk zwalniający akumulator odciągnięty w kierunku przeciwnym do wychylenia.

Instrukcja ładowania akumulatora

Ładowarka wyposażona jest w dwa wskaźniki: czerwony i zielony. Czerwony wskaźnik wskazuje, że ładowanie jest w toku, a zielony wskaźnik oznacza, że ładowanie zostało zakończone. W zależności od wersji akumulator może mieć być wyposażony we wskaźnik naładowania. W celu sprawdzenia poziomu naładowania, należy wcisnąć przycisk kontroli statusu ładowania na akumulatorze.

- ◊ 1 dioda: 25% ładunku
- ◊ 2 diody: 50% ładunku
- ◊ 3 diody: 75% ładunku
- ◊ 4 diody: w pełni naładowana

Instrukcja ładowania krok po kroku:

1. Podłączenie ładowarki

Podłączyć ładowarkę do gniazdek elektrycznego.

2. Wkładanie akumulatora

Wsunąć akumulator w prowadnice ładowarki do samego końca (do oporu). W przypadku ładowarek wtykowych należy włożyć wtyczkę do portu akumulatora.

3. Wskaźnik procesu ładowania

Rozpoczęcie procesu ładowania zostanie zasygnalizowane czerwoną diodą LED (światło ciągłe).

4. Zakończenie procesu ładowania

Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, zaświeci się zielona dioda LED.

5. Wyjmowanie akumulatora

Po zakończeniu ładowania odłączyć akumulator od ładowarki i wyjąć wtyczkę ładowarki od gniazda sieciowego.

Sprawdzenie poziomu naładowania akumulatora (opcjonalnie)

Wcisnąć przycisk kontroli poziomu ładowania na akumulatorze, aby sprawdzić poziom naładowania za pomocą wskaźnika LED 4. znajdującą się na akumulatorze.

Montaż akumulatora

Aby zamontować akumulator na urządzeniu po naładowaniu, należy go włożyć do prowadnicy urządzenia oraz delikatnie docisnąć.

Montaż elektronarzędzia**⚠ UWAGA!**

Przed montażem lub demontażem akcesoriów należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator odłączony (9), aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i komponentów. Nieodpowiednie części mogą spowodować uszkodzenie narzędzia lub obniżenie jego wydajności.

Montaż lub demontaż strzyżarki**Konstrukcja bębna (rysunek 2)**

- ◊ Śruby mocujące: Używane do przytwierdzenia ostrzy struga (3) i płyty regulacyjnych (5) do bębna (2). Muszą być solidnie dokręcone, aby zapobiec wibracjom i przesunięciu ostrzy.
- ◊ Bęben: Obrotowa część struga, na której montuje się ostrza. Ruch bębna umożliwia wyważenie materiału. Montaż ostrzy musi być precyzyjny, aby uniknąć braku wyważenia.
- ◊ Ostrze struga: Odpowiada za skrawanie warstwy materiału. Mocowane do bębna za pomocą płytki regulacyjnej i śrub. Prawidłowe umieszczenie ostrzy jest kluczowe dla uzyskania wysokiej jakości obróbki.
- ◊ Ostona bębna: Chroni ostrza i inne elementy bębna przed zanieczyszczeniami, takimi jak kurz i wióry. Zdejmowana w celu wymiany lub regulacji ostrzy.

- ◊ Płytki regulacyjne: Umożliwiają precyzyjne wyrównanie ostrzy na bębnie. Zapewniają równomierne wystawienie krawędzi tnącej ostrzy względem tylniej platformy struga.

Demontaż uchytych ostrzy:

- ◊ Użyć dołączonego klucza płaskiego, aby poluzować trzy śruby mocujące na bębnie.
- ◊ Zdejmij ostroń bębna, którą jest zdejmowana za pomocą ostrzy.
- ◊ Oczyszcz powierzchnię bębna oraz miejsca montażowe z kurzu i wiórów.

Montaż uchytych ostrzy:

- ◊ Umieść ostrze i płytkę regulacyjną w rowku bębna tak, aby krawędź tnąca ostrza była wyrównana z wewnętrzną krawędzią płytki. Do precyzyjnego ustawienia należy użyć kalibratora ostrzy.
- ◊ Upewnij się, że ostrze jest ułożone równo i nie wystaje poza krawędź płytki regulacyjnej.
- ◊ Zamocuj płytkę regulacyjną, dokręcając śruby na płytce. Następnie zamontuj ostroń bębna z powrotem na miejsce.
- ◊ Powtórz te same czynności dla drugiej strony.

Prawidłowy montaż ostrzy (Rysunek 3)

Aby zapewnić wysoką jakość pracy struga, niezwykle istotne jest prawidłowe ustawienie ostrzy. Po dokonaniu regulacji należy wykonać próbne struganie i porównać wyniki z przedstawionymi ilustracjami.

1. Prawidłowe ustawienie:

- ◊ Ostrza są zamocowane tak, że ich krawędź tnąca jest idealnie równoległa do powierzchni tylniej platformy (B).
- ◊ Efekt: Równa obróbka gładka powierzchnia materiału.

2. Uszkodzenie powierzchni:

- ◊ Przyczyna: Jedno lub oba ostrza nie są ustawione równolegle względem linii tylniej platformy.
- ◊ Efekt: Nierówne linie lub widoczne rysy na obrabianej powierzchni.
- ◊ Rozwiązanie: Sprawdź ustawienie ostrzy i dostosuj je, aby były równoległe do tylniej platformy.

3. Zbyt małe zagłębienie na początku obróbki:

- ◊ Przyczyna: Ostrza wystają zbyt mało względem tylniej platformy.
- ◊ Efekt: Ostrza nie chwytają materiału prawidłowo, co powoduje nierówną obróbkę na początku strugania.
- ◊ Rozwiązanie: Zwiększ wystawienie ostrzy, regulując ich położenie na bębnie.

4. Zbyt duże zagłębienie na końcu obróbki:

- ◊ Przyczyna: Ostrza wystają zbyt daleko względem tylniej platformy.
- ◊ Efekt: Ostrza zbyt agresywnie usuwają materiał pod koniec strugania, powodując zagłębienie.
- ◊ Rozwiązanie: Zmniejsz wystawienie ostrzy, ustawiając je na równym poziomie z tylną platformą.

Montaż ogranicznika bocznego (opcjonalnie):

- ◊ Umieść uchwyt ogranicznika bocznego w dedykowanym otworze na obudowie struga.
- ◊ Zamocuj uchwyt dokręcając pokrętkę (7).
- ◊ Przymocuj ogranicznik boczny do uchwyty, regulując jego pozycję tak, aby przylegał ściśle do bocznej krawędzi obrabianego materiału.
- ◊ Upewnij się, że ogranicznik boczny jest solidnie zamocowany i gotowy do użycia.

Podłączenie worek na wióry:

- ◊ Zlokalizuj otwór wylotowy na wiórna obudowie struga.
- ◊ Podłącz worek na wióry do otworu, wsuwając go aż do szczytnego dopasowania.
- ◊ Upewnij się, że worek jest solidnie zamocowany i nie zsuwa się podczas pracy.
- ◊ Po zakończeniu pracy wyłącz strug, odłącz akumulator i opróżnij worek na wióry.

Regulacja głębokości strugania:

- ◊ Obróć pokrętko do regulacji głębokości strugania (4) na żądaną wartość w zakresie od 0 do 2 mm.
- ◊ Upewnij się, że wskaźnik głębokości znajduje się w odpowiedniej pozycji względem skali.

- ♦ Sprawdź, czy ustawienie zostało prawidłowo zablokowane, zanim rozpoczniesz pracę.

tylnej platformie z opuszczoną stopką, aby uniknąć przypadkowego kontaktu ostrzy z powierzchnią bocznych lub innych przedmiotami.

Włączanie i wyłączenie truga

⚠ UWAGA! Przed montażem akumulatora (9), należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

Upewnij się, że przycisk włączania (3) i przycisk bezpieczeństwa (2) działają poprawnie. Po zwolnieniu powinny wracać do pozycji „wyłączone”.

- ♦ Upewnij się, że narzędzie jest wyłączone. Włóż akumulator (9) do jego gniazda, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie, świadczące o prawidłowym zamocowaniu.
- ♦ Naciśnij przycisk bezpieczeństwa (2), aby odblokować narzędzie. Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania (3), aby uruchomić silnik. Po uruchomieniu narzędzia przycisk bezpieczeństwa (2) można zwolnić.
- ♦ Zwolnij przycisk włączania (3), aby wyłączyć narzędzie. Upewnij się, że przycisk powraca do pozycji wyjściowej.
- ♦ Po zakończeniu pracy wciśnij zaczep akumulatora i wyjmij go z gniazda.

Instrukcje wskazówek użytkownika truga

⚠ UWAGA!

Zawsze należy nosić środki ochrony indywidualnej, w tym okulary ochronne i nauszniki, podczas pracy z narzędziem.

Upewnij się, że powierzchnia boczna jest czyszczona gwoździwką krętów i innych obcych przedmiotów, które mogą uszkodzić ostrza lub narzędzie.

Podczas pracy trzymać narzędzie oburącz za rękojeść (1) i pokrętło do regulacji głębokości strugania (4).

- ♦ Upewnić się, że akumulator (9) jest prawidłowo zamocowany w narzędziu.
- ♦ Wyregulować głębokość strugania za pomocą pokrętła do regulacji głębokości strugania (4) zgodnie z potrzebami. Zaleca się rozpoczęcie pracy od minimalnej głębokości, szczególnie podczas pierwszego przejścia.
- ♦ Włączyć narzędzie, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „Włączanie i wyłączenie truga”.
- ♦ Ustawić przednią część przedniej platformy (6) na powierzchni materiału, upewniając się, że narzędzie stoi równo. Tylna część strugania powinna dotykać materiału przed uruchomieniem.
- ♦ Powoli przesuwaj strug do przodu, stosując równomierny nacisk, pozwalając ostrzom na wykonanie pracy. Unikaj nadmiernego nacisku, aby nie uszkodzić materiału lub narzędzia.
- ♦ Dla uzyskania gładkiej powierzchni należy utrzymywać stałą prędkość ruchu.
- ♦ Po zakończeniu przejścia wyłącz narzędzie, zwalniając przycisk włączania (3), i poczekaj, aż całkowicie zatrzyma się bębna.
- ♦ W razie potrzeby wykonać dodatkowe przejście, zwiększając głębokość strugania za pomocą pokrętła do regulacji głębokości strugania (4).

Porady dotyczące optymalnej pracy:

- ♦ Dla długich lub szerokich powierzchni należy używać ogranicznika bocznego (7), aby utrzymać trugna określone linii.
- ♦ Podczas pracy z wilgotnym drewnem należy regularnie czyścić bębna i ostrza z nagromadzonych wiórów.
- ♦ Regularnie sprawdzać ostryść ostrzy i wymieniać je przy pierwszych oznakach zużycia.

Użycie stopki do odstawiania

Podstawka oporowa, umieszczona na tylnej platformie (5), służy do ochrony obrabianej powierzchni oraz ostrzy tnących podczas zatrzymywania narzędzia. Automatycznie opuszcza się, gdy strug zostaje zdjęty z materiału.

- ♦ Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że stopka do odstawiania znajduje się w podniesionej pozycji, gdy strug jest ustawiony na obrabianej powierzchni.
- ♦ Podczas strugania stopka automatycznie podnosi się, umożliwiając tylnej platformie bliższe przyleganie do materiału.
- ♦ Po zakończeniu przejścia i wyłączeniu narzędzia stopka opada, zapobiegając kontaktowi ostrzy z powierzchnią. Chroni to również ostrza przed przypadkowymi uszkodzeniami.
- ♦ W przypadku chwilowego użycia narzędzia należy ustawić na

Porady:

- ◊ Regularnie sprawdzaj poprawność działania mechanizmu stopki, aby upewnić się, że porusza się płynnie i automatycznie opada.
- ◊ Oczyszczaj stopkę z nagromadzonych wiórów i pyłu, aby zapobiec zacinaniu się mechanizmu.

Fazowanie

Narzędzie jest wyposażone w rowki w kształcie litery V na przedniej platformie (6), które umożliwiają precyzyjne fazowanie krawędzi obrabianego materiału.

- ◊ Upewnij się, że akumulator (9) jest zamontowany, a strug jest sprawny i gotowy do pracy.
- ◊ Ustaw głębokość zbierania materiału za pomocą pokrętła regulacji głębokości (4), zaczynając od minimalnej wartości.
- ◊ Ustaw strug tak, aby krawędź materiału pasowała do jednego z rowków w kształcie litery V, upewniając się, że narzędzie jest stabilne.
- ◊ Włącz strug, postępując zgodnie z instrukcją z odpowiedniej sekcji, i przesuвай go wzdłuż krawędzi materiału z równomierną prędkością i stałym naciskiem.
- ◊ Kontroluj pozycję struga oburącz, trzymając go za rękkojeść (1) i pokrętło regulacji głębokości (4) dla zapewnienia pewnej kontroli.
- ◊ Po zakończeniu obróbki wyłącz strug, zwalniając przycisk włączania (3), i poczekaj na całkowite zatrzymanie bębna.
- ◊ Sprawdź jakość wykonanej fazy. W razie potrzeby wykonaj kolejny przebieg, zwiększając głębokość obróbki.

Porady:

- ◊ Zwiększając głębokość fazy stopniowo, wykonując kilka przebiegów, aby uzyskać równą powierzchnię.
- ◊ Przed rozpoczęciem pracy przetestuj ustawienia na niepotrzebnym kawałku materiału.
- ◊ Regularnie czyść rowki w kształcie litery V oraz bęben z wiórów, aby zachować precyzję obróbki.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do okresowej konserwacji należy zawsze upewnić się, że narzędzie jest wyłączone i akumulator odłączony.

Czyszczenie narzędzia:

Po każdej pracy należy oczyścić strug z pyłu, wiórów i innych zanieczyszczeń. Używaj miękkiej, suchej ściereczki lub sprężonego powietrza. Unikaj przedostania się wilgoci do wnętrza obudowy. Szczególną uwagę zwróć na czyszczenie bębna oraz przedniej platformy (6).

Kontrola stanu ostrzy:

Regularnie sprawdzaj ostrza pod kątem stępienia, wyszczerbień lub innych uszkodzeń. W przypadku stępienia lub uszkodzenia ostrzy wymień je zgodnie z instrukcją wymiany ostrzy.

Smarowanie:

Mechanizmy struga nie wymagają regularnego smarowania, ponieważ narzędzie jest dostarczane z fabrycznym smarowaniem. Jednak w przypadku konieczności naprawy lub długotrwałego użytkowania sprawdź stan ruchomych części. Używaj wyłącznie zalecanych środków smarnych.

Kontrola akumulatora:

Sprawdź akumulator (9) pod kątem uszkodzeń, takich jak pęknięcia lub deformacje. W przypadku uszkodzenia akumulatora należy go wymienić. Przechowuj akumulator w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła.

Instrukcja ostrzenia ostrzy:

- ◊ Zdemontuj ostrza z bębna zgodnie z sekcją „Montaż lub demontaż ostrzy”. Upewnij się, że ostrza są oczyszczone z pyłu i wiórów przed ostrzeniem.
- ◊ Poluzuj dwie nakrętki motylkowe na uchwycie do ostrzenia. Włóż dwa ostrza do uchwytu tak, aby stykały się z bocznymi płytkami uchwytu.
- ◊ Dokładnie pokręć nakrętki motylkowe aby unieruchomić ostrza.
- ◊ Zanurz kamień szlifierski w wodzie na 2-3 minuty przed ostrzeniem, aby odpowiednio go nawilżyć.
- ◊ Trzymaj uchwyt ostrza i nakrętki, aby oboje ostrzyć jednocześnie.

dotykaj powierzchni kamienia szlifierskiego.

- ◊ Równomiernie przesuвай ostrza po kamieniu szlifierskim, utrzymując jednakowy kąt ostrzenia dla obu ostrzy.

- ◊ По zakończeniu ostrzenia sprawdź ostrza. Powinny być ostre i pozbawione defektów.
- ◊ Usuń złoźrza pomocą drobnoziarnistego materiału ściernego lub ręcznie pomocą kamienia ściernego jeśli to konieczne.

⚠ **UWAGA!** Ostrzenie bardzo zużytych lub uszkodzonych ostrzy może być nieskuteczne. W takich przypadkach wymień ostrza.

Dla bezpiecznej i niezawodnej pracy narzędzia pamiętaj, że naprawy, konserwacja i regulacje powinny być przeprowadzane w autoryzowanych serwisach z wykorzystaniem wyłącznie oryginalnych części zamiennych materiałów eksploatacyjnych.

OCHRONA ŚRODOWISKA

✂ W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatory nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarcia.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców w sposób zgodny z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących

towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymagań dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy praw krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

Общадължина(мм)	290
Нивата на шум се определят съответствие с EN 62841-2-14:	
Ниво на звуково налягане (дБ(A))	$L_{pA}=85$
Измереното ниво на звукова мощност (дБ(A))	$L_{WA}=96$
Погрешност K (дБ(A))	$K=3$
Общестествено ниво на вибрацията и погрешността се определят съответствие с EN 62841-2-14:	
Ниво на вибрация (м/с ²)	2,5
Погрешност K (м/с ²)	1,5
Ниво на защита	IP20
Клас на защита	III
Тегло ЕРТА (с 4 Ah батерия) (кг)	2,2
Тегло на инструмент без батерия (кг)	2,8
Тегло (включително щелия комплект за доставка) (кг)	3,72
Аккумуляторна батерия (не в комплекта)	
Напрежение (В, постоянно)	20
Типна батерията	Li-ion
Капацитет (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0
Различно устройство (не в комплекта)	
Входно напрежение (В, променлив ток)	220-240/50
Честота (Hz)	
Мощност (Вт)	45
Изходно напрежение (В, постоянно)	20
Изходен ток (А)	1.8
Класна защита	II

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Декларираните нива на вибрации и шум отговарят на основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за други цели, с различни принадлежности или в лошо състояние, нивата на шум и вибрации може да варират. Това може значително да увеличи нивото на експозиция през целия период на работа. Нивата на шум и вибрации ще варират в зависимост от начина на използване на електричния инструмент. Може да надхвърлят нивата, посочени в този информационен лист. Ези нива на шум и вибрации могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг и за извършване на предварителни оценки на въздействието. Точната оценка на натоварването трябва да вземе предвид и времето, когато инструментът е изключен или работи, но не се използва. Това може значително да намали общото натоварване през работния период. Идентифицирайте допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора, като например: поддръжка на инструментите, аксесоари, затопляне на ръцете, защита на слуха и управление на работния процес.

ОПИСАНИ НА ЧАСТИТ (*РИСУВАН 1)

- Дръжка
- Бутон за заключаване на захванването
- Бутон за захраване
- Копче за регулиране на дълбочината на рендосване
- Задна платформа / стационарна основа
- Предна платформа / подвижна основа
- Дръжка за заключаване на страничната опора
- Индикатор за център на рендосване
- Батерия
- Изход
- V-образни канали на основата
- Режещ елемент
- Подпорна стойка

ОКОМПЛЕКТОВКА*

- Инструкция за ползване
- Ренде
- Държач за заточване
- Страничен граничител
- Линийка за граничител
- Държач
- Калибраторна ножовета

BG | БЪЛГАРСКИ АКУМУЛАТОРНО ЕНДЕ РЕ20BL

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	РЕ20BL
Типна двигател	Безчетков
Напрежение (В, постоянно ток)	20
Скоростна празен ход (мин ⁻¹)	12000
Ширина на рендосване (мм)	82
Дълбочина на рендосване (мм)	0-2
Дълбочина на кантоване (мм)	max. 7.5

8. Гаечен ключ
9. Торба за прах
10. Куфарче

не на детайла към стабилна основа. Задържането на детайла

* Имайте предвид че съдържанието на пакета може да варира в зависимост от държавата на закупуване. За конкретна информация относно съдържанието на вашата пратка, моля, свържете се с вашите местни дистрибутори.

Акумулаторният ренде Procraft PE20BLE мощен компактен инструмент, предназначен за прецизна обработка на дървени повърхности. С ширинана рендосването 82 мм и дълбочина до 2 мм с едноминаване, той е идеален за изравняване, скосяване, рендосване на дъски и други дървени материали. Независимостта от мрежата осигурява удобна работа във всяка среда, било то строителна площадка, работилница или отдалечен обект.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНОТО РЕНДЕ

Основните предимства на рендето са безчетковият мотор, който осигурява висока производителност и дълъг експлоатационен ресурс, както и регулируемата дълбочина на рендосване за прецизна обработка на различни материали. Ергономичната дръжка и удобното регулиране на дълбочината правят инструмента удобен за използване при продължителна работа. Благодарение на вградената система за безопасност и функцията за заключване на захванването, рендето е безопасно и лесно за използване. Този инструмент ще бъде в незаменяем помощник както за професионалисти, така за домашни майстори.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции и илюстрации спецификации, предоставени за тази електрическа машина. Неспазването на всички инструкции може да доведе до токов удар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции в справка.

Терминът „електрическа машина“ или „електрически инструмент“ в тези предупреждения се отнася до Вашата електрическа машина с кабел или електрическа машина, работеща с батерии (без кабел).

УСЛОВНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛ



Винаги носете предпазничула, за да предпазите очите си от частици и стърготини.



Носете маска за прах - Предотвратява вдишването на дървесни частици.



Носете защита за ушите, за да предпазите слуха си от прекомерен шум.



Прочетете инструкциите



Предупреждения за опасност



Съответствие с основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви.



Евразийски знак за съответствие.

Украински знак за съответствие

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ В СЪЩНОСТТА НА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

- ◇ Преди да поставите машината на дадена повърхност, изчакайте, докато фрезата спре напълно. Открит въртящ се нож може да се закачи за повърхността и да причинява извадена контрол и сериозно нараняване.
- ◇ Дръжте машината само за изолираната повърхностна дръжка. Ако захванващият кабел е повреден, достъпните метални части на машината могат да попаднат под напрежение и да причинят токов удар на оператора.
- ◇ Използвайте тягилни или други подходящи средства за закрепване.

с ръка или други части на тялото може да доведе до загуба на контрол.

- ◇ Никога не докосвайте режещия инструмент, докато инструментът е свързан към батерията. Фрезата представлява сериозна опасност, дори когато инструментът е изключен. Всяко докосване е възможно само при напълно изключено захранване носене на защитни ръкавици.
- ◇ Избягвайте да работите с инструмента при слаба светлина. Недостатъчното осветление може да затрудни контрола на процеса на обработка и да доведе до грешки, които могат да причинят нараняване.
- ◇ Уверете се, че остриетата са монтирани правилно и здраво. Не- правилно монтираните ножове могат да причинят силни вибрации, лошо качество на рязане и потенциално опасни ситуации.
- ◇ винаги отстранявайте батерията, преди да правите каквото и да било настройки, поддръжка или смяна на острието. Това елиминира случайното активиране на инструмента и свързаните с него рискове.
- ◇ Не използвайте инструмента в близост до запалими материали. Искри от въртящи се части или прегряване могат да причинят пожар.
- ◇ Работете в стабилна поза и избягвайте неудобни позиции на тялото. Това ви позволява да поддържате баланс и пълен контрол върху инструмента, особено при обработка на големи детайли.
- ◇ Избягвайте да оказвате прекомерен натиск върху инструмента по време на работа. Прекомерната сила може да доведе до счупване на ножа, прегряване на двигателя и намалена точност на рязане.
- ◇ Не оставайте инструмента без надзор, докато е свързан към батерията. винаги изключвайте инструмента и изваждайте батерията, когато приключите.
- ◇ Почистете инструмента от натрупаните стружки и прах. Натрупаният прах може да повлияе на работата на механизма и да причини прегряване.
- ◇ Проверете батерията преди употреба. Уверете се, че корпусът на батерията не е повреден и че зарядът е завършен. Не използвайте батерии, които са напукани, деформирани или показват признаци на прегряване.
- ◇ Пазете самолета от вода и мокри повърхности. Навлизането на влага в корпуса може да причини късо съединение или повреда на инструмента.

ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че инструментът се захранва от батерии Procraft 20V (2Ah, 4Ah или 8Ah). Използването на други батерии може да повреди инструмента и да влоши работата. Инструментът е предназначен за работа с акумулаторни литиево-йонни батерии Procraft 20V, които осигуряват стабилна и надеждна работа.

ИЗПОЛЗВАНЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да инсталирате или демонтирате аксесоари, уверете се, че инструментът е изключен и извадете батерията, за да предотвратите случайно стартиране.

Изваждане на батерията

За да извадите батерията, натиснете бутона отпред на батерията и едновременно с това извадете батерията от инструмента.

Инструкци за зареждане на батерията

Зарядното има два индикатора: червен и зелен. Червената светлина показва, че зареждането е в ход, а зелената светлина показва, че зареждането е приключило. Самата батерия може да има индикатор за зареждане със светодиоди, показващи нивото на зареждане. За да проверите нивото на заряд, натиснете бутона за проверка на заряд на батерията.

- ◇ 1 светодиода заряд 25 %
- ◇ 2 светодиода заряд 50 %
- ◇ 3 светодиода заряд 75 %
- ◇ 4 светодиода напълно заредена

батерия Инструкции стъпка по стъпка:

- ◇ Свържете зарядното устройство към електрически контакт.
- ◇ За зарядни устройства с щепсел, поставете щепсела в

порта на батерията. За плъзгащи се зарядни устройства подравнете жлебовете и поставете батерията, докато опре.

- ◇ Индикаторът ще светне в червено, за да покаже, че зареждането е започнало.
- ◇ Когато зареждането приключи индикаторът ще светне зелено.
- ◇ Изключете зарядното устройство от батерията и контакта или извадете батерията от зарядното устройство.
- ◇ По избор: Натиснете бутона за проверка на зарядна батерията, за да видите нивото на заряд с помощта на светодиодиите.

Монтажна батерията

Подравнете батерията със жлеба на инструментите след това я натиснете на място, докато щракне.

Инструкциите за глобяване

ВНИМАНИЕ Уверете се, че инструментът е изключен и батерията (9) е извадена, преди да извършвате каквато и да е работа по глобяването.

Използвайте само оригинални аксесоари и компоненти. Неподходящите части могат да повредят инструмента или да намалят неговата ефективност.

Инсталиране на липремахваща ножевете

Конструкцията барабана (изображение 2)

- ◇ Болтовете: Използват се за закрепване на ножевете (остриетата) на рендето (3) и регулиращите плочи (5) към барабана (2). Те трябва да бъдат здраво затегнати, за да се предотврати вибрацията и движението на остриетата.
- ◇ Барабан: Въртящата се част от равнината върху която са монтирани ножевете. Движението му осигурява рендосване на материала. Инсталирането на ножевете трябва да се извърши точно, за да се избегне дисбаланс.
- ◇ Нож за ренде: отговаря за рязане на слой материал. Фиксира се към барабана с помощта на регулираща планка и болтове. Правилното поставяне на острието е важно за получаване на качествена обработка.
- ◇ Капак на барабана: Предпазва остриетата и другите компоненти на барабана, като предпазва отломки стружки. Може да се сваля за подмяна или регулиране на остриетата.
- ◇ Регулираща плоча: Използва се за точно подравняване на ножевете върху барабана. Осигурява равномерно изтъпяване на режещия ръб на остриетата спрямо задната платформа на рендето.

Премахване на стари ножеве:

- ◇ Използвайте ключения комплект за отключване, за да разхлабите трите фиксиращи болта на барабана.
- ◇ Отстранете предпазния капак на барабана, който се отстранява заедно с ножевете.
- ◇ Почистете повърхността на барабана и седалките от прах и стружки.

Инсталиране на нови ножеве:

- ◇ Поставете острието подложката жлеба на барабана, така че режещият ръб на острието да се изравни с вътрешния ръб на остриетата. Използвайте калибратор на ножевете.
- ◇ Уверете се, че острието е хоризонтално и не излиза извън ръбовете на регулиращата плоча.
- ◇ Закрепете регулиращата плоча на място, като затегнете винтовете на плочата. След това сменете капака на барабана.
- ◇ Извършете същата операция за второто острие.

Правилно инсталиране на ножа (Фигура 3)

За да се осигури висококачествена работа на рендето, е изключително важно правилно да подравните остриетата. След настройка извършете пробно пускане и сравнете резултата от рендосването с предоставените илюстрации.

1. Правилна настройка:

- ◇ Ножевете са монтирани така, че режещият ръб да е идеално спореден повърхността на задната платформа (В).
- ◇ Това гарантира равномерно покритие и гладка повърхност на материала.

2. Повреждане на повърхността:

- ◇ Причина: Едно или двесте остриета са подравнени успоредно на линията на задната платформа.
- ◇ Резултат: Повреда, видима като неравнини или драскотини върху обработваната повърхност.

- ◇ Решение: Проверете регулиращите така, че да са успоредни на задната платформа.

3. Задълбочаване на началото на обработката:

- ◇ Причина: Ножевете не стърчат достатъчно от задната платформа.
- ◇ Резултат: Ножевете не захващат правилно материала, което води до неравномерно покритие в началото на преминаване.
- ◇ Решение: Увеличете изтъпяността на ножевете, като регулирате позицията им в барабана.

4. Задълбочаване на края на обработката:

- ◇ Причина: Ножевете стърчат твърде далеч от задната платформа.
- ◇ Резултат: Ножевете премахва материала върху деагресивно в края на преминаването, причинявайки дълбочината.
- ◇ Решение: Намалете изтъпяността на лопатките, така че да са изравнени със задната платформа.

Инсталиране на страничните (опционално)

- ◇ Инсталирайте държача на страничния ограничител в предоставения отвор на корпуса на рендето.
- ◇ Закрепете държача, като затегнете заключващия бутон (7).
- ◇ Прикрепете страничния ограничител към държача, като регулирате позицията му така, че да приляга плътно към страната на детайла.
- ◇ Уверете се, че страничната граде здраво закрепена готова за употреба.

Свързване на чантата за стружки

- ◇ Намерете втората изходна стружка върху корпуса на рендето.
- ◇ Прикрепете горбичката за стружките втора, като я натиснете навътре, докато пасне плътно.
- ◇ Проверете дали чантата е здраво закрепена и не се излъзва по време на работа.
- ◇ Когато приключите, изключете рендето, извадете батерията и изпразнете торбата със стружки.

Регулиране на дълбочината на рендосване

- ◇ Завъртете копчето за регулиране на дълбочината на рендосване (4) до желаната стойност (0-2 мм).
- ◇ Проверете дали индикаторът за дълбочина е в правилната позиция спрямо скалата.
- ◇ Уверете се, че настройката е заключена в реда за започнете.

Включване и изключване на рендето

ВНИМАНИЕ Преди да свържете батерията (9), уверете се, че инструментът е изключен.

Проверете работата на бутона за захранване (3) и бутона за безопасност (2). Уверете се, че бутоните връщат изключеното положение, когато бъдат освободени.

- ◇ Уверете се, че инструментът е изключен. Поставете батерията (9) в нейното отделение, докато характерно щракване потвърди надеждното закрепване.
- ◇ За да включите инструмента, натиснете бутона за безопасност (2), за да отключите инструмента. След това натиснете и задържете бутона за захранване (3), за да стартирате двигателя. След стартиране предпазният бутон (2) може да се освободи.
- ◇ За да изключите инструмента, натиснете бутона за захранване (3). Уверете се, че бутонът се връща в първоначалното си положение.
- ◇ Когато приключите, натиснете ключалката на батерията и я извадете от отделението.

Инструкциите за работа с рендето

ВНИМАНИЕ:

Винаги носете лични предпазни средства, включително предпазни очила и защита за уши, когато работите с инструмента.

Уверете се, че на работната повърхност няма прибори, винтове и други чужди предмети, които биха могли да повредят тригъра или инструмента.

Дръжте инструмента с две ръце за дръжката (1) и копчето за регулиране на дълбочината на рендосване (4), докато работите.

- ◇ Уверете се, че батерията (9) е здраво поставена на инструмента.
- ◇ Регулирайте дълбочината на рендосване с помощта на копчето

за регулиране на дълбочината на рендосване (4) в
зависимост

от вашите нужди. Препоръчително е да започнете с минимална дълбочина, особено за първото минаване.

- ◇ Включете инструментът като следвате инструкциите в раздела „Включване и изключване на рендето“.
- ◇ Поставете предната част на предната платформа (6) върху повърхността на материала, като се уверите, че инструментът е нивелиран. Задната част на самолета не трябва да докосва материала преди да започне.
- ◇ Бавно преместете равнината напред с равномерен натиск, позволявайки остриетата да свършат работата. Не прилагайте прекомерен натиск, за да избегнете повредена материал или инструмента.
- ◇ За да постигнете равна повърхност, опитайте се да поддържате постоянна скорост на движение.
- ◇ След като завършите преминаването изключете инструмента, като пуснете бутона за захранване (3) и изчакайте, докато барабанът спре напълно.
- ◇ Ако е необходимо, направете допълнителен проход, като улесните дълбочината на рендосване с помощта на копчето за регулиране на дълбочината на рендосване (4).

Съвети за оптимална производителност:

- ◇ За дълги или широки повърхности използвайте странични ограничител (7), за да поддържате равнината на линията.
- ◇ Когато работите в влажна дървесина редовно почиствайте барабана и остриетата от натрупаните стърготини.
- ◇ Проверявайте редовно остротата на остриетата и ги сменете при първите признаци на износване.

Използване на опорната стойка

Поддържащата стойка, разположена на задната платформа (5), е предназначена да предотврати повреда на работната повърхност, речежището при спиране на инструмента. Той автоматично се спуска, когато равнината се отстрани от материала.

- ◇ Преди да започнете работата, уверете се, че опорната стойка е в повдигнато положение, когато рендето е монтиран върху работната повърхност.
- ◇ По време на рендосване опорната стойка автоматично се повдига, позволявайки на задната платформа да лежи здраво върху материала.
- ◇ След завършване на преминаването и изключване на инструмента, опорната стойка се спуска, предотвратявайки контакта на остриетата с повърхността. Това също помага за защита на остриетата от случайни повреди.
- ◇ Когато инструментът не се използва временно, поставете го на задната платформа със спуснат опорна стойка, за да избегнете случаен контакт на остриетата с работната повърхност или инструмента.

Съвети:

- ◇ Редовно проверявайте работата на механизма на опорната стойка, за да сте сигурни, че се движи плавно и се спуска автоматично.
- ◇ Пазете опорната стойка от натрупани стърготини и прах, за да предотвратите блокиране на механизма.

Създаване на фаска

Инструментът е оборудван с V-образни жлебове на предната платформа (6), които позволяват точно да скосявате ъглите на детайла.

- ◇ Уверете се, че батерията (9) е поставена и рендето е в добро работно състояние и готово за употреба.
- ◇ Регулирайте дълбочината на отстраняване на материала с помощта на копчето за регулиране на дълбочината (4), като започнете от минималната настройка.
- ◇ Позиционирайте равнината така, че ъгълът на детайла да се

подравни с един от V-образните жлебови и се уверете, че инструментът е стабилен.

- ◇ Включете рендето, като следвате инструкциите в съответния раздел, и го местете по ръба на детайла с еднаква скорост и постоянно налягане.
- ◇ Контролирайте позицията на рендето с две ръце, като държите дръжката (1) и копчето за регулиране на дълбочината (4) за добър контрол.
- ◇ След като приключите обработката изключете рендето, като пуснете бутона Power (3) и изчакайте, докато барабанът

- ◇ Проверете качеството на фаската. Ако е необходимо, направете второ минаване, като увеличите работната дълбочина.

Препоръки:

- ◇ Увеличавайте дълбочината на фаската постепенно, като правите няколко минавания, за да постигнете равна повърхност.
- ◇ Преди да започнете работата, тествайте настройките върху парче материал.
- ◇ Редовно почиствайте V-образните канали барабана от стружки, за да поддържате точността на рендосване.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да извършите превантивна поддръжка.

Почистване на инструмента:

След всяка работа чистете рендето от прах, стружки и други замърсители. Използвайте мека суха кърпа или гъстен въздух за почистване. Избягвайте попадането на влага в корпуса. Обърнете специално внимание на почистването на барабана и предната платформа (6).

Проверка на състоянието на остриетата:

Проверявайте редовно остриетата за пълзяване, стружки или други повреди. Ако остриетата се затъпя или повредят, сменете ги според инструкциите за смяна на остриетата.

Смазване:

Механизмът на рендето не изисква редовно смазване, тъй като инструментът се доставя с фабрична смазка. Въпреки това, ако са необходими ремонти или продължителна употреба, проверете състоянието на движещите се части. Използвайте само препоръчани смазочни материали.

Проверка на батерията:

Проверявайте батерията (9) за повреди като пукнатини или деформация. Ако батерията е повредена, сменете я. Съхранявайте батерията на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина и източници на топлина.

Инструкциите за заточване на остриетата

Отстранете остриетата от барабана според раздела „Инсталиране или премахване на остриетата“. Уверете се, че остриетата са чисти от прах и стружки, преди да ги заточите.

- ◇ Разхлабете двете крилчугайки на държача за заточване.
- ◇ Поставете двете остриета в държача, докато докоснат страничните плоски на държача.
- ◇ Затегнете двата крилчугайки, за да закрепите остриетата.
- ◇ Потопете точилния камък във вода за 2-3 минути преди заточване, за да сте сигурни, че е добре овлажнен.
- ◇ Дръжте държача на острието така, че и двете остриета да докосват повърхността на камъка за заточване едновременно.
- ◇ Плъзнете остриетата равномерно по точилото, като осигурите еднакъв ъгъл на заточване и за двете остриета.
- ◇ След заточване проверете остриетата, трябва да са остри и без дефекти.
- ◇ Отстранете неравностите с фин абразив или на ръка, като използвате камък за заточване, ако е необходимо.

Забележка: Заточването на остриета, които са твърде износени или повредени, може да не е ефективно в такъв случай, сменете остриетата.

За безопасна и надеждна работа на инструмента не забравяйте, че ремонтите, поддръжката и настройките трябва да се извършват в оторизиран сервиз, само с оригинални резервни части и консумативи.

ЗАЩИТНА ОКОЛНАТ СРЕДИНА

спре напълно.

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите



батериите и битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрически лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.



Самозащитен ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрически електрон-

но оборудване съответно националното законодателство акто в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира участието на трети страни (напр. по въздух или следитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпрашайте батерията самос неповредена бивка. Заплетете откритите контакти на опаковката батерията, така че да не се движат опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

Tensiunea la intrare (V AC)	220-240/50
Frecvență (Hz)	
Puterea nominală (W)	45
Tensiunea la ieșire (V DC)	20
Curentele la ieșire (A)	1.8
Clasade protecție	II

⚠ AVERTIZARE: Nivelurile de zgomot declarate се referа la cazurile в care unealta este utilizatа conform domeniului său de aplicare. Inșadacа unealta este utilizatа в alte scopuri, cu accesorii nepotrivite saeuste вtreпнятe в mod necorespunzător, nivelurile de emisii pot varia. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe toată durata perioadele de lucru. Nivelurile de emisii vor varia в funcție de modul в care unealta este utilizatа și pot depășivalorile mentionatа в această fișа информатива. Aceste niveluri de emisii pot fi folosite pentru a compara unealtа cu alta și pentru evaluare preliminarа в expunerii. O estimare corectа в sarcinii trebuie să ia в considerare și perioadele в care unealta este opritа sau funcționează fără utilizare, ceea ce poate reduce semnificativ sarcina totalа pe durata perioadele de lucru. Identificarea și suplimentarea de siguranță pentru protejа utilizatorului сар fi вntreținerea corectа в uneltei și accesorii lor, мeținerea мeинilor locale, utilizarea protecției auditive și organizarea егimului de lucru.

DESCRIER (*DES 1)

- | | |
|--|---|
| 1. Măner | 7. Buton de blocare a ghidajului prin margini |
| 2. Buton/levier de locare (previne pornirea accidentalа) | 8. Marcaje centrale de rindeluire |
| 3. Declanșator/Comutator principal (Buton de pornire) | 9. Acumulator |
| 4. Buton de reglare а адâncимии | 10. Port de extracție а прafului |
| 5. Bază spate/Talpă | 11. Canelur в formă de V |
| 6. Bază fațа/Talpă обилă | 12. Cuțit |
| | 13. Stand de susținere |

CONȚINUTUL AMBALAJULUI*

- Manual
- Rindea
- Suport а scutire
- Ghid а margini
- Riglă а gradatа
- Raft
- Dispozitiv а justare а аșii șului а lamei
- Cheie tubulară
- Sac pentru praf
- Case/cutie

* Vă rugăm să rețineți că conținutul ambalajului/cutiei poate varia в funcție de țара de achiziție. Pentru detalii specifice legate de ambalajul dumneavoastrа, consultați lista furnizatа cu produsul sau contactați distribuitorul local.

Rindeauа electricа Procraft PE20BL este о uneltа еficientа și compactа, conceputа pentru lucrări de tămplărie de влăтă precizie. Cu о lățime de rindeluire de 82 mm și о адâncime de până la 2 mm, este idealа pentru nivelarea, șanfrarea și șlefuireа plăcilor, grinzilor și altor materiale din lemn. Designul fără for oferă flexibilitateа necesară pentru а lucrа в orice аediu, fie pe un șantier, вtr- un atelier sau вtr- о locație izolată.

Printre avantajele cheie а acestei rindele се numără motorul fără peri, care oferă performanță ridicată și durabilitate extinsă, precum și posibilitatea de reglare а адâncимии de rindeluire pentru а efectua lucrări de precizie влăтă pe diverse materiale. Mănerul ergonomic și reglajul convenabil а адâncимии asigurа о utilizare confortabilа, chiar și в timpul sesiunilor prelungele de lucru. Cu un sistem de siguranță integrat в funcție а blocare, această rindea este sigurа și simplа в utilizare. Este о uneltа indispensabilа atât pentru profesioniști, cât și pentru pasionații de bricolaj.

AVERTIZARE DE SIGURANȚ

⚠ AVERTIZARE! Citiți toate аvertizările de siguranță, instrucțiunile, studiați ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această uneltа electricа. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate аvertizările и instrucțiuni pentru referință ulterioare.

Termenul uneltа electricа din аvertizare se referа la uneltа electricа alimentatа prin cablu (cu fir) sau la uneltа electricа а acumulator (fără fir).

RO | ROMÂNĂ RINDEA ELECTRICА А ACUMULATOR PE20BL INSTRUCȚIUNDE OPERARE

SPECIFICAȚI TEHNICE

Model	PE20BL
Tip motor	Fără peri
Tensiune nominală	20
Turație а răsarcină (min')	12000
Lățime de rindeluire (mm)	82
Adâncimea de rindeluire (mm)	0-2
Adâncimea aanelurii (mm)	max. 7.5
Lungime totală (mm)	290
Valorile de emisia de zgomot sunt determinate conform EN 62841-2-14:	
Nivelul presiunii а custice (dB(A))	$L_{pA}=85$
Nivelul puterii а custice măsurat (dB(A))	$L_{WA}=96$
Incertitudine (dB(A))	$K=3$
Valorile totale а vibrațiilor și incertitudinile sunt determinate conform EN 62841-2-14:	
Nivelul vibrațiilor (m/s ²)	2,5
Incertitudine (m/s ²)	1,5
Nivel de protecție	IP20
Clasade protecție	III
Greutate PTA (cu acumulator а Ah) (kg)	2,2
Greutate а nealtа fără acumulator (kg)	2,8
Greutate в inclusia а accesorii (kg)	3,72
Acumulator (nu este inclus)	
Tensiune nominală (V DC)	20
Tip acumulator	Li-ion
Capacitate (Ah)	2.0/ 4.0/ 8.0
Încărcător (nu este inclus)	



Purtați întotdeauna ochelari de protecție Protejează ochii de resturile aruncate.



Purtați mască de praf. Preveniți inhalarea particulelor nocive.



Purtați protecție pentru urechi Protejează urezile de zgomotul excesiv.



Citiți manualul de utilizare.



Avertizare generală de siguranță.



În conformitate cu standardele de siguranță aplicabile directivelor europene.



Marca de conformitate eurasiatică.



Marca de conformitate din Ucraina.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU RINDEAUA ELECTRICĂ

INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIUNILE

- ◆ Înainte de a plasa rindeaua pe o suprafață, așteptați ca cuțitul să se alinați și să se așeze în poziție. Dacă un fir sub tensiune este tăiat, părțile metalice expuse ale uneltei se pot electriza, existând un risc de electrocutare pentru utilizator.
- ◆ Țineți rindeaua numai de suprafețele de prindere izolate. Dacă un fir sub tensiune este tăiat, părțile metalice expuse ale uneltei se pot electriza, existând un risc de electrocutare pentru utilizator.
- ◆ Fixați piesa de lucru pe o suprafață stabilă cu cleme sau alte dispozitive de prindere. Ținerea piesei cu mâna poate duce la pierderea controlului și accidente.
- ◆ Nu atingeți niciodată lama de tăiere când unealta este conectată la acumulator. Lama prezintă un pericol semnificativ chiar și atunci când unealta este oprită. Manevraț-o doar când alimentarea este complet deconectată și purtați mănuși de protecție.
- ◆ Asigurați o iluminare adecvată în zona de lucru. Lipsa unei iluminări suficiente poate îngreuna controlul uneltei și poate crește riscul de erori sau accidente.
- ◆ Verificați ca lamele să fie instalate corect și bine fixate. Lamele montate greșit pot cauza vibrații excesive, lucrări de calitate proastă sau chiar situații periculoase.
- ◆ Scoateți acumulatorul înainte de orice lucrări de reglare, operații de întreținere sau înainte de înlocuirea lamelor. Acest lucru previne pornirea accidentală a uneltei.
- ◆ Evitați utilizarea rindelei în apropierea materialelor inflamabile. Scânteile sau supraîncălzirea pot provoca incendii.
- ◆ Lucrați într-o poziție stabilă și evitați pozițiile incomode. Păstrarea echilibrului este esențială pentru a controla unealta, mai ales când lucrați cu piese mari.
- ◆ În timpul utilizării, nu aplicați presiune excesivă asupra uneltei. Suprasolicitarea poate duce la ruperea lamei, supraîncălzirea motorului sau la reducerea preciziei.
- ◆ Nu lăsați unealta nesupravegheată cât timp este conectată la acumulator. După finalizarea lucrului, opriți unealta și scoateți acumulatorul.
- ◆ Curățați unealta regulat pentru a îndepărta praful și resturile acumulate. Depunerile excesive pot afecta mecanismul și pot duce la supraîncălzire.
- ◆ Verificați acumulatorul înainte de utilizare. Asigurați-vă că nu prezintă crăpături, deformări sau alte semne de deteriorare și că este complet încărcat.
- ◆ Evitați contactul rindelei cu apa sau suprafețele umede. Umiditatea poate cauza scurtcircuit și deteriorarea netei.

ALIMENTARE

Asigurați-vă că unealta este alimentată de acumulator Procraft 20V (2 Ah,

PRO-CRAFT

4 Ah sau 8 Ah), precum este specificat pe eticheta de identificare. Utilizarea oricărui alt acumulator poate deteriora unealta și afecta performanța acesteia. Unealta a fost concepută să funcționeze cu acumulatori reincărcabili litiu-ion Procraft 20V, oferind putere constantă și fiabilă.

UTILIZARE. UNELTE

⚠ ATENȚIE!

Înainte de a instala sau scoate anumite accesorii, asigurați-vă că unealta este oprită și îndepărtați acumulatorul pentru a evita pornirea accidentală.

Îndepărtarea acumulatorului

Pentru a îndepărta acumulatorul, apăsați butonul de blocare al acumulatorului și scoateți-l din unealtă.

Instrucțiuni pentru încărcarea acumulatorului

Încărcătorul are doi indicatori: roșu și verde. Indicatorul roșu arată că acumulatorul este în curs de încărcare, iar indicatorul verde semnalează că încărcarea este completă. Acumulatorul poate avea, de asemenea, un indicator de încărcare cu LED-uri pentru a afișa nivelul de încărcare. Pentru a verifica nivelul de încărcare, apăsați butonul de verificare a încărcării pe acumulator.

- ◆ 1 LED: 25% încărcat
- ◆ 2 LED-uri: 50% încărcat
- ◆ 3 LED-uri: 75% încărcat
- ◆ 4 LED-uri: Complet încărcat

Instrucțiuni pas cu pas

- ◆ Conectați încărcătorul la priză.
- ◆ Pentru încărcătoarele cu nivel, introduceți conectorul de încărcare în portul acumulatorului. Pentru încărcătoarele cu sistem glisant, aliniați acumulatorul cu canelurile/ fantele încărcătorului și glisați-l în poziție.
- ◆ Indicatorul roșu se va aprinde, semnaland că acumulatorul este în curs de încărcare.
- ◆ Când acumulatorul este complet încărcat, se va aprinde indicatorul verde.
- ◆ Deconectați încărcătorul de la acumulator și din priză sau glisați acumulatorul afară din încărcător.
- ◆ Opțional: Apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator pentru a vizualiza nivelul de încărcare utilizând LED-urile.

Instalarea acumulatorului

Aliniați acumulatorul cu canelurile de pe unealtă, apoi glisați-l în poziție până când se fixează și se aude un clic.

Instrucțiuni de asamblare

⚠ **AVERTIZARE:** Asigurați-vă că unealta este oprită și că acumulatorul (9) a fost îndepărtat înainte de a efectua orice operații de asamblare.

Instalarea doar a accesoriilor și componente originale. Utilizarea unor piese neprevăzute poate deteriora unealta sau îi poate reduce eficiența.

Instalarea și îndepărtarea lamelor rindelei

Structura tamburului (Figura 2)

- ◆ Suruburi: Fixează lamele rindelei (3) și plăcile de ajustare (5) pe tambur (2). Trebuie strânse ferm pentru a preveni vibrațiile și deplasarea lamelor.
- ◆ Tambur: Partea rotativă a rindelei, pe care sunt montate lamele. Mișcarea sa asigură rindeluirea materialului. Montarea corectă a tamburului este esențială pentru evitarea dezechilibrului.
- ◆ Lamă de rindeluire: Răspunzătoare pentru tăierea materialului. Este fixată pe tambur cu ajutorul plăcii de ajustare și al șuruburilor. Poziționarea corectă a lamelor este esențială pentru obținerea unor rezultate de calitate.
- ◆ Capac tambur: Protejează lamele și celelalte componente ale tamburului, împiedicând pătrunderea resturilor și a prafului. Se îndepărtează pentru înlocuirea sau ajustarea lamelor.
- ◆ Placă de ajustare: Permite alinierea precisă a lamelor pe tambur. Asigurați o protecție uniformă a muchiei de tăiere față de talpa din spate a rindelei.

Îndepărtarea lamelor uzate

- ◆ Folosiți cheia inclusă pentru a slăbi cele trei șuruburi de pe tambur (2).
- ◆ Îndepărtați capacul tamburului, care se detașează împreună cu lamele.
- ◆ Curățați suprafața tamburului și suporturile lamelor de praful și resturile.

Instalarea lamelor

- ◇ Așezați lamași placade ajustate în canelura tamburului asigurându-vă că muchiile tăierei lamei se aliniază cu marginea interioară a plăcilor. Utilizați dispozitivul pentru ajustarea tăișului lamei
- ◇ Verificați ca lama să fie poziționată uniform și să nu depășească marginile plăcii de ajustare.
- ◇ Fixați placa de ajustare strângând șuruburile. Apoi, reinstalați capacul tamburului.
- ◇ Repetați aceeași procedură pentru a doua lamă.

Alinierea lamelor (Figura 3)

Pentru rezultate optime în utilizarea rindelei, este important ca lamele să fie aliniate corect. După efectuarea ajustărilor necesare, testați unele tăpae o bucată de material și verificați dacă rezultatele corespund cu ilustrațiile oferite.

1. Alinierea corectă:
 - ◇ Lamele sunt reglate astfel încât muchia lor de tăiere să fie perfect paralelă cu suprafața tălpii din spate (B).
 - ◇ Acest lucru garantează utilizarea în siguranță și o finisare uniformă a materialului.
2. Defecte pe suprafață:
 - ◇ Cauză: Una sau ambele lame nu sunt aliniate paralel cu linia de bază a tălpii din spate.
 - ◇ Rezultat: Defecte vizibile, precum linii inegale sau zgărieturi pe suprafața rindeluită.
 - ◇ Soluție: Verificați alinierea lamelor și ajustați-le astfel încât să fie paralele cu talpa din spate.
3. Adâncitură la începutul tăierii:
 - ◇ Cauză: Lamele nu ies suficient în afară de tălpii din spate.
 - ◇ Rezultat: Unele din materialul în mod corespunzător, ceea ce duce la rindeluire neuniformă la începutul cursei.
 - ◇ Soluție: Măriți proiectia lamelor la jumătate din raza tamburului.
4. Adâncitură la sfârșitul tăierii:
 - ◇ Cauză: Lamele ies prea mult în afară de tălpii din spate.
 - ◇ Rezultat: Lamele taie prea agresiv la sfârșitul cursei, creând adâncituri.
 - ◇ Soluție: Reduceți proiectia lamelor astfel încât să fie aliniată cu nivelul tălpii din spate.

Instalarea ghidajului pentru margini (opțional)

- ◇ Instalați suportul pentru ghidajul marginii în slotul desemnat de pe carcasa rindelei.
- ◇ Fixați suportul strângând butonul de blocare al ghidajului pentru margini (7).
- ◇ Atașați ghidajul la suport, ajustându-l poziția astfel încât să se potrivească perfect cu marginea piesei de lucru.
- ◇ Asigurați-vă că ghidajul este fixat ferm și gatate utilizare.

Conectarea acului pentru praf

- ◇ Plasăți portul de evacuare a șchiiloape carcasa rindelei.
- ◇ Atașați sacul de praf la port, apăsând ferm până când se fixează bine.
- ◇ Verificați ca sacul de praf să fie bine fixat și să nu se desprindă în timpul utilizării.
- ◇ După finalizarea lucrului opriți rindeaua și îndepărtați acumulatorul și goliți sacul de praf.

Ajustarea adâncimii rindeluirei

- ◇ Rotiți butonul de reglare a adâncimii (4) până la setarea dorită (0-2 mm).
- ◇ Verificați ca indicatorul de adâncime să fie corect aliniat cu poziția dorită de pe scală.
- ◇ Asigurați-vă că reglajul este bine fixat înainte de a începe lucrul.

Pornirea și oprirea rindelei

AVERTIZARE Înainte de a conecta Acumulatorul (9), asigurați-vă că rindeaua este în poziția oprit.

Verificați funcționalitatea Declanșatorului (8) și a Butonului de Siguranță (2). Asigurați-vă că ambele revin în poziția „oprit” după eliberare.

- ◇ Asigurați-vă că unealta este oprită. Introduceți Acumulatorul (9) în compartimentul respectiv până când se fixează și auziți un clic.
- ◇ Pentru a porni unealta, apăsați Butonul de Siguranță (2) pentru a-l debloca. Apoi, apăsați și mențineți Declanșatorul (3) pentru a porni

motorul. După pornirea motorului puteți elibera Butonul de Siguranță (2).

- ◇ Pentru a opri unealta, eliberați Declanșatorul (3). Asigurați-vă că declanșatorul revine în poziția oprit.
- ◇ După finalizarea lucrului, apăsați clapeta de eliberare a acumulatorului și scoateți Acumulatorul (9) din compartimentul său.

Instrucțiunile de utilizare a rindelei

AVERTIZARE Purtați întotdeauna echipament individual de protecție, inclusiv ochelari de siguranță și protecție auditivă, în timpul utilizării unelei.

Asigurați-vă pe suprafața de lucru nu sunt cuie, șuruburi sau alte obiecte care ar putea deteriora lamele sau unealta.

Țineți unealta ferm cu ambele mâini, utilizând Mănerul (1) și Butonul de Reglare a Adâncimii (4) în timpul utilizării.

- ◇ Verificați ca Acumulatorul (9) să fie plasat corect în unealtă.
- ◇ Ajustați adâncimea de rindeluire folosind Butonul de Reglare a Adâncimii (4), în funcție de cerințele lucrării. Este recomandat să începeți cu o adâncime minimă, mai ales la primă cursă.
- ◇ Porniți unealta conform instrucțiunilor din secțiunea „Pornirea și oprirea rindelei”.
- ◇ Așezați partea din față a Tălpii Frontale (6) pe suprafața materialului, asigurându-vă că unealta stă plan. Partea din spate a rindelei nu trebuie să atingă materialul înainte de pornire.
- ◇ Mișcați rindeala încet înainte, aplicând o presiune constantă, permițând lamelor să tăie la treaba. Evitați aplicarea forței excesive pentru a preveni deteriorarea materialului sau a unelei.
- ◇ Mențineți o viteză constantă pe durata fiecărei curse pentru a obține o suprafață uniformă.
- ◇ După finalizarea opririi unelei, eliberați Declanșatorul (8) și așteptați ca tamburul să se oprească complet.
- ◇ Dacă este necesar, efectuați curse suplimentare, crescând treptat adâncimea de rindeluire cu ajutorul Butonului de Reglare a Adâncimii (4).

Sfaturi pentru îmbunătățirea performanțelor unelei:

- ◇ Utilizați Ghidajul pentru Margini (7) pentru suprafețe lungi sau late, pentru a menține rindeaua aliniată cu linia dorită.
- ◇ Atunci când lucrați cu lemn mediu, curățați regulat tamburul și lamele pentru a îndepărta resturile acumulate.
- ◇ Verificați periodic starea lamelor și înlocuiți-le la primele semne de uzură.

Utilizarea standului de susținere

Standul de susținere, amplasat pe talpa din Spate (5), a fost conceput pentru a preveni deteriorarea suprafeței de lucru și a lamelor de tăiere atunci când unealta este oprită. Acesta coboară automat atunci când rindeaua este ridicată de pe material.

- ◇ Înainte de a începe lucrul, verificați ca standul de susținere să fie în poziția ridicată atunci când rindeaua este așezată pe material.
- ◇ În timpul rindeluirii, standul de susținere se ridică automat, permițând tălpii din spate să intre în contact cu materialul.
- ◇ După finalizarea unei curse și oprirea unelei, standul de susținere coboară, prevenind contactul lamelor ascuțite cu suprafața. Acest lucru ajută, de asemenea, la protejerea lamelor împotriva deteriorării accidentale.
- ◇ Când unealta nu este utilizată, așezați-o pe talpa din spate, cu standul de susținere coborât, pentru a evita contactul accidental dintre lame și suprafața de lucru sau unealta.

Recomandări:

- ◇ Inspectați cu regularitate funcționalitatea standului de susținere pentru a vă asigura că se mișcă în și coboară în mod automat.
- ◇ Curățați standul de susținere de praf și resturile acumulate pentru a preveni blocarea mecanismului.

Șanfrinare

Unealta este echipată cu caneluri în formă de V pe talpa frontală (6), care permite șanfrinarea precisă a marginilor piesei de lucru.

- ◇ Asigurați-vă că Acumulatorul (9) este instalat și că rindeaua funcționează corect.
- ◇ Reglați adâncimea utilizând Butonul de Reglare a Adâncimii (4), pornind de la setarea minimă.
- ◇ Poziționați rindeaua astfel încât marginea piesei de lucru să fie aliniată cu una dintre canelurile în formă de V, asigurând stabilitatea unelei.

- ◊ Pornitirindeauarmândnstructiuniîn secțiuneacorespunzătoare și ghidați-o de-a lungul marginii piesei de lucru cu o viteză constantă și o presiune uniformă.
- ◊ Mențineți controlul în deținând-fermcu ambele mâini pe Mâner (1) și pe Butonul de Reglare Adâncimii (4).
- ◊ După finalizarea operațiunii și prițirindeaua liberândDeclanșatorul (3) și așteptați-a tamburul să se oprească complet.
- ◊ Inspectați altitatea șan frenării. Dacă este necesar efectuați o cursă suplimentară crescând treptat adâncimea.

Recomandări:

- ◊ Creșteți treptat adâncimea șan frenării prin mai multe treceri pentru a obține un finisaj uniform.
- ◊ Testați setările pe o bucată de material de probă înainte de a începe lucrul pe piesa principală.
- ◊ Curățați regulat anelurile în formă de V și tamburul de resturi pentru a menține o funcționare precisă.

MENTENANȚĂ

Întodeauna opriri uneltei și îndepărtați acumulatorul înainte de a lucra de întreținere preventivă.

Curățarea uneltei

După fiecare utilizare, curățați rindeaua de praf, așchii și alte resturi. Folosiți o cârpă moale și uscată sau aer comprimat pentru curățare. Păstrarea uneltei în carcasa uneltei. Acordați o atenție deosebită curățării tamburului și a Talpii Frontale (6).

Inspectarea lamei

Verificați periodic lamele pentru semne de tocire, ciobire sau alte deteriorări. Dacă lamele sunt tocite sau deteriorate, înlocuiți-le urmând instrucțiunile de înlocuire a lamelor.

Lubrifiere

Mecanismele în dețin necesită lubrifiere regulată de oarecuneealteeste lubrifiată în mod corespunzător din fabrică. Totuși, în timpul reparatiilor după o utilizare prelungită, verificați starea pieselor mobile. Folosiți doar lubrifianti recomandați.

Verificarea anelurilor în Formă de V:

Verificați ca anelurile în formă de V de pe Talpa Frontală (6) să fie curate și fără resturi, pentru a asigura o utilizare precisă și eficientă.

Inspectarea acumulatorului:

Verificați Acumulatorul (9) pentru semne de deteriorare, cum ar fi crăpături sau deformări. Dacă acumulatorul este deteriorat, înlocuiți-l. Depozitați acumulatorul într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui și de orice surse de căldură.

Instrucțiuni pentru ascuțirea lamelor

1. Îndepărtați lamele de pe tambur conform secțiunii „Instalarea sau îndepărtarea lamelor”. Asigurați-vă că lamele sunt curate, praf și așchii, înainte de a le ascuți.
2. Slăbiți cele două piulițe de fluturare pe suport pentru ascuțire.
3. Introduceți cele două lame în suport asigurându-vă că ating plăcile laterale ale suportului.
4. Strângeți ferm piulițele de fluturare pentru a fixa lamele în poziție.
5. Plasați piatra abrazivă în apă timp de 2-3 minute înainte de ascuțire pentru a asigura o umidificare corespunzătoare.
6. Țineți suportul pentru ascuțire și lamelele astfel încât ambeladame să intre în contact simultan cu suprafața pietrei abrazive.
7. Mișcați lamele uniforme pe piatra abrazivă, menținând unghi constant de ascuțire pentru ambele lame.
8. După ascuțire, inspectați lamele. Acestea trebuie să fie ascuțite și fără defecte.
9. Îndepărtați bavurile folosind un material abraziv în sau o piatră pentru ascuțire, dacă e necesar.

Notă: Ascuierea lamelor uzate sau deteriorate este posibilă, dar nu este recomandată. În astfel de cazuri, înlocuiți lamele cu unele noi.

Pentru o utilizare sigură și fiabilă a uneltei, reparațiile, întreținerea și reglajele trebuie efectuate în centre de servicii autorizate, utilizând doar piese de schimb și accesorii originale.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu guniul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numa pentru țările UE:



În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislația națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt suși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătății umane datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Accumulatorii litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizatori prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalarea și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Verificați și respectați posibilele cerințe naționale suplimentare.

HU | MAGYAR

AKKUMULÁTOROGYALUGÉP PE20BL HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	PE20BL
Motortípusa	Kefenélküli
Feszültség, állandó áramú)	20
Üresjárati fordulatszám (perc)	12000
Gyalulásizésesség (mm)	82
Gyalulásimélység (mm)	0-2
Negyedrésznélisége (mm)	max. 7.5
Teljes hossz (mm)	290
Az EN 62841-2-14 szabvány szerinti meghatározott zajkibocsátási paraméterek:	
Hangnyomásszint dB (A)) Mért hangteljesítményszint (dB (A)) Mérési bizonytalanság K (dB (A))	$L_{pA}=85$ $L_{WA}=96$ $K=3$
Az EN 62841-2-14 szabvány szerinti meghatározott általános rezgésszint és K mérési bizonytalanság:	
Rezgésszint (m/s^2)	2.5
Mérésibizonytalanság K (m/s^2)	1.5
Védelmiszint	IP20
Értésvédelmiszint	III

Súly(EPTA(4Ah akkumulátorral együtt)(kg)	2.2
Szerszámúyaakkumulátornélkül(kg)	2.8
Súly(tartozékokkal együtt)(kg)	3.72
Akkumulátornemtartozék)	
Feszültség(V, állandóáramú)	20
Akkumulátortípusa	Li-ion
Kapacitás(Ah)	2.0/ 4.0/ 8.0
Töltő(nemtartozék)	
Bemeneti feszültség (V, váltakozó áramú) Frekvencia(Hz)	220-240/50
Teljesítmény(W)	45
Kimeneti feszültség(V, állandóáramú)	20
Kimenetáram(A)	1.8
Érintésvédelmi osztály	II

⚠ FIGYELMEZTETÉSE bejelentett rezgés- és zajszintek megfelelnek a szerszám fő alkalmazási területeinek. Ha azonban a szerszámot más célokra, más tartozékokkal vagy rossz műszaki állapotban használják, a zaj- és rezgésszintek elérhetnek. Ez jelentősen növelheti a hatásszintet a munka teljes időtartama alatt. A zaj- rezgésszintek az elektromos szerszám használati módjától függően változhatnak, és meghaladhatják a jelen használati útmutatóban megadott szinteket. Ezek a zaj- és rezgésszintek felhasználhatók az egyik szerszám másikkal történő összehasonlítására és a hatásszint előzetes értékelésére. A terhelés pontos becsülésénél figyelembe kell venni azokat az időtartamokat is, amikor a szerszám le van állítva vagy működik, de nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti teljes terhelést a munkaidő alatt. Határozzon meg a kezelő védelmére irányuló további biztonsági intézkedéseket, mint például a szerszám és a tartozékok karbantartása, kézmelegítés, a hallásvédelem használata és a munkafolyamatok megszervezése.

AZ ALKATRÉSZE LEÍRÁS) (*KÉF 1)

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Fogantyú | 7. Oldalsóütközéreteszelő gombja |
| 2. Biztonság gomb | 8. Gyalulásközéppontmutatója |
| 3. Bekapcsológomb | 9. Akkumulátor |
| 4. Gyalulási mélység beállító gombja | 10. Forgáscseltávolító nyílás |
| 5. Hátsóplatform/Állótalp | 11. V alakúhornyok |
| 6. Elülsőplatform/Mozgatható talp | 12. Vágóelem |
| | 13. Támaszték |

SZÁLLÍTÁS KÉSZLET TARTALMA. *

1. Használati útmutató
2. Gyalu
3. Élezőtartó
4. Oldalsóütköző
5. Határolóanaló
6. Tartó
7. Pengékhez való kalibrátor
8. Csavar kulcs
9. Forgáscsák
10. Táska

* Kérjük, figyeljen arra, hogy a szállítási készlet tartalma a vásárlás országától függően változhat. A szállítási készlet tartalmával kapcsolatos konkrét információkért forduljon a helyi forgalmazóhoz.

A Procraft PE20BL akkumulátoros gyalu egy nagy teljesítményű és kompakt szerszám, amelyet a felfelületek precíziós megmunkálására szántak. 82 mm-es gyalulási szélességével és egy menetben akár 2 mm-es gyalulási mélységével ideális a deszkák, fatöbbségek és egyéb faanyagok kiegyenlítésére és ferde gyalulására. A hálozattól való függetlenség kényelmes munkát biztosít bármilyen környezetben, legyen az építkezés helye vagy távoli telephely.

A gyalugép fő előnyei a nagy teljesítményt és hosszú élettartamot biztosító kefe nélküli motor, valamint a különböző anyagok precíz megmunkálásához való állítható gyalulási mélység. Az ergonomikus fogantyú és a kényelmes mélységállítás kényelmessé teszi a szerszám használatát még hosszú távú munkavégzés során is. A beépített biztonsági rendszernek és a bekapcsolás blokkolása funkcióknak köszönhetően a gyalugép biztonságos

és könnyen használható. Ez a szerszám nélkülözhetetlen segítője szakemberek és hobbi barátok számára egyaránt.

BIZTONSÁC ELŐÍRÁSOK

⚠ VIGYÁZATI Imerkedjen meg az adott elektromos géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetéssel, utasítással, ábrával és műszaki adattal. Az összes alábbi utasításba nem tartás a személyes sérüléshez (vagy) súlyos testi sérüléshez vezethet.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozás céljából.

Az ezekben a figyelmeztetésekben szereplő „elektromos gép” vagy „elektromos szerszám” kifejezés az Ön vezetékes elektromos gépére vagy akkumulátoros vezetékes (működő) elektromos gépére vonatkozik.

JELKÉPEI ÉS SZIMBÓLUMOK



Mindig viseljen védőszemüveget ez védia szemet a részecskéktől és a fűrészpórtól.



Viseljen porvédő maszkot: ez megakadályozza farészecskék belélegését.



Viseljen fülvédőt ez védia hallása túlzott zajtól.



Olvassa el a használati útmutatót



Általános veszélyjelzés.



A vonatkozó Európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.



Eurázsiai megfelelési jel.



Ukrán megfelelési jel

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS GYALUGÉPHEZ

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDENMŰVELETHEZ

⚠ Mielőtt a gépet felülre helyezné, várja meg, amíg a vágót teljesen

leáll. A nyíltan forgó vágó a felületbe akadhat, és ez az irányítás elvesztéséhez és súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

⚠ A gépet csak a fogantyú szigetelt felületénél fogja meg. Ha a feszültség alatt álló kábel megsérül, a gép hozzáférhető fém részei feszültség alá kerülhetnek, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.

⚠ Használjon szorítókat vagy más megfelelő eszközt a munkadarab stabil alaphoz való rögzítéséhez. A munkadarab kézzel vagy más testrészekkel való megtartása a szerszám feletti irányítás elvesztéséhez vezethet.

⚠ Soha ne érintse meg a vágót, amíg a szerszám az akkumulátorhoz van csatlakoztatva. A vágó még akkor is komoly veszélyt jelent, ha a szerszám ki van kapcsolva. Bármilyen érintés csak teljesen kikapcsolt áramellátás mellett és védőkesztyűben lehetséges.

⚠ Kerülje a szerszám üzemeltetését gyenge fényviszonyok mellett. A nem megfelelő megvilágítás megnehezítheti a megmunkálási folyamatnyomonkövetését, és olyan hibákhoz vezethet, amelyek sérülést okozhatnak.

⚠ Győződjön meg arról, hogy a pengék megfelelően vannak felszerelve és biztonságosan rögzítve. A helytelenül felszerelt pengék erős vibrációt, rossz megmunkálási minőséget és potenciálisan veszélyes helyzeteket okozhatnak.

⚠ Mindig távolítsa el az akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást, karbantartást vagy pengék cseréjét végezne. Ez kiküszöböli a szerszám véletlen bekapcsolását és az ezzel járó kockázatokat.

⚠ Ne használja a szerszámot gyúlékony anyagok közelében. A forgó alkatrészekből származó szikrák vagy a túlmelegedés tüzet okozhat.

⚠ Stablis testtartásban dolgozzon, és kerülje a kényelmetlen testhelyzeteket. Ez lehetővé teszi az egyensúly fenntartását,

és teljes irányítást biztosít a szerszám felett, különösen nagymeretű munkadarabok megmunkálásakor.

- ◊ Működés közben kerülje a túlzott nyomás kifejtését a szerszámmra. A túlzott erő a penge töréséhez, a motor túlmelegedéséhez és a megmunkálási pontosság csökkenéséhez vezethet.
- ◊ Ne hagyja felügyelet nélkül a szerszámot, amíg az akkumulátorhoz van csatlakoztatva. A munka befejeztével mindig kapcsolja ki a gyalugépet, és távolítsa el az akkumulátort.
- ◊ Tisztítsa meg a szerszámot a felgyülemlett forgácsoktól. A felgyülemlett por befolyásolhatja a mechanizmus működését és túlmelegedést okozhat.
- ◊ Használat előtt ellenőrizze az akkumulátort. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátorház nem sérült, és hogy az akkumulátor teljesen feltöltött. Ne használjon repedt, deformálódott vagy túlmelegedés jeleit mutató akkumulátort.
- ◊ Tartsa távol a gyalut a víztől és a nedves felületektől. A szerszámházbba jutó nedvesség rövidzárlatot vagy a szerszám károsodását okozhatja.
- ◊ Csavarok: A gyalupengék (3) és a beállító lemezek (5) a dobhoz

TÁPEGYSÉG

Győződjön meg róla, hogy a szerszám Procraft 20 V-os akkumulátorok (2 Ah, 4 Ah vagy 8 Ah) táplálják. Bármilyen más akkumulátorok használata károsíthatja a szerszámot és ronthatja a működését. A szerszámot arra szánták, hogy Procraft 20 V-os lítium-ion akkumulátorokkal működjön, amelyek stabil és megbízható működést biztosítanak.

FELHASZNÁLÁS

▲ FIGYELEM!

A tartozékok beszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és távolítsa el az akkumulátort a véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.

Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátoregység elején található gombot, és ezzel egyidejűleg vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

Az akkumulátor töltésének ellenőrzése

A töltőnek két visszajelzője van: piros és zöld. A piros visszajelző azt jelzi, hogy a töltés folyamatban van, a zöld pedig azt, hogy a töltés befejeződött. Magán az akkumulátoron is lehet LED-ekkel ellátott töltésjelző, amely a töltöttségi szintet mutat. A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot.

- ◊ 1 LED: 25%-os töltöttség
- ◊ 2 LED: 50%-os töltöttség
- ◊ 3 LED: 75%-os töltöttség
- ◊ 4 LED: teljes töltöttség

Lépésről lépésre történő útmutatás:

- ◊ Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz.
- ◊ A dugaszolható töltő esetében dugja be a töltődugóját az akkumulátor töltőcsatlakozójába. A slide-in típusú töltők esetén igazítsa a hornyokat és ütközési helyezze be az akkumulátort.
- ◊ A piros visszajelző kigyullad jelezve, hogy a töltés folyamatban van.
- ◊ Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a zöld visszajelző kigyullad.
- ◊ Válassza le a töltőt az akkumulátorról és húzza ki a konnektorból, vagy vegye ki az akkumulátort a töltőből.
- ◊ Opcionálisan nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot, hogy az akkumulátor LED-ek segítségével láthassa a töltöttségi szintet.

Az akkumulátor behelyezése

Igazítsa az akkumulátort a szerszámon lévő hornyhoz, majd csúsztassa a helyére, amíg be nem reteszeli öli és be nem kattant.

Összeszerelési útmutató

▲ FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor (9) el van távolítva, mielőtt bármilyen szerelési munkát végezne.

Csak eredeti tartozékokat és alkatrészeket használjon. A nem megfelelő alkatrészek károsíthatják a szerszámot vagy csökkenthetik annak hatékonyságát.

A gyalupengeinek beszerelése vagy eltávolítása

Dobkialakítás 2. ábra)

PRO-CRAFT

- (2) való rögzítésére szolgálnak. A pengék vibrációjának és elmozdulásának elkerülése érdekében azokat biztonságosan meg kell húzni.
- ◇ Dob: a gyalugép forgó része, amelyre a pengék vannak felszerelve. Mozgása biztosítja az anyag gyalulását. A pengék felszerelését pontosan kell elvégezni a kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében.
 - ◇ Gyalupenge: az anyagréteg vágásáért felel. A beállító lemezek és csavarok segítségével van a dobhoz rögzítve. A minőségi megmunkálás eléréséhez fontos a penge megfelelő elhelyezése.
 - ◇ Dob védőburkolata: Védi a pengéket és a dob egyéb alkatrészeit azáltal, hogy megakadályozza törmelékes és forgácsbejutását a dobba. Levehető a pengékcserejéhez vagy beállításához.
 - ◇ Beállító lemez: A pengék dobban való pontos beállítására szolgál. Biztosítja a pengék vágóélének egyenletes kiemelkedését a gyaluhátsó platformjához képest.

A régi pengéleltávolítása:

- ◇ A mellékelt csavar kulcs segítségével lazítsa meg a dobban lévő három rögzítőcsavart.
- ◇ Távolítsa el a dob védőburkolatát, amely a pengéket együtt teheti.
- ◇ Tisztítsa meg a dob felületét és a hornyait a portólés a

forgácsoktól. Az új pengék beszerelése:

- ◇ Helyezze a pengét és a beállítólemezt a dob hornyába úgy, hogy a penge vágóéle egy vonalban legyen a lemezek belső élével. Használjon pengékhez való kalibrátort.
- ◇ Győződjön meg arról, hogy a penge vízszintes, és nem áll ki a beállítólemezein túl.
- ◇ Rögzítse a beállítólemezt lemezen lévő csavarok meghúzásával. Ezután helyezze vissza a dob védőburkolatát.
- ◇ Végezze el ugyanezt a műveletet a második pengével.

A pengék megfelelő beállítása (3. ábra)

A gyalu kiváló minőségű működésének biztosítása érdekében rendkívül fontos a pengék helyes beállítása. A beállítás után végezzen próbamenetet és hasonlítsa össze a gyalulás eredményét a mellékelt képekkel.

1. Megfelelő beállítás:

- ◇ A pengék úgy vannak beállítva, hogy vágóélük tökéletesen párhuzamos legyen a hátsó platform (B) felületével.
- ◇ Ez biztosítja az anyag egyenletes megmunkálását és sima felületét.

2. Felületérülések:

- ◇ Ennek oka: Az egyik vagy mindkét penge nincs párhuzamosan beállítva a hátsó platform vonalával.
- ◇ Ennek eredménye: Az egyenetlen vonalak vagy karcok formájában látható károsodások a megmunkálandó felületen.
- ◇ A megoldás: Ellenőrizze a pengék felszerelését, és állítsa be őket úgy, hogy párhuzamosak legyenek a hátsó platformmal.

3. Elmulasztott megmunkálási kezdetén:

- ◇ Ennek oka: A pengék nem nyúlnak ki eléggé a hátsó platformhoz képest.
- ◇ Ennek az eredménye: A pengék nem fogják meg megfelelően az anyagot, ami a menet elején egyenetlen megmunkálást eredményez.
- ◇ A megoldás: Növelje a pengék kinyúlását a dobban való helyzetük beállításával.

4. Elmulasztott megmunkálási végén:

- ◇ Ennek oka: A pengék túlságosan nyúlnak ki a hátsó platformhoz képest.
- ◇ Ennek eredménye: A pengéktől agresszív tartóváltást okoz az anyagot a menet végén, ami bemélyedéseket okoz.
- ◇ A megoldás: Csökkentse a pengék túlnyúlását, hogy egy szintben legyenek a hátsó platformmal.

Oldalsó ütköző felszerelés (opcionálisan)

- ◇ Helyezze be az oldalsó ütköző tartóját a gyalugép testén lévő furatba.
- ◇ Rögzítse a tartót a retesz (6) meghúzásával.

A forgácsolócsatlakoztatása

- ◇ Keress meg a forgácsolótávollítást a gyalugéptestén.
- ◇ Csatlakoztassa a forgácsolókat nyíláshoz úgy, hogy addig nyomja be, amíg szorosan nem illeszkedik.
- ◇ Ellenőrizze, hogy a zsák biztonságosan rögzítve van-e, és nem csúszik-e le működés közben.
- ◇ Munka befejezése után kapcsolja ki a gyalut, távolítsa el az akkumulátort, és ürítse ki a forgácsolókat.

A gyalulásmélységbeállítása

- ◇ Fordítsa a gyalulási mélység beállító gombját (4) a kívánt értékre (0-2 mm).
- ◇ Ellenőrizze, hogy a mélységjelző skálához képest megfelelő helyzetben van-e.
- ◇ A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a beállítástípek:

A gyalugépe- és kikapcsolása

▲ FIGYELEM! Az Akkumulátor (9) csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a gyalugép ki van kapcsolva.

Ellenőrizze a Bekapcsoló gomb (3) és a Biztonsági gomb (2) működését a letöréshozása

Győződjön meg arról, hogy a gombok felengedése után visszatarternek-e a „kikapcsolási” helyzetbe.

- ◇ Győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva. Helyezze az Akkumulátort (9) a rekeszébe, amíg egy jellegzetes kattánást nem hallatszik, ami megerősíti a biztonságos rögzítve van.
- ◇ A szerszám bekapcsolásához nyomja meg a Biztonsági gombot (2), a szerszám feloldásához. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a Bekapcsoló gombot (3) a motor indításához. Indítás után a Biztonsági gombot (2) el lehet engedni.
- ◇ A szerszám kikapcsolásához engedje el a Bekapcsoló gombot (3). Győződjön meg arról, hogy a gomb visszatarterredeti helyzetébe.
- ◇ Munka befejezése után nyomja meg az akkumulátor reteszt, és vegye ki az akkumulátort a rekeszből.

A gyalugéphasználatár vonatkozó utasítások

▲ FIGYELEM!

A szerszám használatakor mindig viseljen személyi védőfelszerelést, beleértve a védőszemüveget és a fülvédőt.

Győződjön meg arról, hogy a munkafelület mentes a szögektől, csavaroktól és egyéb idegen tárgyaktól, amelyek károsíthatják a pengéket vagy a szerszámot.

Munka közben mindkét kezével fogja meg a szerszámot a Fogantyúnál (1) és a Gyalulási mélység beállító gombjánál (4).

- ◇ Győződjön meg arról, hogy az Akkumulátor (9) biztonságosan be van helyezve a szerszámba.
- ◇ Állítsa be a gyalulási mélységet a gyalulási mélység beállító gombjával (4) az igényeinek megfelelően. Ajánlott a minimális mélységgel kezdeni, különösen az első menetnél.
- ◇ Kapcsolja be a szerszámot a „A gyalugép be- és kikapcsolása” című részben található utasításokat követve.
- ◇ Helyezze az Elülső platform (6) elejét az anyag felületére, ügyelve arra, hogy a szerszám vízszintes legyen. A gyalugép hátsó részére érjen hozzá az anyaghoz indítás előtt.
- ◇ Lassan, egyenletes nyomással mozgassa előre a gyalugépet, hogy a pengék végezzék a munkát. Ne gyakoroljon túlzott nyomást az anyag vagy a szerszám károsodásának elkerülése érdekében.
- ◇ A sik felület eléréséhez próbáljon állandó haladási sebességet tartani.
- ◇ A menet befejezése után kapcsolja ki a szerszámot a Bekapcsoló gomb (3) felengedésevel, és várja meg, amíg a dob teljesen leáll.
- ◇ Ha a szükséges, a gyalulási mélység beállító gombjának (4) segítségével növelje a gyalulási mélységet, és végezzen további meneteket.

Típek az optimális munkához:

- ◇ Hosszú vagy széles felületek esetén használja az Oldalsó ütközőt (7), hogy a gyaluta megadott vonalon tartassa.
- ◇ Ha nedves fával dolgozik, rendszeresen tisztítsa meg a dobot és a pengéket a felgyülemlt forgácsolótól.
- ◇ Rendszeresen ellenőrizze a pengék élezését, és a kopás első jeleinél cserélje ki őket.

A támaszték használata

A hátsó platform (5) található Támasztékot arra szánták, hogy

megakadályozza a munkafelület és a vágópengék sérülését a szerszám leállításakor. Automatikusan leereszkedik, amikor a gyalugépet eltávolítja az anyagról.

- ◇ A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a Támaszték felemelt helyzetben van, amikor a gyalugépet a munkafelületre helyezi.
- ◇ Gyalulás közben a Támaszték automatikusan felemelkedik, lehetővé teszi, hogy a hátsó platform szorosan illeszkedjen az anyaghoz.
- ◇ A menet befejezése és a szerszám kikapcsolása után a Támaszték leereszkedik, megakadályozva, hogy éles pengék érintkezzenek a felülettel. Ez segít megvédeni a pengéket a véletlen sérülésektől.
- ◇ Ha a szerszámot ideiglenesen nem használja, leengedett Támasztékot helyezze a hátsó platformra, hogy elkerülje a pengék véletlen érintkezését a munkafelülettel vagy a szerszámmal.
- ◇ Rendszeresen ellenőrizze a Támaszték mechanizmusát, hogy az egyenletesen mozogjon és automatikusan leereszkedjen.
- ◇ Tisztítsa meg a Támasztékot a felgyülemlt forgácsolótól és portól, hogy megakadályozza a mechanizmus elakadását.

A szerszám az Elülső platform (6) V alakú hornyokkal van ellátva, amelyek lehetővé teszik a munkadarab sarkainak pontos letörését.

Győződjön meg arról, hogy az Akkumulátor (9) be van szerelve, és hogy a gép megfelelően működik, és használható kész.

Állítsa be az anyageltávolítási mélységet a mélység beállító gombjával (4), a minimális beállítástól kezdve.

Helyezze a gyalugépet, hogy a munkadarab sarkai egybeessenek egyik V alakú horonnyal, és győződjön meg arról, hogy a szerszám stabilan áll.

Kapcsolja be a gyalugépet a vonatkozó részben leírtak szerint, és egyenletes sebességgel, állandó nyomással mozgassa a munkadarab éle mentén.

Mindkét kézvel irányítsa a gyalu helyzetét, fogva a szerszámot a Fogantyúnál (1) és a Gyalulási mélység beállító gombjánál (4) a biztos irányítás érdekében.

A megmunkálás befejezése után kapcsolja ki a gyalugépet a Bekapcsoló gomb (3) elengedésevel, és várja meg, amíg a dob teljesen leáll.

Ellenőrizze a letörés minőségét. Ha szükséges, végezzen egy második menetet, növelve a gyalulási mélységet.

Javaslatok:

- ◇ Fokozatosan növelje a letörés mélységét, több menetben, az egyenletes felület eléréséhez.
- ◇ A munka megkezdése előtt tesztelje a beállításokat egy felesleges munkadarabon.
- ◇ A megmunkálás pontosságának fenntartása érdekében rendszeresen tisztítsa meg a V alakú hornyokat és a dobát a forgácsolótól.

GONDOZÁ ÉS KARBANTARTÁ

A karbantartás elvégzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor el van távolítva.

A szerszám tisztítása:

Minden használat után tisztítsa meg a gyalugépet a portól, forgácsolótól és egyéb szennyeződésektől. A tisztításhoz használjon puha, száraz ruhát vagy sürtített levegőt. Kerülje a nedvesség bejutását a gépházba. Különös figyelmet fordítson a dob és az Elülső platform (6) tisztítására.

A pengék állapotának ellenőrzése:

Rendszeresen ellenőrizze a pengéket tompaság, forgácsok vagy egyéb sérülések szempontjából. Ha a pengék tompák vagy sérültek, cserélje ki őket a pengék cseréjére vonatkozó utasításoknak megfelelően.

Kenés:

A gyalugép mechanizmusai nem igényelnek rendszeres kenést, mivel a szerszámot gyári kenéssel szállítják. Ha azonban javításra vagy tartós használatra van szükség, ellenőrizze a mozgó alkatrészek állapotát. Csak ajánlott kenőanyagokat használjon.

Az akkumulátor ellenőrzése:

Ellenőrizze az Akkumulátort (9), hogy nincs-e rajta sérülés, például repedés vagy deformáció. Ha az akkumulátor sérült, cserélje ki. Tárolja az akkumulátort száraz helyen: távol a közvetlen napfénytől és hőforrásoktól.


A pengékélezéséről vonatkozó tájékoztatás

1. Távoltítsa el a pengéket a dobrol „A pengék beszerelése vagy eltávolítása” című részben leírtak szerint. Élezés előtt győződjön meg arról, hogy a pengék mentesek a portól és forgácsoktól.
2. Lazítsa meg az élezőtartóhévíkét szárnyasanyát.
3. Helyezze be a két pengét a tartóba úgy, hogy azok érintsék a tartó oldallapjait.
4. Húzza meg szorosana szárnyasanyákata pengékrögzítéséhez.
5. Az élezőkövet élezés előtt 2-3 percre merítse vízbe, hogy jól átnedvesedjen.
6. Tartsa a pengétartót úgy, hogy mindkét penge egyszerre érintse az élezőkö felületét.
7. Csúsztassa egyenletesen a pengéket az élezőkövön, biztosítva, hogy mindkét penge élezési szöge azonos legyen.
8. Az élezés után ellenőrizze a pengéket. Éleseknak és hibáktól menteseknek kell lenniük.
9. Ha szükséges, távolítsa el a sorját finom csiszolóanyaggal vagy kézzel, élezőkö segítségével.

Megjegyzés: Előfordulhat, hogy a túl kopott vagy sérült pengék élezése nem hatékony ilyen esetekben cserélje ki a pengéket.

A szerszám biztonságos és megbízható működéséért kérem felelőse, hogy a javításokat, karbantartásokat és beállításokat csak hivatalos szervizközpontok bankizárólágot eredeti pótalkatrészeket fogyszéközfelhasználásával szabad elvégezni.

KÖRNYEZETVÉDELEM

 Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie preluate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiermenajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o izolație pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numa pentru újările UE:

In conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislația națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, bateriile și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclare ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezentei posibile a substanțelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (például repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértő kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ АККУМУЛЯТОРНЫЙ БУНАОК PE20BL ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Модель	PE20BL
Тип двигателя	Бесщеточный
Напряжение (В, постоянное)	20
Скорость холостого хода (мин ⁻¹)	12000
Ширина строгания (мм)	82
Глубина строгания (мм)	0-2
Глубина выборки четверти (мм)	max. 7.5
Общая длина (мм)	290
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-2:14:	
Уровень звукового давления (дБ(A))	L _{рA} =85
Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(A))	L _{рA} =96
Погрешность (дБ(A))	K=3
Общие значения вибрации погрешности определены в соответствии с EN 62841-2-14:	
Уровень вибрации (м/с ²)	2.5
Погрешность К (м/с ²)	1.5
Уровень защиты	IP20
Класс защиты	III
Вес ЕРТА (с батареей 4ч) (кг)	2.2
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	2.8
Вес (включая весь комплект поставки) (кг)	3.72
Аккумулятор не входит в комплект	
Напряжение (В, постоянное)	20
Тип батареи	Li-ion
Емкость (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0
Зарядное устройство не входит в комплект	
Входное напряжение (В, переменное)	220-240 / 50
Частота (Гц)	
Мощность (Вт)	45
Входное напряжение (В, постоянное)	20
Выходной ток (А)	1.8
Класс защиты	II

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибрации могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согревание рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА (РИС 1)

1. Рукоять
2. Кнопка блокировки включения

- | | |
|--|----------------------------------|
| 3. Кнопка включения | 7. Ручка фиксации бокового упора |
| 4. Ручка регулировки глубины строгания | 8. Указатель центра строгания |
| 5. Задняя платформа/Стационарная подошва | 9. Аккумулятор |
| 6. Передняя платформа/Подвижная подошва | 10. Порт для удаления стружки |
| | 11. V-образный канавки |
| | 12. Режущий элемент |
| | 13. Опорная подставка |



Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.



Евразийский знак соответствия.



Украинский знак соответствия

СОДЕРЖИМ СОСТАВКИ*

1. Инструкция
2. Рубанок
3. Держатель для заточки
4. Боковой упор
5. Линейка ограничитель
6. Держатель
7. Калибратор для лезвий
8. Гаечный ключ
9. Мешок для пыли
10. Кейс

* Пожалуйста обратит внимание на то, что содержание упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения дополнительной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашему местному дистрибьютору.

Аккумуляторный рубанок Procraft PE20BL - это мощный и компактный инструмент, предназначенный для точной обработки деревянных поверхностей. Благодаря ширине строгания 82 мм и глубине до 2 мм за один проход, он идеально подходит для выравнивания, снятия фасок, строгания досок, бруса и других деревянных материалов. Независимо от сети обеспечивает удобство работы в любых условиях, будь то стройплощадка, мастерская или удаленный участок.

Основными преимуществами рубанка являются бесщёточный двигатель, который обеспечивает высокую производительность и длительный срок службы, а также регулируемая глубина строгания для точной обработки различных материалов. Эргономичная рукоятка и удобная регулировка глубины делают инструмент комфортным в использовании даже при длительной работе. Благодаря встроенной защитной системе и функции блокировки включения, рубанок безопасен и прост в эксплуатации. Этот инструмент станет незаменимым помощником как для профессионалов, так и для домашних мастеров.

ПРАВИЛ ТЕХНИК БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данной электрической машиной. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ И СИМВОЛ



Всегда надевайте защитные очки - защищают глаза от частиц.



Носите пылезащитную маску - предотвращает вдыхание частиц



Носите защитные наушники - защищают слух от чрезмерного шума.



Прочтите инструкции



Общие предупреждения об опасности

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО РУБАНКА

ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

- ♦ Перед установкой машины на поверхность, дождитесь полной остановки фрезы. Открытая вращающаяся фреза может зацепиться за поверхность и привести к потере управления и тяжелым телесным повреждениям.
- ♦ Удерживайте машину только за изолированную поверхность рукоятки. При повреждении находящегося под напряжением кабеля доступным металлическим частям машины могут попасть под напряжение и вызвать поражение оператора электрическим током.
- ♦ Используйте струбины или иными подходящими средствами крепления заготовки на устойчивом основании. Удержание заготовки рукой или другими части тела может привести к потере управления.
- ♦ Никогда не прикасайтесь к режущей фрезе, пока инструмент подключен к аккумулятору. Фреза представляет серьезную опасность, даже если инструмент выключен. Любое прикосновение возможно только при полностью отключенном питании в защитных перчатках.
- ♦ Избегайте работы с инструментом при слабом освещении. Недостаточное освещение может затруднить контроль за процессом обработки и привести к ошибкам, способным вызвать травмы.
- ♦ Убедитесь, что лезвия установлены правильно и надежно закреплены. Неправильно установленные лезвия могут вызвать сильные вибрации, снижение качества обработки потенциально опасные ситуации.
- ♦ Всегда извлекайте аккумулятор перед выполнением любых регулировок, обслуживания или замены лезвий. Это исключает случайное включение инструмента и связанные с этим риски.
- ♦ Не используйте инструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов. Искры от вращающихся деталей или перегрева могут стать причиной возгорания.
- ♦ Работайте в устойчивой позе и избегайте неудобных положений тела. Это позволяет сохранять баланс и полный контроль над инструментом, особенно при обработке больших заготовок.
- ♦ Избегайте чрезмерного давления на инструмент во время работы. Избыточное усилие может привести к поломке лезвий, перегреву мотора и снижению точности обработки.
- ♦ Не оставляйте инструмент без присмотра, пока он подключен к аккумулятору. Всегда выключайте рубанок и извлекайте аккумулятор после завершения работы.
- ♦ Очищайте инструмент от скопившейся стружки и пыли. Скопившаяся пыль может повлиять на работу механизма и стать причиной перегрева.
- ♦ Проверяйте аккумулятор перед использованием. Убедитесь, что корпус аккумулятора не поврежден и заряд выполнен полностью. Не используйте аккумуляторы с трещинами деформацией или следами перегрева.
- ♦ Держите рубанок подальше от воды и влажных поверхностей. Попадание влаги внутрь корпуса может вызвать короткое замыкание или поломку инструмента.

ИСТОЧНИ ПИТАНИЯ

Убедитесь, что инструмент питается от аккумуляторов Procraft 20 В (2 Аг, 4 Аг или 8 Аг). Использование других аккумуляторов может повредить инструмент и ухудшить его работу. Инструмент предназначен для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20V, которые обеспечивают стабильную и надежную работу.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!



Перед установкой или снятием аксессуаров убедитесь, что инструмент выключен, и извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного

говключения.

Снятие аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку на передней стороне аккумуляторного блока и одновременно извлеките аккумулятор из инструмента.

Инструкция зарядки аккумулятора

Зарядное устройство имеет два индикатора: красный и зеленый. Красный индикатор показывает, что идет зарядка, а зеленый индикатор указывает, что зарядка завершена. Сам аккумулятор может иметь индикатор заряда со светодиодами, показывающими уровень заряда. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе.

- 1 светодиод заряжен 25 %
- 2 светодиода заряжены 50 %
- 3 светодиода заряжены 75 %
- 4 светодиода полностью заряжены

Пошаговые инструкции:

1. Подключите зарядное устройство к розетке.
2. Для штекерных зарядных устройств вставьте штекер в порт аккумулятора. Для слайдерных зарядных совместите пазы и вставьте аккумулятор до упора.
3. Индикатор загорится красным, показывая, что зарядка началась.
4. Когда зарядка завершится индикатор загорится зеленым.
5. Отключите зарядное устройство от аккумулятора и розетки или извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
6. Опционально: Нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе, чтобы увидеть уровень заряда с помощью светодиодов.

Установка аккумулятора

Совместите аккумуляторную батарею с пазом на инструменте, а затем вставьте ее на место до фиксации и щелчка.

Инструкция сборки

⚠ ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что инструмент выключен и Аккумулятор (9) снят перед выполнением любых работ по сборке.

Используйте только оригинальные аксессуары компонентов. Неправильные детали могут привести к повреждению инструмента или снижению его эффективности.

Установка лезвия и лезвий рубанка

Конструкция барабана (рисунок 2)

- ♦ Болты: используются для крепления Лезвий рубанка (3) и Регулировочных пластин (5) к Барабану (2). Они должны быть надежно затянуты для предотвращения вибрации и смещения лезвий.
- ♦ Барабан: вращающаяся часть рубанка, на которую устанавливаются лезвия. Его движение обеспечивает строгание материала. Установка лезвий должна быть выполнена точно, чтобы избежать дисбаланса.
- ♦ Лезвие рубанка: отвечает за срезание слоя материала. Оно фиксируется на барабане с помощью регулировочной пластины и болтов. Правильное размещение лезвий важно для получения качественной обработки.
- ♦ Крышка барабана: защищает лезвия и другие компоненты барабана, предотвращая попадание мусора и стружки. Она снимается для замены или регулировки лезвий.
- ♦ Регулировочная пластина: используется для точного выравнивания лезвий на барабане. Она обеспечивает равномерное выступание режущей кромки лезвий относительно задней платформы рубанка.

Снятие старых лезвий:

- ♦ Используйте прилагаемый гаечный ключ, чтобы ослабить три фиксирующих болта на Барабане.
- ♦ Снимите защитную крышку барабана, которая снимается вместе с лезвиями.
- ♦ Очистите поверхность барабана и посадочные места от пыли и стружки.

Установка новых лезвий:

- ♦ Разместите лезвие и регулировочную пластину в паз барабана

так, чтобы режущая кромка лезвия совпала с внутренним краем пластин. Используйте калибратор для лезвий.

- ♦ Убедитесь, что лезвие расположено ровно и не выступает за края регулировочной пластины.
- ♦ Закрепите регулировочную пластину на месте, затянув винты на пластине. Затем установите крышку барабана обратно.
- ♦ Выполните ту же операцию для второго лезвия.

Правильность установки лезвий (Рисунок 8)

Для обеспечения качественной работы рубанка крайне важно правильно выставить лезвия. После настройки выполните пробный проход и сравните результат строгания с представленными иллюстрациями.

1. Корректная настройка:
 - ♦ Лезвия установлены так, что их режущая кромка идеально параллельна поверхности Задней платформы (В).
 - ♦ Это обеспечивает ровную обработку и гладкую поверхность материала.
2. Повреждения поверхности:
 - ♦ Причина: Одно или оба лезвия не установлены параллельно линии задней платформы.
 - ♦ Результат: Повреждения, видимые в виде неровных линий или царапин на обрабатываемой поверхности.
 - ♦ Решение: Проверьте установку лезвий и отрегулируйте их так, чтобы они были параллельны задней платформе.
3. Заглубление на этапе обработки:
 - ♦ Причина: Лезвия недостаточно выступают относительно задней платформы.
 - ♦ Результат: Лезвия захватывают материал должным образом, что приводит к неровной обработке в начале прохода.
 - ♦ Решение: Увеличьте выступ лезвий, отрегулировав положение в барабане.
4. Заглубление в конце обработки:
 - ♦ Причина: Лезвия выступают слишком далеко относительно задней платформы.
 - ♦ Результат: Лезвия слишком агрессивно снимают материал в конце прохода, что вызывает углубления.
 - ♦ Решение: Уменьшите выступ лезвий, чтобы они были на одном уровне с задней платформой.

Установка бокового упора (опционально)

- ♦ Установите держатель для бокового упора в предусмотренное отверстие на корпусе рубанка.
- ♦ Закрепите держатель, затянув ручку фиксации (7).
- ♦ Прикрепите боковой упор к держателю, отрегулировав его положение так, чтобы он плотно прилегал к боковой стороне обрабатываемого материала.
- ♦ Убедитесь, что боковой упор надежно закреплён и готов к использованию.

Подключение мешка для стружки

- ♦ Найдите отверстие для отвода стружки на корпусе рубанка.
- ♦ Присоедините мешок для стружки к отверстию, ставя его до плотного прилегания.
- ♦ Проверьте, чтобы мешок был надёжно закреплён и не сползал в процессе работы.
- ♦ После завершения работы выключите рубанок, извлеките аккумулятор и опорожните мешок для стружки.

Регулировка глубины строгания

- ♦ Поверните Ручку для регулировки глубины строгания (4) до желаемого значения (0-2 мм).
- ♦ Проверьте, чтобы указатель глубины был установлен в правильной позиции относительно шкалы.
- ♦ Убедитесь, что настройка зафиксирована, прежде чем приступить к работе.

Включение и выключение рубанка

⚠ ВНИМАНИЕ! Перед подключением аккумулятора (9) убедитесь, что рубанок находится в выключенном состоянии.

Проверьте работу кнопки включения (3) и кнопки предохранителя (2). Убедитесь, что после нажатия кнопки вы возвращаетесь в положение «выключено».

- ♦ Убедитесь, что инструмент выключен. Вставьте Аккумулятор (9) в его отсек до характерного щелчка, подтверждающего надежное крепление.
- ♦ Для включения инструмента нажмите Кнопку предохранителя (2), чтобы разблокировать инструмент. Затем нажмите и удерживайте Кнопку включения (3) для запуска двигателя. После запуска Кнопку предохранителя (2) можно отпустить.
- ♦ Для выключения инструмента отпустите Кнопку включения (3). Убедитесь, что кнопка возвращается в исходное положение.
- ♦ После завершения работы нажмите на защелку аккумулятора и выньте его из отсека.

Инструкция по работе с рубанком

⚠ ВНИМАНИЕ!

Всегда надевайте средства индивидуальной защиты, включая защитные очки и наушники, во время работы с инструментом.

Убедитесь, что рабочая поверхность очищена от гвоздей, винтов и других посторонних предметов, которые могут повредить лезвия или инструмент.

Держите инструмент обеими руками за Рукоять (1) и Ручку для регулировки глубины строгания (4) во время работы.

- ♦ Убедитесь, что Аккумулятор (9) надежно установлен в инструмент.
- ♦ Отрегулируйте глубину строгания с помощью Ручки для регулировки глубины строгания (4) в зависимости от ваших потребностей. Рекомендуется начинать с минимальной глубины, особенно при первом проходе.
- ♦ Включите инструмент, следуя инструкциям из раздела «Включение и выключение рубанка».
- ♦ Установите переднюю часть Передней платформы (6) на поверхность материала, убедившись, что инструмент стоит ровно. Задняя часть рубанка не должна касаться материала перед запуском.
- ♦ Медленно двигайте рубанок вперед с равномерным давлением, позволяя лезвиям выполнить работу. Не прикладывайте чрезмерное давление, чтобы избежать повреждения материала или инструмента.
- ♦ Для достижения ровной поверхности старайтесь поддерживать постоянную скорость движения.
- ♦ После завершения прохода выключите инструмент, отпустив Кнопку включения (3), и дождитесь полной остановки барабана.
- ♦ Если необходимо, выполните дополнительный проход, увеличив глубину строгания с помощью Ручки для регулировки глубины строгания (4).

Советы по оптимальной работе:

- ♦ Для длинных или широких поверхностей используйте Боковой упор (7), чтобы удерживать рубанок на заданной линии.
- ♦ При работе с влажной древесиной выполняйте регулярную очистку барабана и лезвий от скопившейся стружки.
- ♦ Регулярно проверяйте точность лезвий и заменяйте их при первых признаках износа.

Использование опорной подставки

Опорная подставка, расположенная на Задней платформе (5), предназначена для предотвращения повреждения обрабатываемой поверхности и режущих лезвий при остановке инструмента. Она автоматически опускается, когда рубанок снимается с материала.

- ♦ Перед началом работы убедитесь, что Опорная подставка находится в поднятом положении, когда рубанок установлен на обрабатываемую поверхность.
- ♦ Во время строгания Опорная подставка автоматически поднимается, позволяя задней платформе плотно прилегать к материалу.
- ♦ После завершения прохода и выключения инструмента Опорная подставка опускается, предотвращая контакт острых лезвий с поверхностью. Это также помогает защитить лезвия от случайных повреждений.
- ♦ Если инструмент временно не используется, ставьте его на заднюю платформу с опущенной Опорной подставкой, чтобы избежать случайного контакта лезвий с рабочей поверхностью или инструментом.

Советы:

- ♦ Регулярно проверяйте исправность механизма Опорной под-

ставки, чтобы она двигалась плавно и автоматически опускалась.

- ♦ Очищайте Опорную подставку от скопившейся стружки и пыли для предотвращения заедания механизма.

Создание фаски

Инструмент оснащен V-образными канавками на Передней платформе (6), которые позволяют аккуратно снимать фаску углов заготовки.

- ♦ Убедитесь, что Аккумулятор (9) установлен, а рубанок исправен и готов к работе.
- ♦ Настройте глубину снятия материала с помощью Ручки регулировки глубины (4), начав с минимального значения.
- ♦ Установите рубанок так, чтобы угол заготовки совпадал с одной из V-образных канавок, и убедитесь в устойчивости инструмента.
- ♦ Включите рубанок, следуя инструкции из соответствующего раздела, и перемещайте его вдоль края заготовки равномерной скоростью и постоянным давлением.
- ♦ Контролируйте положение рубанка обеими руками, удерживая его за Рукоять (1) и Ручку регулировки глубины (4) для надежного контроля.
- ♦ После завершения обработки выключите рубанок, отпустив Кнопку включения (3), и дождитесь полной остановки барабана.
- ♦ Проверьте качество снятой фаски. Если требуется, выполните повторный проход, увеличив глубину обработки.
- ♦ Увеличивайте глубину фаски постепенно, выполняя несколько проходов для достижения ровной поверхности.
- ♦ Перед началом работы протестируйте настройки на ненужном куске материала.
- ♦ Регулярно очищайте V-образные канавки барабана от стружки, чтобы поддерживать точность обработки.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечен.

Очистка инструмента:

После каждой работы очищайте рубанок от пыли, стружки и других загрязнений. Используйте мягкую сухую ткань или сжатый воздух для очистки. Избегайте попадания влаги внутрь корпуса. Особое внимание уделите очистке барабана и Передней платформы (6).

Проверка состояния лезвий:

Регулярно осматривайте лезвия на предмет затупления, сколов или других повреждений. Если лезвия затупились или повреждены, замените их в соответствии с инструкцией по замене лезвий.

Смазка:

Механизмы рубанка не требуют регулярной смазки, так как инструмент поставляется с заводской смазкой. Однако при необходимости ремонта или длительной эксплуатации проверьте состояние подвижных частей. Используйте только рекомендованные смазочные материалы.

Проверка аккумулятора:

Осматривайте Аккумулятор (9) на наличие повреждений, таких как трещины или деформации. Если аккумулятор поврежден, замените его. Храните аккумулятор в сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей и источников тепла.

Инструкция по заточке лезвий

- ♦ Снимите лезвия с барабана в соответствии с разделом «Установка или снятие лезвий». Убедитесь, что лезвия очищены от пыли и стружки перед заточкой.
- ♦ Ослабьте две барашковые гайки на держателе для заточки.
- ♦ Вставьте две лезвия в держатель так, чтобы они касались боковой пластины держателя.
- ♦ Надежно затяните барашковые гайки, чтобы зафиксировать лезвия.
- ♦ Погрузите точильный камень в воду на 2-3 минуты перед заточкой, чтобы он хорошо увлажнился.
- ♦ Удерживайте держатель с лезвиями так, чтобы оба лезвия одновременно касались поверхности точильного камня.

- ◊ Führen Sie die Klingen gleichmäßig über den Schleifstein und sorgen Sie dabei für den gleichen Schleifwinkel bei beiden Klingen.
- ◊ Überprüfen Sie nach dem Schärfen die Klingen. Sie müssen scharf und frei von Defekten sein.
- ◊ Entfernen Sie bei Bedarf Grate mit feinem Schleifmittel oder manuell mit einem Schleifstein.

HINWEIS: Das Schärfen von zu stark abgenutzten oder beschädigten Klingen kann unwirksam sein. In solchen Fällen ersetzen Sie die Klingen.

Für einen sicheren und zuverlässigen Betrieb des Werkzeugs beachten Sie, dass Reparaturen, Wartung und Einstellungen nur in autorisierten Servicezentren durchgeführt werden dürfen.

UMWELTSCHUTZ

Im Interesse des Umweltschutzes müssen Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

Um die Umwelt zu schonen, müssen gebrauchte Batterien, insbesondere Lithiumbatterien, ordnungsgemäß entsorgt werden. Entladen Sie die Batterie vor der Entsorgung vollständig durch den Betrieb des Geräts, entnehmen Sie sie, und isolieren Sie die Kontakte mit Isolierband, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Die Batterie darf nicht geöffnet oder zerlegt entsorgt werden. Entsorgen Sie sie an den dafür vorgesehenen Sammelstellen.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und den entsprechenden nationalen Gesetzen sowie gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder ausgediente Akkus und elektronische Geräte gesammelt und umweltgerecht recycelt werden.

Defekte oder ausgediente Akkus und elektronische Geräte sind gemäß den europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG sowie den entsprechenden nationalen Gesetzen zu sammeln und umweltgerecht zu recyceln.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit haben.

TRANSPORT

Für Lithium-Ionen-Akkus gelten Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter. Akkus können vom Benutzer mit dem Auto transportiert werden, ohne dass zusätzliche Vorschriften zu beachten sind. Beim Transport durch Dritte (z. B. Flugzeug oder Spediteur) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. In diesem Fall ist die Beteiligung eines Gefahrgutexperten bei der Versandvorbereitung erforderlich.

Versenden Sie die Batterie nur mit unbeschädigtem Gehäuse. Isolieren Sie offene Kontakte und verpacken Sie die Batterie so, dass sie sich nicht innerhalb der Verpackung bewegen kann. Bitte beachten Sie auch mögliche zusätzliche nationale Vorschriften.

Gesamtlänge (mm)	290
------------------	-----

DE | DEUTSCH AKKUBETRIEBENER HOBEL PE20BL ANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN

Modell	PE20BL
Motortyp	Bürstenlos
Spannung (V, Gleichstrom)	20
Leerlaufdrehzahl (min ⁻¹)	12000
Hobeltiefe (mm)	82
Hobeltiefe (mm)	0-2
Falztiefe (mm)	max.7.5

WARNUNG! Die angegebenen Vibrations- und Geräuschpegel entsprechen den Hauptanwendungsbereichen des Werkzeugs. Wenn das Werkzeug jedoch für andere Zwecke, mit anderem Zubehör oder in schlechtem technischen Zustand verwendet wird, können sich die Geräusch- und Vibrationspegel unterscheiden. Dies kann die Belastung während der gesamten Arbeitszeit erheblich erhöhen. Die Geräusch- und Vibrationspegel variieren je nach Art der Verwendung des Elektrowerkzeugs und können die in diesem Informationsblatt angegebenen Werte überschreiten. Diese Werte können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen und zur vorläufigen Bewertung der Belastung verwendet werden. Die genaue Belastungsbewertung muss auch die Zeiten berücksichtigen, in denen das Werkzeug ausgeschaltet oder in Betrieb, aber nicht verwendet wird. Dies kann die Gesamtbelastung während der Arbeitszeit erheblich reduzieren. Bestimmen Sie zusätzliche Schutzmaßnahmen zum Schutz des Bedieners, wie z. B.: Wartung von Werkzeug und Zubehör, Erwärmung der Hände, Verwendung von Gehörschutz und Organisation des Arbeitsablaufs.

GERÄTEBESCHREIBUNG (ABB. 1)

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Griff | 7. Seitlicher Anschlagfixiergriff |
| 2. Einschaltverriegelungstaste | 8. Hobelmittelanzeiger |
| 3. Einschalttaste | 9. Akku |
| 4. Tiefeneinstellgriff Hobeln | 10. Spanabsauganschluss |
| 5. Hintere Hobelplattform / stationär an der Sohle | 11. V-förmige Nuten |
| 6. Vordere Hobelplattform / bewegliche Sohle | 13. Stützfuß |

LIEFERUMFANG*

1. Anleitung
2. Hobel
3. Schleifhalter
4. Seitenanschlag
5. Anschlagschiene
6. Halter
7. Klingen-Kalibrierer

8. Maulschlüssel
9. Staubsack
10. Koffer

*Bitte beachten Sie, dass der Verpackungsinhalt je nach Kaufland variieren kann. Für genaue Informationen zum Lieferumfang wenden Sie sich bitte an die örtlichen Händler.

Der Akku-Hobel Procraft PE20BL ist ein leistungsstarkes und kompaktes Werkzeug, das für die präzise Bearbeitung von Holzoberflächen entwickelt wurde. Mit einer Hobelbreite von 82 mm und einer Schnitttiefe von bis zu 2 mm pro Durchgang eignet er sich ideal zum Nivellieren, Fasenbrechen, Hobeln von Brettern, Balken und anderen Holzmaterialien. Die Unabhängigkeit vom Stromnetz ermöglicht komfortables Arbeiten unter allen Bedingungen: auf der Baustelle, in der Werkstatt oder an abgelegenen Orten.

Die Hauptvorteile des Hobels sind der bürstenlose Motor, der hohe Leistung und lange Lebensdauer gewährleistet, sowie die einstellbare Hobeltiefe für präzise Bearbeitung verschiedener Materialien. Der ergonomische Griff und die bequeme Tiefeneinstellung machen das Werkzeug auch bei längeren Einsätzen komfortabel in der Handhabung. Dank des integrierten Schutzsystems und der Einschaltverriegelung ist der Hobel sicher und einfach zu bedienen. Dieses Werkzeug wird sowohl für Profis als auch für Heimwerker unverzichtbar sein.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die mit dieser Elektromaschine geliefert werden. Die Nichtbeachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu elektrischem Schlag und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anleitungen zur späteren Bezugnahme auf.

Der Begriff „Elektromaschine“ oder „Elektrowerkzeug“ in diesen Warnhinweisen bezieht sich auf Ihre netzbetriebene oder akkubetriebene (kabellose) Elektromaschine.

SYMBOLERKLÄRUNGEN UND ZEICHEN



Tragen Sie stets eine Schutzbrille - schützt die Augen vor Partikeln.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske - verhindert das Einatmen von Partikeln.



Tragen Sie Gehörschutz - schützt das Gehör vor übermäßigem Lärm.



Lesen Sie die Anweisungen



Allgemeine Warnung vor Gefahren



Entspricht den grundlegenden Sicherheitsstandards gemäß den europäischen Richtlinien.



Eurasisches Konformitätszeichen.

Ukrainisches Konformitätszeichen.

BESONDERE SICHERHEITSGESAMMELTEN SPÄNEN UND STAUB.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ARBEITSVORGÄNGE

- ◊ Warten Sie vor dem Aufsetzen des Werkzeugs auf die Oberfläche, bis die Fräse vollständig zum Stillstand gekommen ist. Eine offene, rotierende Fräse kann an der Oberfläche hängen bleiben, was zum Kontrollverlust und schweren Verletzungen führen kann.
- ◊ Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffoberflächen. Bei Beschädigung des Kabels können unter Spannung stehende Metallteile des Werkzeugs geladen sein, was die Gefahr eines elektrischen Schlages birgt.

- ◊ Verwenden Sie Schraubzwingen oder andere Vorrichtungen, um das Werkstück sicher auf einer stabilen Unterlage zu fixieren. Das Halten des Werkstücks mit Händen oder anderen Körperteilen kann zum Kontrollverlust über das Werkzeug führen.

- ◊ Berühren Sie niemals die Schneidfräse, solange das Werkzeug mit dem Akku verbunden ist. Die Fräse stellt eine ernsthaftige Gefahr dar, auch wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist. Berührungen sind nur bei vollständiger Stromtrennung und mit Schutzhandschuhen erlaubt.

- ◊ Vermeiden Sie die Arbeit mit dem Werkzeug bei schlechter Beleuchtung. Unzureichende Beleuchtung erschwert die Kontrolle des Arbeitsprozesses und kann zu Fehlern führen, die Verletzungen verursachen.

- ◊ Stellen Sie sicher, dass die Klingen korrekt montiert und sicher befestigt sind. Eine falsche Montage der Klingen kann starke Vibrationen, eine Verschlechterung der Bearbeitungsqualität und gefährliche Situationen verursachen.

- ◊ Entnehmen Sie immer den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Wartungen durchführen oder Klingen wechseln. Dies verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten des Werkzeugs und damit verbundene Risiken.

- ◊ Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von leicht entflammaren Materialien. Funken von rotierenden Teilen oder Überhitzung können Brände verursachen.

- ◊ Arbeiten Sie in stabiler Körperhaltung und vermeiden Sie unbequeme Körperpositionen. Dies ermöglicht die Aufrechterhaltung des Gleichgewichts und die volle Kontrolle über das Werkzeug, insbesondere bei der Bearbeitung großer Werkstücke.

- ◊ Vermeiden Sie übermäßigen Druck auf das Werkzeug während der Arbeit. Überlastung kann zum Bruch der Klingen, Überhitzung des Motors und zur Verringerung der Bearbeitungsgenauigkeit führen.

- ◊ Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Akku verbunden ist. Schalten Sie den Hobel immer aus und entnehmen Sie den Akku nach Beendigung der Arbeit.

- ◊ Reinigen Sie das Werkzeug von angesammelten Spänen und Staub. Angesammelter Staub kann die Mechanik beeinträchtigen und Überhitzung verursachen.

- ◊ Überprüfen Sie den Akku vor Gebrauch. Stellen Sie sicher, dass das Akkugehäuse unbeschädigt ist und der Akku vollständig geladen ist. Verwenden Sie keine Akkus mit Rissen, Verformungen oder Anzeichen von Überhitzung.

- ◊ Halten Sie den Hobel fern von Wasser und feuchten Oberflächen. Eindringende Feuchtigkeit kann Kurzschlüsse oder Schäden am Werkzeug verursachen.

STROMVERSORGUNG

Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug mit Procraft 20 V Akku (2 Ah, 4 Ah oder 8 Ah) betrieben wird. Die Verwendung anderer Akkus kann das Werkzeug beschädigen und seine Leistung beeinträchtigen. Das Werkzeug ist für den Betrieb mit wiederaufladbaren Procraft 20V Lithium-Ionen-Akkus ausgelegt, die eine stabile und zuverlässige Leistung gewährleisten.

ANWENDUNG

ACHTUNG!

Vor dem Anbringen oder Entfernen von Zubehörteilen sicherstellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist und der Akku entnommen wurde, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.

Entfernen des Akkus

Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Akku-Arretierungstaste und ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug heraus.

Anweisungen zum Laden des Akkus

Das Ladegerät verfügt über zwei Anzeigen: rot und grün. Die rote Anzeige zeigt an, dass der Ladevorgang läuft, die grüne Anzeige signalisiert, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist. Der Akku selbst kann eine Ladeanzeige mit LEDs haben, die den Ladezustand anzeigen. Um den Ladezustand zu prüfen, drücken Sie die Prüftaste am Akku.

- 1 LED: 25 % geladen
- 2 LEDs: 50 % geladen
- 3 LEDs: 75 % geladen
- 4 LEDs: vollständig geladen Schritt-

für-Schritt-Anleitung:

1. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
2. Bei Steckerladegeräten stecken Sie den Stecker in den Akkuanschluss. Bei Schiebeleradegeräten richten Sie die Führungen

- aus und schieben den Akku bis zum Anschlag hinein.
3. Die Anzeige leuchtet rot und zeigt an, dass der Ladevorgang begonnen hat.
 4. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Anzeige grün.
 5. Trennen Sie das Ladegerät vom Akku und von der Steckdose oder entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
 6. Optional: Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um den Ladezustand über die LEDs anzuzeigen.

Einsetzen des Akkus

Richten Sie den Akku an der Führung am Werkzeug aus und schieben Sie ihn bis zum Einrasten und hörbaren Klicken ein.

Montageanleitung

ACHTUNG Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist und der Akku (9) entfernt wurde, bevor Sie Montagearbeiten durchführen.

Verwenden Sie nur Originalzubehör und -komponenten. Falsche Teile können das Werkzeug beschädigen oder seine Leistung beeinträchtigen.

Anbringen oder Entfernen der Hobelmesser

Aufbau der Trommel (Abbildung 2)

- ◇ Schrauben: Werden verwendet, um die Hobelmesser (3) und die Einstellplatten (5) an der Trommel (2) zu befestigen. Sie müssen fest angezogen sein, um Vibrationen und Verschiebungen der Messer zu vermeiden.
- ◇ Trommel: Drehendes Element des Hobels, auf dem die Messer montiert sind. Ihre Bewegung sorgt für das Hobeln des Materials. Die Messer müssen genau montiert werden, um Unwuchten zu vermeiden.
- ◇ Hobelmesser: Verantwortlich für das Abtragen der Materialschicht. Es wird mit der Einstellplatte und Schrauben an der Trommel befestigt. Die korrekte Positionierung der Messer ist wichtig für eine hochwertige Bearbeitung.
- ◇ Trommelabdeckung: Schützt die Messer und andere Trommelkomponenten vor Schmutz und Spänen. Wird zum Wechseln oder Einstellen der Messer entfernt.
- ◇ Einstellplatte: Wird verwendet, um die Messer auf der Trommel präzise auszurichten. Sie sorgt für einen gleichmäßigen Vorschub der Schneidekante der Messer relativ zur Hinteren Plattform des Hobels.

Entfernen der alten Messer:

- ◇ Verwenden Sie den mitgelieferten Maulschlüssel, um die drei Befestigungsschrauben an der Trommel zu lösen.
- ◇ Entfernen Sie die Trommelabdeckung, die zusammen mit den Messern abgenommen wird.
- ◇ Reinigen Sie die Oberfläche der Trommel und die Sitzflächen von Staub und Spänen.

Montage der neuen Messer:

- ◇ Setzen Sie das Messer und die Einstellplatte in die Nut der Trommel ein, so dass die Schneidekante des Messers mit der inneren Rand der Platte übereinstimmt. Verwenden Sie einen Messerkalibrator.
- ◇ Stellen Sie sicher, dass das Messer gerade sitzt und nicht über die Kanten der Einstellplatte hinausragt.
- ◇ Befestigen Sie die Einstellplatte, indem Sie die Schrauben an der Platte anziehen. Setzen Sie anschließend die Trommelabdeckung wieder auf.
- ◇ Wiederholen Sie den Vorgang für das zweite Messer.

Korrekte Messerinstallation (Abbildung 3)

Für eine hochwertige Hobelarbeit ist es äußerst wichtig, die Messer korrekt zu montieren. Nach der Einstellung führen Sie einen Testdurchgang durch und vergleichen das Hobelergebnis mit den Abbildungen.

1. Korrekte Einstellung:

- ◇ Die Messer sind so montiert, dass ihre Schneidekante perfekt parallel zur Oberfläche der Hinteren Plattform (B) verläuft.
- ◇ Dies gewährleistet eine gleichmäßige Bearbeitung und eine glatte Materialoberfläche.

2. Oberflächenschäden:

- ◇ Ursache: Ein oder beide Messer sind nicht parallel zur Linie der Hinteren Plattform montiert.
- ◇ Folge: Schäden in Form von ungleichmäßigen Linien oder Kratzern auf der bearbeiteten Oberfläche.
- ◇ Lösung: Überprüfen Sie die Messerinstallation und justieren Sie sie so, dass sie parallel zur Hinteren Plattform sind.

3. Eintauchen zu Beginn der Bearbeitung:

- ◇ Ursache: Die Messer ragen nicht ausreichend über die hintere Plattform hinaus.
- ◇ Ergebnis: Die Messer erfassen das Material nicht richtig, was zu einer ungleichmäßigen Bearbeitung am Anfang des Durchgangs führt.
- ◇ Lösung: Erhöhen Sie den Überstand der Messer, indem Sie

deren Position an der Trommel einstellen.

4. Eintauchen am Ende der Bearbeitung:

- ◇ Ursache: Die Messer ragen zu weit über die hintere Plattform hinaus.
- ◇ Ergebnis: Die Messer entfernen das Material am Ende des Durchgangs zu aggressiv, was zu Vertiefungen führt.
- ◇ Lösung: Verringern Sie den Überstand der Messer so, dass sie auf gleicher Höhe mit der hinteren Plattform sind.

Montage des Seitenanschlags (optional)

- ◇ Setzen Sie den Halter für den Seitenanschlag in die vorgesehene Öffnung am Gehäuse der Hobelmaschine ein.
- ◇ Befestigen Sie den Halter, indem Sie den Fixiergriff (7) festziehen.
- ◇ Befestigen Sie den Seitenanschlag am Halter und justieren Sie seine Position so, dass er fest an der Seitenfläche des zu bearbeitenden Materials anliegt.
- ◇ Stellen Sie sicher, dass der Seitenanschlag sicher befestigt und einsatzbereit ist.

Anschluss des Spänesacks

- ◇ Suchen Sie die Öffnung zur Späneabsaugung am Gehäuse der Hobelmaschine.
- ◇ Schließen Sie den Spänesack an die Öffnung an, indem Sie ihn bis zum festen Sitz einschieben.
- ◇ Stellen Sie sicher, dass der Sack sicher befestigt ist und während des Betriebs nicht verrutscht.
- ◇ Schalten Sie nach Beendigung der Arbeit die Hobelmaschine aus, entfernen Sie den Akku und entleeren Sie den Spänesack.

Einstellung der Hobeltiefe

- ◇ Drehen Sie den Einstellgriff für die Hobeltiefe (4) auf den gewünschten Wert (0-2 mm).
- ◇ Stellen Sie sicher, dass der Tiefenanzeiger genau auf der Skala eingestellt ist.
- ◇ Vergewissern Sie sich, dass die Einstellung vor Arbeitsbeginn sicher fixiert ist.

Ein- und Ausschalten der Hobelmaschine

ACHTUNG Vor dem Einsetzen des Akkus (9) stellen Sie sicher, dass die Hobelmaschine ausgeschaltet ist.

- ◇ Überprüfen Sie die Funktion der Ein-/Ausschalttaste (3) und der Verriegelungstaste (2). Stellen Sie sicher, dass sich die Tasten nach dem Loslassen in die Position „aus“ zurückstellen.
- ◇ Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist. Setzen Sie den Akku (9) in das Fach ein, bis ein charakteristisches Klicken zu hören ist, das die sichere Befestigung bestätigt.
- ◇ Zum Einschalten des Werkzeugs drücken Sie die Verriegelungstaste (2), um das Werkzeug zu entriegeln. Drücken und halten Sie dann die Ein-/Ausschalttaste (3), um den Motor zu starten. Nach dem Start kann die Verriegelungstaste (2) losgelassen werden.
- ◇ Zum Ausschalten des Werkzeugs lassen Sie die Ein-/Ausschalttaste (3) los. Stellen Sie sicher, dass die Taste in die Ausgangsposition zurückkehrt.
- ◇ Nach Beendigung der Arbeit drücken Sie die Arretierung des Akkus und ziehen ihn aus dem Fach heraus.

Bedienungsanleitung für die**Hobelmaschine ACHTUNG**

Tragen Sie während der Arbeit mit dem Werkzeug stets persönliche Schutzausrüstung, einschließlich Schutzbrille und Gehörschutz.

Stellen Sie sicher, dass die Arbeitsfläche frei von Nägeln, Schrauben und anderen Fremdkörpern ist, die Messer oder Werkzeug beschädigen könnten.

Halten Sie das Werkzeug während der Arbeit mit beiden Händen am Griff (1) und am Einstellgriff für die Hobeltiefe (4).

- ◇ Vergewissern Sie sich, dass der Akku (9) sicher im Werkzeug eingesetzt ist.
- ◇ Stellen Sie die Hobeltiefe mit dem Einstellgriff für die Hobeltiefe (4) entsprechend Ihren Anforderungen ein. Es wird empfohlen, mit der minimalen Tiefe zu beginnen, insbesondere beim ersten Durchgang.
- ◇ Schalten Sie das Werkzeug ein, indem Sie den Anweisungen im Abschnitt „Ein- und Ausschalten der Hobelmaschine“ folgen.
- ◇ Platzieren Sie den vorderen Teil der vorderen Plattform (6) auf der Materialoberfläche und stellen Sie sicher, dass das

Werkzeug eben steht. Der hintere Teil der Hobelmaschine darf vor dem Start das Material nicht berühren.

- ◇ Bewegen Sie die Hobelmaschine langsam mit gleichmäßigem Druck nach vorne und lassen Sie die Messer die Arbeit verrichten. Vermeiden Sie übermäßigen Druck, um Beschädigungen am Material oder Werkzeug zu verhindern.
- ◇ Um eine ebene Oberfläche zu erzielen, versuchen Sie, eine konstante Bewegungsgeschwindigkeit beizubehalten.
- ◇ Schalten Sie das Werkzeug nach Beendigung des Durchgangs aus, indem Sie die Ein-/Ausstattaste (3) loslassen, und warten Sie, bis die Trommel vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- ◇ Führen Sie bei Bedarf einen weiteren Durchgang durch, indem Sie

die Hobeltiefe mit dem Einstellgriff für die Hobeltiefe (4) erhöhen.

Tipps für optimale Arbeit:

- ◊ Verwenden Sie bei langen oder breiten Flächen den Seitenanschlag (7), um die Hobelmaschine auf der vorgegebenen Linie zu führen.
- ◊ Reinigen Sie während der Arbeit mit feuchtem Holz regelmäßig Trommel und Messer von angesammelten Spänen.
- ◊ Überprüfen Sie regelmäßig die Schärfe der Messer und tauschen Sie diese bei ersten Anzeichen von Verschleiß aus.

Verwendung der Stützplatte

Die Stützplatte, die sich an der hinteren Plattform (5) befindet, dient dazu, Beschädigungen der bearbeiteten Oberfläche und des Schneidmessers beim Stillstand des Werkzeugs zu verhindern. Sie senkt sich automatisch ab, wenn die Hobelmaschine vom Material genommen wird.

- ◊ Stellen Sie vor Arbeitsbeginn sicher, dass die Stützplatte in der angehobenen Position ist, wenn die Hobelmaschine auf der zu bearbeitenden Oberfläche steht.
- ◊ Während des Hobelns hebt sich die Stützplatte automatisch an, sodass die hintere Plattform fest am Material anliegt.
- ◊ Nach Abschluss des Arbeitsgangs und Ausschalten des Werkzeugs senkt sich die Stützplatte ab, um den Kontakt der scharfen Klingen mit der Oberfläche zu verhindern. Dies trägt auch dazu bei, die Klingen vor versehentlichen Beschädigungen zu schützen.
- ◊ Wenn das Werkzeug vorübergehend nicht verwendet wird, stellen Sie es auf die hintere Plattform mit abgesenkter Stützplatte, um einen versehentlichen Kontakt der Klingen mit der Arbeitsfläche oder dem Werkzeug zu vermeiden.

Tipps:

- ◊ Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionsfähigkeit des Mechanismus der Stützplatte, damit sie sich reibungslos bewegt und automatisch abgesenkt wird.
- ◊ Reinigen Sie die Stützplatte von angesammelten Spänen und Staub, um ein Verklemmen des Mechanismus zu vermeiden.

Fasen anlegen

Das Werkzeug ist mit V-förmigen Nuten auf der Vorderplattform (6) ausgestattet, die ein sauberes Anfasen der Werkstückkanten ermöglichen.

- ◊ Stellen Sie sicher, dass der Akku (9) eingesetzt ist und der Hobel in einwandfreiem Zustand befindet und einsatzbereit ist.
- ◊ Stellen Sie die Abtrags- bzw. Materialtiefe mit dem Tiefeneinstellknopf (4) ein, beginnend mit dem minimalen Wert.
- ◊ Positionieren Sie den Hobel so, dass die Werkstückkante mit einer der V-förmigen Nuten übereinstimmt, und stellen Sie sicher, dass das Werkzeug stabil steht.
- ◊ Schalten Sie den Hobel gemäß den Anweisungen im entsprechenden Abschnitt ein und führen Sie ihn mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und konstantem Druck entlang der Werkstückkante.
- ◊ Führen Sie den Hobel mit beiden Händen, indem Sie ihn an Griff (1) und Tiefeneinstellknopf (4) halten, um eine sichere Kontrolle zu gewährleisten.
- ◊ Schalten Sie den Hobel nach Beendigung der Bearbeitung aus, indem Sie die Einschalttaste (3) loslassen, und warten Sie, bis die Trommel vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- ◊ Überprüfen Sie die Qualität der angefassten Kante. Falls erforderlich, führen Sie einen weiteren Arbeitsgang durch und erhöhen Sie die Bearbeitungstiefe.

Empfehlungen:

- ◊ Erhöhen Sie die Fasen-Tiefe schrittweise, indem Sie mehrere Arbeitsgänge ausführen, um eine ebene Oberfläche zu erzielen.
- ◊ Testen Sie vor Arbeitsbeginn die Einstellungen an einem nicht benötigten Materialstück.
- ◊ Reinigen Sie regelmäßig die V-förmigen Nuten und die Trommel von Spänen, um die Bearbeitungsgenauigkeit zu erhalten.

PFLEGE UND WARTUNG

Stellen Sie vor Wartungsarbeiten stets sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde.

Reinigung des Werkzeugs

Reinigen Sie den Hobel nach jeder Arbeit von Staub, Spänen und anderen Verschmutzungen. Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch oder

Druckluft zur Reinigung. Vermeiden Sie das Eindringen von Feuchtigkeit in das Gehäuse. Achten Sie besonders auf die Reinigung der Trommel und der Vorderplattform (6).

Überprüfung des Zustands der Klingen

Überprüfen Sie regelmäßig die Klingen auf Abstumpfung, Absplittierung oder andere Beschädigungen. Sind die Klingen stumpf oder beschädigt, tauschen Sie diese gemäß der Anleitung zum Einsetzen und Austauschen der Klingen aus.

Schmierung

Die Mechanismen des Hobels benötigen keine regelmäßige Schmierung, da das Werkzeug werkseitig geschmiert geliefert wird. Bei Reparaturen oder längerer Nutzung überprüfen Sie jedoch den Zustand der beweglichen Teile. Verwenden Sie nur empfohlene Schmierstoffe.

Überprüfung des Akkus

Überprüfen Sie den Akku (9) auf Beschädigungen wie Risse oder Verformungen. Ist der Akku beschädigt, tauschen Sie ihn aus. Bewahren Sie den Akku an einem trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen auf.

Anleitung zum Schärfen der Klingen

- ◊ Entfernen Sie die Klingen von der Trommel gemäß der Anleitung „Einsetzen oder Entfernen der Klingen“. Stellen Sie sicher, dass die Klingen vor dem Schärfen von Staub und Spänen gereinigt sind.
- ◊ Lösen Sie die zwei Flügelmuttern am Schärfhalter.
- ◊ Setzen Sie zwei Klingen in den Halter ein, sodass sie die Seitenplatten des Halters berühren.
- ◊ Ziehen Sie die Flügelmuttern fest, um die Klingen zu fixieren.
- ◊ Tauchen Sie den Schleifstein 2-3 Minuten vor dem Schärfen in Wasser, um ihn zu befeuchten.
- ◊ Halten Sie den Halter mit den Klingen so, dass beide Klingen gleichzeitig die Oberfläche des Schleifsteins berühren.
- ◊ Führen Sie die Klingen gleichmäßig über den Schleifstein und achten Sie darauf, dass der Schärfwinkel bei beiden Klingen gleich ist.
- ◊ Überprüfen Sie nach dem Schärfen die Klingen. Sie müssen scharf und frei von Defekten sein.
- ◊ Entfernen Sie Grate bei Bedarf mit feinem Schleifpapier oder manuell mit dem Schleifstein.

HINWEIS: Das Schärfen stark abgenutzter oder beschädigter Klingen kann unwirksam sein. In solchen Fällen ersetzen Sie die Klingen durch neue.

Für einen sicheren und zuverlässigen Betrieb des Werkzeugs beachten Sie, dass Reparaturen, Wartungen und Einstellungen nur in autorisierten Servicezentren mit Verwendung ausschließlich originaler Ersatzteile und Verbrauchsmaterialien

UMWELTSCHUTZ

durchgeführt werden dürfen.

Im Sinne des Umweltschutzes sind Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Entsorgung zuzuführen. Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

Um die Natur zu schützen, müssen gebrauchte Batterien, insbesondere Lithiumbatterien, ordnungsgemäß entsorgt werden. Entladen Sie die Batterie vollständig während des Betriebs mit dem Gerät, entnehmen Sie sie, und isolieren Sie die Kontakte mit Isolierband, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Öffnen Sie die Batterie nicht und entsorgen Sie sie nicht in Einzelteilen. Entsorgen Sie sie an speziell dafür vorgesehenen Sammelstellen.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

sowie den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG sind defekte oder ausgediente Akkus und elektronische Geräte zur umweltgerechten Wiederverwertung zu sammeln.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit haben.

TRANSPORT

Für Lithium-Ionen-Akkumulatoren gelten die Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter. Akkumulatorbatterien können vom Benutzer selbst mit dem Kraftfahrzeug ohne Einhaltung zusätzlicher Vorschriften transportiert werden. Beim Transport unter Einbeziehung Dritter (z. B. per Flugzeug oder durch einen Spediteur) müssen besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung beachtet werden. In diesem Fall ist bei der Vorbereitung der Sendung die Mitwirkung eines Gefahrgutexperten erforderlich.

Versenden Sie den Akku nur mit unbeschädigtem Gehäuse. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie die Akkumulatorbatterie so, dass sie sich innerhalb der Verpackung nicht bewegen kann. Bitte beachten Sie auch mögliche zusätzliche nationale Vorschriften.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless Planer

TM Procraft PE20BL

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 1, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC.

CZ PROHLÁŠENÍ SHODĚS

My, Vega Trade Company Limited, jako zodpovědný výrobce prohlašuji, že Aku hoblík

TM Procraft PE20BL

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty²

Technická dokumentace byla podpořena: V VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 1, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC.

CZECH REPUBLIC. IMPORTER: VEGA TOOLS S.R.O.

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha. Sklad a kancelář: Havlíčkova 261, 280 02 Kolín.

Tel: +420603 442 442 E-mail: info@vegatools.cz Web: www.procraft.cz

SK VYHLÁSENIE ZHODEES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Aku hoblík

TM Procraft PE20BL

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi²

Technická dokumentácia bola podoporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 1, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCIE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producentświadczym, że trugakumulatorowy

TM Procraft PE20BL

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi Wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentacja techniczna została opracowana przez firmę: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 1, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Wir erklären auf eigene Verantwortung, dass der Akku-Hobel

TM Procraft PE20BL

Gemäß der technischen Beschreibung entspricht das Produkt allen anwendbaren

Anforderungen der folgenden Richtlinien und harmonisierten Normen: ²

Technische Dokumentation: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Raum 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA.

IMPORT: Elephant Tools GmbH. Registrierte Adresse: Bulgarien, 1799 Sofia, Mladost 2, Bl. 261A, Eingang 2, 4. Etage, Wohnung 12. Lager- und Serviceadresse: Stadt Bozhurishk Europa-Boulevard 10, 2227, Lager Nr. 15.

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător declarăm în ceea ce privește acumulator

TM Procraft PE20BL

Sunt fabricate în serie¹ și confirmăm că mătoarele directive europene sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 1, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICAT ÎN PRC.

HU CE MEGFELELŐSÉNYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelősgyártó, ezenekijelentjük hogy az Akkusgyalugép

TM Procraft PE20BL

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICAT ÎN PRC.

RU СЕ ДЕКЛАРАЦИЯ ООТВЕТСТВИЯ

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller, erklären, dass der Akku-Hobel

TM Procraft PE20BL

Wird serienmäßig hergestellt¹ und entspricht den folgenden europäischen Richtlinien und wird gemäß den folgenden Normen oder harmonisierten Dokumenten gefertigt: ²

Die technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA.

DE CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller, erklären, dass der Akku-Hobel

TM Procraft PE20BL

Wird serienmäßig hergestellt¹ und entspricht den folgenden europäischen Richtlinien und wird gemäß den folgenden Normen oder harmonisierten Dokumenten gefertigt: ²

Die technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA.

¹: 00000001-99999999

²: * 2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU

(and its amendments 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015+AC:2015
EN 62841-2-14:2014+AC:2015

EN IEC 550144:2021
EN IEC 550142:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager



Shanghai, 15.01.2025